

277

111









LE
LETTERE
DI
M. T. C I C E R O N E

DISPOSTE PER ORDINE DEI TEMPI

TRADOTTE E CORREDATE DI NOTE

DAL CAV. LUIGI MABIL

COL TESTO A FRONTE

VOL. VI.



IN PADOVA

DALLA TIPOGRAFIA E FONDERIA DELLA MINERVA

M. DCCC. XIX.



CONTINUAZIONE
DELLE
LETTERE
SCRITTE
NEL PROCONSOLATO DELLA CILICIA
NEGLI ANNI DI ROMA DCCII-DCCIII

CCLXIV.

ATTICO S.

Etsi nil sane habebam novi, quod post accidisset, quam dedissem ad te Philogeni, liberto tuo, literas: tamen quum Philotimum Romam remitterem, scribendum aliquid ad te fuit. Ac primum illud, quod me maxime angebat (non quo me aliquid iuvare posses; quippe res est in manibus; tu autem abes longe gentium;

Πολλὰ δ' ἐν μεταχειρίῃ

Νότος κυλίνδει κύματ' εὐρείης ἀλῆς)

obrepit dies, ut vides (mihi enim a. d. III kal. Sext. de provincia decedendum est), nec succeditur. Quem relinquam, qui provinciae praesit? ratio quidem, et opinio hominum postulat fratrem; primum, quod videtur esse hominos; nemo igitur potior; deinde, quod solum habeo praetorium. Pomptinius enim ex pacto et conventu (nam ea lege exierat) iam a me discesserat. Quaestorem nemo dignum putat. Etenim est levis, libidinosus, tagax. De fratre autem primum illud est: persuaderi ei non posse arbitror. Odit enim provinciam. Et hercule nihil odiosius, nihil molestius. Deinde, ut mihi nolit negare; quidnam mei sit officii? quum bellum esse in Syria magnum

CCLXIV.

AD ATTICO

Benchè io non avessi cosa alcuna di nuovo che accaduto fosse dopo la lettera che ti ho mandata per Filogene, tuo liberto; nondimeno, rimettendo Filotimo a Roma, ho dovuto scriverti alcun che. E primieramente di ciò che mi angustia sommamente (non che tu possa recarmi alcun giovamento, l'affare essendo urgente e tu lontano le mille miglia ;

. *ed austro molti volge*

Flutti d'immenso mar di mezzo a noi) : il giorno della partenza mi è venuto addosso pian piano, come vedi (perchè debbo lasciare la provincia li 31 di luglio), nè ancora mi si manda il successore. Ora chi lascerò al governo della provincia? La ragione, per verità, e l'opinione comune domanda il fratello; primieramente perchè la destinazione sembra onorifica; nessuno dunque innanzi di lui: poi, perchè non ho altri che sia stato pretore; chè Pomptinio, in forza dell'accordo stabilito tra noi (e venne con questo patto), è già partito. Non v'ha alcuno che ne stimi degno il questore; è leggero, dissoluto, ladroncello. Quanto poi al fratello, prima di tutto non credo di poternelo persuadere, perchè odia la provincia: e veramente nulla ci ha di più inamabile, di più molesto. E poi, quand'anche non mel voglia disdire, dov'è il riguardo che debbo ad un fratello? Nel momento che si prevede una guerra

putetur, id videatur in hanc provinciam erupturum; hic praesidii nihil sit; sumptus annuus decretus sit: videaturne aut pietatis esse meae, fratrem relinquere; aut diligentiae, nugarum aliquid relinquere? magna igitur, ut vides, sollicitudine afficior, magna inopia consilii. Quid quaeris? toto negotio nobis opus non fuit. Quanto tua provincia melior! decedes, quum voles; nisi forte iam decessisti; quem videbitur, praeficies Thesprotiae, et Chaoniae. Necdum tamen ego Quintum conveneram; ut iam, si id placeret, scirem, possetne ab eo impetrari: nec tamen, si posset, quid vellem, habebam. Hoc est igitur eiusmodi. Reliqua plena adhuc et laudis et gratiae, digna iis libris, quos tu dilaudas. Conservatæ civitates; cumulate publicanis satisfactum; offensus contumelia nemo; decreto iusto, et severo perpauci; nec tamen quisquam, ut queri audeat. Res gestae dignae triumpho; de quo ipso nihil cupide agemus; sine tuo quidem consilio certe nihil. Clausula est difficilis in tradenda provincia. Sed haec deus aliquis gubernabit.

De urbanis rebus scilicet plura tu scis; saepius, et certiora audis. Equidem doleo, non me tuis literis certiore fieri. Huc enim odiosa afferebantur de Curione, de Paullo; non quo ullum periculum videam stante Pompeio, vel etiam sedente; valeat modo; sed mehercule Curionis et

grande nella Siria, e la quale pare si voglia estendere sino a questa provincia; che qui non v'ha forza che basti; che la spesa non è decretata che per un anno: potrebbe mai essere conforme all'affetto che gli porto, lasciar qui il fratello, o conforme al mio zelo per la repubblica lasciarvi un balordo? Sono dunque, come vedi, in grande travaglio, in grande pòvertà di consiglio. Che vuoi? la non era questa del tutto faccenda per me. Quanto è migliore la provincia tua! partirai quando ti piacerà, se pure non sei ancora partito; lascerai al governo della Tesprozia e della Caonia chi ti parrà. Nè io ho parlato ancora a Quinto per sapere se ne fosse contento, e se si potesse indurlo ad accettare; e qualora si potesse, io non aveva ancora determinato che mi volessi fare. Così è, quanto a questo. Quanto al rimanente, non ci sono finora che elogi, che dimostrazioni di affetto, che tratti degni di que' libri che tanto lodi. Città conservate; gabellieri soddisfatti interamente; nessuno soperchiato; pochissimi colpiti con decreto giusto e severo; nessuno però che osi laguarsene; le imprese fatte, degne di trionfo, in proposito del quale non farò niente con troppa bramosia, e niente certo senza il tuo consiglio. L'ultimo atto è difficile, trattandosi di consegnar la provincia; ma qualche Dio provvederà.

Delle cose urbane tu ne sai più che non ne so io, e ne senti più spesso e di più certe: mi spiace in vero che tue lettere non me ne diano contezza. Perciocchè si recavan qui male nuove di Curione e di Paulo; non ch'io vegga pericolo alcuno sino a tanto che Pompeo si sta in piedi, o

Paulli, meorum familiarium, vicem doleo. Formam igitur mihi totius rei publicae, si iam es Romae, aut quum eris, velim mittas; quae mihi obviam veniat, ex qua me fingere possim, et praemeditari, quo animo accedam ad urbem. Est enim quiddam, advenientem non esse peregrinum atque hospitem.

Et, quod paene praeterii, Bruti tui causa, ut saepe ad te scripsi, feci omnia. Cyprii numerabant. Sed Scaptius centesimis, renovato in singulos annos foenore, contentus non fuit. Ariobarzanes non in Pompeium prolixior per ipsum, quam per me in Brutum; quem tamen ego praestare non poteram. Erat enim rex perpauper; aberamque ab eo ita longe, ut nihil possem, nisi literis; quibus pugnare non destiti. Summa haec est. Pro ratione pecuniae liberalius est Brutus tractatus, quam Pompeius. Bruto curata hoc anno talenta circiter c. Pompeio in sex mensibus promissa cc. Iam in Appii negotio quantum tribuerim Bruto, dici vix potest. Quid est igitur, quod laborem? Amicos habet meras nugas, Matinium, Scaptium; qui, quia non habuit a me turmas equitum, quibus Cyprum vexaret, ut ante me fecerat, fortasse succenset; aut quia praefectus non est, quod ego nemini tribui negotiatori; non C. Vennonio, meo familiari; non

anche sedendo, purchè sia sano; ma, in fede mia, duolmi il caso di Curione e di Paulo, amici miei. Mandami dunque, se sei a Roma, o quando ci sarai, un prospecto generale della repubblica, il quale mi venga incontro, e dal quale io possa figurarmi col pensiero e anticipatamente meditare con quale disposizione d'animo debbo accostarmi a Roma: chè importa alquanto, in arriyando, non essere nuovo del tutto e straniero.

E mi dimenticava quasi di dirti che ho fatto nell'affare del tuo Bruto, come più volte ti scrissi, tutto il possibile. I Cipriotti sborsavano il danaro; ma Scapzio non si accontentò dell'uno per cento, aggiungendo ogni anno l'interesse al capitale. Ariobarzane non fu più largo verso Pompeo che trattò con lui direttamente, di quel che sia stato col mio mezzo verso Bruto; nè io potetti trarlo a far di più, e perchè quel re si trovava in grande povertà, e perchè io era così lontano da lui, che non poteva trattare seco che per via di lettere, colle quali non ho cessato di combattere. La somma è questa. Quanto a danaro, Bruto è stato trattato più riccamente di Pompeo. Bruto incassò in quest'anno da circa cento talenti; a Pompeo ne sono promessi duecento nel termine di sei mesi. Quanto io abbia operato nell'affare di Appio in grazia di Bruto, appena può dirsi. A che dunque dovrò affannarmi? Ha per amici gente da nulla, Matinio, Scapzio; questi è forse meco adirato, perchè non gli ho data una banda di cavalli, onde vessare i Cipriotti, come fece innanzi ch'io venissi, o perchè non è prefetto; il che non ho concesso a nessun commerciante, non a Caio Vennonio, ami-

tuo *M. Lenio*; et quod tibi *Romae* ostenderam me servaturum, in eo perseveravi. Sed quid poterit queri is, qui, auferre pecuniam quum posset, noluit? *Scaptio*, qui in *Cappadocia* fuit, puto esse satisfactum. Is a me tribuatum quum accepisset, quem ego ex *Bruti* literis ei detulissem, postea scripsit ad me, se uti uolle eo tribunatu. *Gavius* est quidam; cui quum praefecturam detulissem *Bruti* rogatu, multa et dixit, et fecit cum quadam mea contumelia, *P. Clodii canis*. Is me nec proficiscentem *Apameam* persecutus est; nec, quum postea in castra venisset, atque inde discederet, numquid vellem, rogavit; et fuit aperte mihi, nescio quare, non amicus. Hunc ego si in praefectis habuissem, quem tu me hominem putares? qui, ut scis, potentissimorum hominum contumaciam numquam tulerim, ferrem huius adseclae? etsi hoc plus est, quam ferre, tribuere etiam beneficii aliquid et honoris. Is igitur *Gavius*, quum *Apameae* me nuper vidisset *Romam* proficiscens, me ita appellavit (*Culleolum vix auderem*): unde, inquit, me iubes petere cibaria praefecti? respondi lenius, quam putabant oportuisse, qui aderant: me non instituisse iis dare cibaria, quorum opera non essem usus. Abiit iratus. Huius nebulonis obiratione si *Brutus* moveri potest, licebit eum solus aures; me aemulum non habebis. Sed illum eum futurum esse puto, qui esse debet. Tibi tamen causam notam esse volui: et ad ipsum

co mio, non al tuo Marco Lenio; e quello che ti ho detto a Roma di voler osservare, in quello perseverai. Ma di che avrà a dolersi colui che, potendo incassare il danaro, non volle? L'altro Scapzio che fu in Cappadocia, credo che sia stato soddisfatto. Egli, poich'ebbe da me il tribunato che gli ho conferito per le lettere di Bruto, mi scrisse di poi, che non ne voleva far uso. Vi ha un certo Gavio, il quale, dopo che gli ebbi data una prefettura ad istanza di Bruto, disse e fece parecchie cose in aggravio mio, vero mastino di Publio Clodio. Egli nè mi accompagnò quando andai ad Apamea; nè poscia, quando venne al campo e indi se ne partì, mi ricercò se nulla bramassi; e, non so perchè, fe' mostra palesamente di non essermi amico. Se lo avessi nominato tra i prefetti della mia provincia, che concetto avresti fatto di me? io che, come sai, non ho mai sofferto l'insolenza degli uomini più potenti, soffrirei quella di questo loro satellite? Benchè sia più che soffrire, aggiunger anche benefizii e onori. Ora questo Gavio, partendo alla volta di Roma, avendomi veduto ne' di scorsi in Apamea, m'interpellò in questa guisa (la quale appena oserei di adoperare con Culleolo): donde vuoi ch'io tragga la provigione di prefetto? risposi più mitemente che non pensarono doversi fare quelli ch'erano presenti; dissi ch'io non usava dar provigione a coloro, della cui opera non mi era servito. Partì sdegnato. Se Bruto può lasciarsi muovere dalle ciarle di questo tristo, amalo pure tu solo; non mi avrai rivale. Ma voglio persuadermi che Bruto sarà tale verso di me, quale esser deve. Ho però

haec perscripsi diligentissime. Omnino (soli enim sumus) nullas unquam ad me literas misit Brutus, ne proxime quidem de Appio, in quibus non inesset arrogans, ἀξιοῦντος aliquid. Tibi autem valde solet in ore esse:

Granius autem

Non contemnere se, et reges odisse superbos: in quo tamen ille mihi risum magis, quam stomachum, movere solet; sed plane parum cogitat, quid scribat, aut ad quem.

Q. Cicero puer legit, ut opinor, et certe, epistolam inscriptam patri suo. Solet enim aperire, idque de meo consilio; si quid forte sit, quod opus sit sciri. In ea autem epistola erat illud idem de sorore, quod ad me. Mirifice conturbatum vidi puerum. Lacrymans mecum est questus. Quid quaeris? miram in eo pietatem, suavitatem, humanitatemque perspexi; quo maiorem spem habeo, nihil fore aliter, ac deceat. Id te igitur scire volui.

Ne illud quidem praetermittam: Hortensius filius fuit Laodiceae gladiatoribus, flagitiose et turpiter. Hunc ego patris causa vocavi ad cenam, quo die venit; et eiusdem patris causa nihil amplius. Is mihi dixit, se Athenis me exspectaturum, ut mecum decederet. Recte, inquam; quid enim dicerem? Omnino puto nihil esse, quod dixit. Nolo quidem; ne offendam patrem, quem mehercule multum diligo.

voluto che conoscessi tutto l'affare; e questo stesso l'ho scritto a lui minutamente. Bruto, poichè siam soli, non mi ha mai mandata una lettera, mai, neppure ultimamente sul conto di Appio, in cui non ci fosse alcun po' di arroganza, di alterigia. Tu sei solito di avere in bocca:

. *Granio poi*

Sè non dispregia, ed odia i re superbi;
con che per altro Bruto suole più spesso muovermi il riso, che la bile; ma certo non considera gran fatto nè quello che scrive, nè a chi scrive.

Il giovanetto Quinto Cicerone ha letta, credo, anzi ne sono certo, la tua lettera scritta a suo padre; perciocchè suole aprirle, ed è per mio consiglio, se a caso ci fosse cosa che importasse di sapere. V'erano in quella lettera le cose stesse che avevi scritto a me intorno tua sorella. Vidi il ragazzo sommamente conturbato; fe' meco dei lagni lagrimando. Che vuoi? Ho scorto in lui un affetto singolare, una somma dolcezza e umanità; onde tanto più spero che tutto andrà a dovere. Ho voluto che tu ne fossi informato.

E nemmeno questo ti tacerò. Ortensio il figlio si diportò in Laodicea a' giuochi gladiatorii nel modo il più indegno e più turpe. Per riguardo al padre, l'ho invitato a cena il giorno che arrivò; e non più mai per lo stesso riguardo. Disse che mi avrebbe aspettato in Atene, per indi partir meco. Bene, dissi; e che avrei dovuto dire? Non credo che sarà per niente quello che disse; e bramo che non sia, per non recar dispiacere a suo padre che amo assai, per verità. Ma se lo avrò

Sin fuerit meus comes, moderabor ita, nequid eum offendam, quem minime volo.

Haec sunt; etiam illud. Orationem Q. Celeris mihi velim mittas contra M. Servilium. Literas mitte quamprimum; si nihil; nihil fieri, vel per tuum tabellarium. Piliae et filiae salutem. Cura, ut valeas.

NOTE

Anno 703, in giugno, dalla Cilicia. Non sa a chi, partendo, consegnare la provincia. Quanto si adoperò negli affari di Bruto. Turbamento del giovanetto Quinto Cicerone pel minacciato ripudio di sua madre. Gli mandò l'orazione di Quinto Celere.

1. *dopo quella*] V. la lettera CCXXXVI.

2. *austro molti volge*] Tratto da antico poeta greco.

3. *degno il questore*] Mescinio. V. la lettera CCLXVIII.

4. *faccenda per me*] L'amministrazione di una provincia.

5. *migliore la provincia tua*] Scherza su i possedimenti d'Attico nell'Epiro.

6. *Tesprozia e Caonia*] Province, dove Attico avea grandi poderi.

7. *degno di que' libri*] Della Repubblica.

CCLXV.

APPIO PULCHRO (*ut spero*) CENSORI S.

Quum essem in castris ad fluvium Piraenum, redditae mihi sunt uno tempore a te epistolae duae, quas ad me Q. Servilius Tarso miserat. Earum in altera dies erat adscripta nonarum Aprilium; in altera, quae mihi recentior videbatur, dies non erat. Respondebo igitur superiori prius, in qua scribis ad me de absolutione maie-

a compagno, farò in maniera da non recar dispiacere a tal persona a cui non vorrei.

Ecco tutto; anche questo. Spediscimi l'orazione di Quinto Celere contro Marco Servilio. Scrivimi subito; se non v'ha novità, mandami anche per bocca del tuo corriere, che non ce ne ha. Saluta Pilia e la figlia. Sta sano.

8. *di Curione e di Paulo*] Caio Scribonio Curione, tribuno della plebe, e Lucio Emilio Paulo, che comperati da Cesare stavano per lui.

9. *purchè sia sano*] Pompeo a quel tempo era travagliato da frequenti malattie.

10. *Scapzio*] Erano due gli Scapzii e fratelli. V. la lettera CCLII.

11. *una prefettura*] Ma però senza giurisdizione.

12. *Culleolo*] Vilissimo uomo; non si sa chi.

13. *Granio poi*] Cicerone professava gli stessi generosi principj. È tratto dal poeta Lucilio.

14. *Ortensio il figlio*] Detestato persino dal padre. Temeva Cicerone, che accarezzando troppo il figlio, non se ne potesse dolere Ortensio che minacciava di discredarlo.

CCLXV.

AD APPIO PULCRO (come spero) CENSORE

Essendo al campo sul fiume Piramo, mi sono state consegnate ad un tempo due lettere tue, mandatemi da Quinto Servilio Tarsone. In una era notato il giorno cinque di aprile; nell'altra, che mi pareva più fresca, non c'era giorno. Risponderò dunque prima alla più vecchia, nella quale mi scrivi della tua assoluzione dal delitto di lesa mae-

statis. De qua, etsi permultum ante certior factus eram literis, nuntiis, fama denique ipsa (nihil enim fuit clarius: non quo quisquam aliter putasset; sed nihil de insignibus ad laudem viris obscure nuntiari solet), tamen eadem illa laetiora fecerunt mihi tuae literae: non solum quia planius loquebantur, et uberius, quam vulgi sermo; sed etiam quia magis videbar tibi gratulari, quum de te ex te ipso audiebam. Complexus igitur sum cogitatione te absentem: epistolam vero osculatus, etiam mihi ipsi gratulatus sum. Quae enim a cuncto populo, a senatu, a iudicibus, ingenio, industriae, virtuti tribuuntur; — mihi ipse assentor fortasse, quum ea esse in me fingo; — mihi quoque ipsi tribui puto. Nec tam gloriosum exitum tui iudicii exstitisse, sed tam pravam inimicorum tuorum mentem fuisse mirabar. De ambitu vero numquid interest, inquires, an de maiestate? Ad rem nihil. Alterum enim non attigisti; alteram auxisti. Verumtamen ea est maiestatis vis, et sic involuta, ut in quemvis impune declamare liceat. Ambitus vero ita apertam vim habet, ut aut accusetur improbe, aut defendatur. Qui enim factane an non facta largitio ignorari potest? Tuorum autem honorum cursus, cui suspectus umquam fuit? Me miserum, qui non affuerim! quos ego risus ex-

stà. Della quale, benchè io ne fossi molto innanzi informato per lettere, per messi e in fine dalla stessa fama (chè non vi fu altra cosa più nota di questa; non perchè alcuno pensasse diversamente, ma perchè niente di ciò che torna a lode de' sommi personaggi si suole oscuramente divulgare), nondimeno le tue lettere mi rendettero quella stessa nuova più cara; non solo perchè parlavano esse più chiaramente e più copiosamente, che i discorsi comuni; ma eziandio perchè mi pareva, intendendo la cosa da te stesso, di rallegrarmi maggiormente. Ti ho dunque assente abbracciato col pensiero, e baciata la lettera, mi sono meco stesso congratulato. Perciocchè quello che il popolo tutto, che il senato, che i giudici retribuiscono all'ingegno, all'industria, alla virtù — e forse adulo me stesso, quando m'immagino che in me si trovino cotale doti — il credo a me medesimo retribuito. Nè mi facea maraviglia che il tuo giudizio avesse un esito sì glorioso, ma sì che fosse stata così iniqua la mente de' tuoi nemici. Ma, dirai, qual v'ha differenza tra *l'ambito* e la *maestà*? nessuna essenzialmente: chè *l'ambito* non l'hai nemmeno tocco, e la *maestà* l'hai anzi accresciuta. Nondimeno tal è e sì involuta la forza della parola *maestà*, che si può senza pericolo trarne motivo di accusa contro chicchessia. *L'ambito* all'opposto così apertamente si mostra, che subito si appalesa per iniquo o l'accusatore o il difensore. Perciocchè, come si può ignorare, se sia stato dispensato o non dispensato danaro? a chi poi fu mai sospetto il corso degli onori che hai conseguiti? Me tapino, che non mi sono trovato costì! quante

citasse! Sed de maiestatis iudicio duo mihi illa ex tuis literis iucundissima fuerunt; unum, quod te ab ipsa re publica defensum scribis; quae quidem, etiam in summa bonorum, et fortium civium copia, tueri tales viros deberet; nunc vero eo magis, quod tanta penuria est in omni, vel honoris, vel aetatis gradu, ut tam orba civitas tales tutores complecti debeat; alterum, quod Pompeii, et Bruti fidem, benivolentiamque mirifice collaudas. Laetor virtute, et officio, quum tuorum necessariorum, meorum amicissimorum: tum alterius, omnium saeculorum et gentium principis; alterius, iampridem inventutis, celeriter (ut spero) civitatis. De mercenariis testibus a suis civitatibus notandis, nisi iam factum aliquid est per Flaccum, fiet a me, quum per Asiam decedam.

Nunc ad alteram epistolam venio; qua ad me quasi formam communium temporum, et totius rei publicae misisti expressam. Prudentia literarum tuarum valde mihi est grata. Video enim et pericula leviora, quam timebam, et maiora praesidia, si quidem (ut scribis) omnes vires civitatis se ad Pompeii ductum applicuerunt. Tuumque simul promptum animum, et alacrem perspexi ad defendendam rem publicam, mirificamque cepi voluptatem ex hac tua diligentia, quod in summis tuis occupationibus, mihi tamen rei publicae statum per te notum esse voluisti. Nam augurales libros ad commune utriusque nostrum otium serva. Ego enim, a te quum tua

risate avrei mosse! Ma quanto al giudizio della *maestà*, due cose graditissime mi vennero dalle tue lettere; una, che sei stato difeso, come scrivi, dalla stessa repubblica, la quale, per verità, anche se soprabbondasse di buoni e valorosi cittadini, pur dovrebbe assumere la difesa di codesti uomini; ora poi tanto più che ve n'ha sì grande penuria in qualsivoglia grado di onore e di età, che dovrebbe la città derelitta accarezzare siffatti tutori: l'altra si è, che mirabilmente lodi la fede e la benevolenza di Pompeo e di Bruto. Codo grandemente della virtù e del zelo che ti mostrano i tuoi parenti, miei amicissimi; l'uno, il primo, il più grand'uomo di tutti i secoli, di tutte le nazioni; l'altro già da assai tempo il primo della gioventù e tra breve, come spero, di Roma. Quanto al doversi dalle città punire i testimonii preziosi, se Flacco non avrà fatto cosa alcuna sinora, farollo io nel venire, in passando per l'Asia.

Vengo all'altra tua, nella quale mi hai spedito quasi un vivo ritratto de' nostri tempi e dello stato in generale della repubblica. Il tuo saggio ragionare mi ha molto confortato; perciocchè vedo i pericoli più leggieri di quel ch'io temeva, e maggiori i presidii, se però, come scrivi, tutte le forze della città si sono messe sotto la condotta di Pompeo: e nel tempo stesso ho scorto l'animo tuo pronto ed alacre a difendere la repubblica; e mi recò infinito piacere codesta tua diligenza, che in mezzo alle tue somme occupazioni hai nondimeno voluto che mi fosse noto lo stato della repubblica. Riserba pertanto i tuoi libri augurali al tempo in cui saremo in ozio l'uno e l'altro; perciocchè

promissa per literas flagitabam, ad urbem te otiosissimum esse arbitrabar. Nunc tamen, ut ipse polliceris, pro auguralibus libris, orationes tuas confectas omnes exspectabo.

*Tullius, cui mandata ad me dedisti, non con-
venerat me: nec erat iam quisquam mecum tuo-
rum, praeter meos, qui sunt omnes tui.*

*Stomachosiores meas literas quas dicas es-
se, non intelligo. Bis ad te scripsi, me purgans
diligenter; te leviter accusans in eo, quod de
me cito credidisses: quod genus querelae mihi
quidem videbatur esse amici. Sin tibi displicet,
non utar eo posthac. Sed si, ut scribis, hae li-
terae non fuerunt disertae, scito meas non fuisse.
Ut enim Aristarchus Homeri versum negat, quem
non probat: sic tu (libet enim mihi iocari)
quod disertum non erit, ne putaris meum. Vale,
et in censura, si iam es censor, ut spero, de
proavo multum cogitato tuo.*

NOTE

Anno 703, in giugno, dal campo sul fiume Piramo. Si congratula con Appio dell'ottenuta assoluzione nell'accusa datagli di *lesa-maestà*; lo ringrazia di avergli delineato il quadro dello stato della repubblica; nelle due lettere che gli ha scritte, non ha inteso che di giustificarsi.

1. *Piramo*] Fiume della Cilicia.

2. *della parola maestà*] Questo passo ha fatto il tormento degl'interpreti. Seguo la lezione e l'interpretazione del Lambino; e sembra tal esserne il senso. *Fu Dolabella più temerario accusandoti di ambito, che nol fu accusandoti di lesa-maestà,*

quando io ti chiedeva per lettera, che mi attendessi la tua promessa, io stimava che tu fossi vicino a Roma disoccupatissimo. Adesso però, in vece de' libri augurali, aspetterò da te, come prometti, tutte quelle tue Orazioni che hai fornite.

Tullio, a cui desti qualche commissione per me, non l'ho veduto; e già qui meco non v'ha più alcuno de' tuoi, fuorchè i miei che sono pur tuoi.

Quali delle mie lettere sien quelle che chiami stizzose, non so. Due te ne ho scritte, giustificandomi con diligenza e leggermente accusandoti per quello che hai creduto troppo presto sul mio conto; maniera di querelarsi, che mi sembrava non disdire ad un amico. Se la ti spiace, non use-rola in avvenire. Ma se, come scrivi, queste lettere non furono eloquenti, sappi che non son mie. Perciocchè siccome Aristarco nega essere verso di Omero quello che non gli va a grado; così tu (mi garba pure scherzare) quello che non è eloquente, non credere che sia mio. Addio; e nella censura, se sei censore, come spero, sovvenngati sempre del tuo proavo.

perchè a provare il delitto di ambito ci vogliono fatti e fatti chiari; e questi mancano nel caso tuo: laddove l'idea involuta che porta seco la parola maestà, divaga sì largamente, che un destro accusatore può trarne molte circostanze vantaggiose al suo scopo. Del resto, questa parola lesa-maestà abbracciava ogni delitto commesso contro la dignità e la sicurezza del popolo romano. Del lato senso di questa parola abusarono in appresso sì follamente i tristi Imperiali romani, che Plinio ebbe a dire nel Panegirico di Traiano, che sotto Domiziano il delitto di lesa-maestà era il delitto di quelli che non ne avevano commesso alcuno.

3. *testimonii prezzolati*] A deporre contro Appio.

4. *libri augurali*] De'quali vedi le lettere CXCV e CCIX.

5. *vicino a Roma*] In quel tempo, ignorando Cicerone l'accusa intentata contro Appio, doveva credere che Appio si stesse disoccupato presso alle porte di Roma, aspettando che il senato gli decretasse il trionfo.

6. *due te ne ho scritte*] Sono la CCXXII e CCLXI.

CCLXVI.

M. CATO M. T. CICERONI IMP. S.

*Quod et res publica me, et nostra amicitia hortatur, libenter facio, ut tuam virtutem, innocentiam, diligentiam, cognitam in maximis rebus domi togati, armati foris pari industria administrare gaudeam. Itaque, quod pro meo iudicio facere potui, ut innocentia consilioque tuo defensam provinciam, servatum Ario-
barzanis cum ipso rege regnum, sociorum revocatam ad studium imperii nostri voluntatem, sententia mea et decreto laudarem, feci. Supplicationem decretam, si tu, qua in re nihil fortuito, sed summa tua ratione et continentia rei publicae provisum est, diis immortalibus gratulari nos, quam tibi referre acceptum mavis, gaudeo. Quod si triumphi praerogativam putas supplicationem, et idcirco casum potius, quam te laudari mavis: neque supplicationem sequitur semper triumphus, et triumpho multo clarius est, senatum iudicare, potius mansuetudine et innocentia imperatoris, provinciam, quam vi militum,*

7. *del tuo proavo*] Anzi tritavo, cioè Appio Claudio Cieco, la cui censura fu celebratissima, e che introdusse, censore, l'acqua Claudia in Roma l'anno CCCCXLI.

8. *Aristarco*] Celebre critico, nativo di Alessandria e discepolo di Aristofane. Intraprese di purgare Omero dai versi indebitamente attribuitigli; di che trasse tanta lode, che il suo nome diventò sinonimo di critico valente e sincero.

CCLXVI.

MARCO CATONE A M. T. CICERONE IMPERATORE

Fo assai volentieri ciò a che la repubblica e l'amizizia nostra mi esorta, rallegrandomi che siccome con valore, disinteresse e diligenza hai trattato in Roma ne' magistrati gli affari più rilevanti, così tu ti sia mostrato con pari zelo armato a difesa della provincia. Ho fatto pertanto tutto quello che io potevo fare secondo il mio giudizio, lodandoti col mio parere in senato e col decreto da me proposto, perchè tu abbia difeso la provincia coll'integrità e col consiglio, conservato il regno di Ariobarzane e lui medesimo, e richiamati gli alleati alla divozione verso il nostro impero. Godo della decretata supplicazione, se per quello che non fu effetto del caso, ma sì della tua somma saggezza e continenza ami che ne sieno ringraziati gli Dei, piuttosto che a te attribuitone il buon successo. Ma se pensi che la supplicazione sia un'ara del trionfo, e quindi brami che sia lodato piuttosto il caso, che la tua condotta; sappi, nè sempre alla supplicazione susseguire il trionfo, ed essere cosa assai più chiara del trionfo, che il senato giudichi essersi ritenuta e conservata la provincia piuttosto

aut benignitate deorum retentam atque conservatam esse; quod ego mea sententia censebam. Atque haec ego idcirco ad te contra consuetudinem meam pluribus scripsi, ut, quod maxime volo, existimes me laborare, ut tibi persuadeam, me et voluisse de tua maiestate, quod amplissimum sim arbitratus; et, quod tu maluisti, factum esse gaudere. Vale, et nos dilige, et instituto itinere severitatem, diligentiamque sociis et rei publicae praesta.

NOTE

Anno 705, in giugno, da Roma. Si scusa di non aver favorito col suo voto il decreto della supplicazione; ma si rallegra che sia stato fatto; e dice di aver sentito più onorevolmente di Cicerone, che quelli stessi che la decretarono.

1. *Lodandoti col mio parere*] Lodandolo, ma niente più, anzi opponendosi al decreto della supplicazione.

CCLXVII.

COELIUS CICERONI S.

Non diu, sed acriter nos tuae supplicationes torserunt. Incideramus enim in difficilem nodum. Nam Curio tui cupidissimus, cui omnibus rationibus comitiales eripiebantur, negabat se ullo modo pati posse, decerni supplicationes, ne, quod furore Paulli ademptum esset boni, sua culpa videretur amisisse, et praevaricator causae publicae existimaretur. Itaque ad pactionem

dalla mansuetudine e illibatezza del comandante, che dalla forza de' soldati e dalla benignità degli Dei: e tale fu il mio parere. E ti scrivo questo con più parole che non soglio, acciocchè tu creda, come bramo ardentemente, starmi a cuore moltissimo il persuaderti, avere io opinato quello che ho più stimato doverti recar onore; ed avermi poi rallegtrato che sia stato fatto quello che più bramasti. Sta sano, e mi ama; e seguendo la strada intrapresa, usa la consueta severità e diligenza a pro degli alleati e della repubblica.

2. *che ne siano ringraziati gli Dei*] Vorrebbe far credere di aver combattuto il decreto della supplicazione, quasi con esso si scemasse la gloria di Cicerone, attribuendo i di lui buoni successi piuttosto alla protezione degli Dei, che all'ottima sua condotta.

CCLXVII.

CELIO A CICERONE

Le tue supplicazioni ci hanno dato non lunga, ma grave tortura: chè eravamo caduti in un brutto intoppo. Perciocchè Curione, tuo amicissimo, al quale si toglievano con ogni sorta di mezzi tutti i giorni comiziali, protestava di non potere per modo alcuno soffrire che si decretassero le supplicazioni, per non parere di aver perduto per sua colpa il bene toltogli dal furore di Paulo, ed essere creduto prevaricatore della causa pubblica.

descendimus; et confirmarunt consules, se his supplicationibus in hunc annum non usuros. Plane, quod utrisque consulibus gratias agas, est; Paulo magis certe. Nam Marcellus sic respondit, se spem in istis supplicationibus non habere; Paullus, se omnino in hunc annum non edicturum. Renuntiatum nobis erat Hirrum diutius dicturum; prendimus eum. Non modo non fecit, sed, quum de hostibus ageretur, et posset rem impedire, si ut numerarentur, postularet, tacuit. Tantum Catoni assensus est, qui, etsi de te locutus honorifice, non decrerat supplicationes. Tertius ad hos Favonius accessit. Quare pro cuiusque natura et instituto gratiae sunt agenda: his quod tantum voluntatem ostenderunt; pro sententia, quum impedire possent, non pugnarunt: Curioni vero, quod de suarum actionum cursu tua causa deflexit. Nam Furnius, et Lentulus, ut debuerunt, quasi eorum res esset, una nobiscum circumierunt et laborarunt. Balbi quoque Cornelii operam et sedulitatem laudare possum. Nam cum Curione vehementer locutus est; et eunt, si aliter fecisset, iniuriam Caesari facturum dixit; tum eius fidem in suspicionem adlucit. Decrerant quidem, qui neque transigi volebant, Domitii, Scipiones, quibus hac re ad intercessionem evocandam interpellantibus, venustissime Curio respondit, se eo libentius non

Discendemmo dunque a patteggiare; e i consoli promisero che per quest'anno non darebbono luogo ad altre supplicazioni, che a queste tue. Certo v'ha di che tu debba ringraziare anenduc i consoli; e, senza dubbio, Paulo ancor più. Perciocchè Marcello rispose che non metteva alcuna speranza in queste supplicazioni; Paulo che assolutamente non ne proporrebbe in quest'anno. Eraci stato detto che Irro avrebbe parlato molto a lungo; gli fummo addosso: non solamente non fece; ma, caduto il discorso de' nemici e potendo egli impedire la cosa se avesse chiesto che si numerassero gli uccisi, si tacque: solamente aderì a Catone, il quale, benchè avesse parlato onorevolmente di te, non aveva opinato per le supplicazioni. Si aggiunse terzo ad essi Favonio. Gli hai dunque a ringraziare, secondola natura e la condotta di ciascuno; quelli, perchè mostrarono solamente la loro volontà, ma benchè potessero impedire la cosa, non sostennero l'opinione loro; Curione poi, perchè declinò dal corso delle sue azioni a tuo riguardo. Furnio poi e Lentulo girarono attorno insieme con noi, e si affaticarono, come dovevano, quasi se si trattasse del fatto loro. Posso anche lodarti l'opera e il molto zelo di Balbo Cornelio; perciocchè parlò fortemente con Curione, e disse che, se facesse altrimenti, avrebbe fatto ingiuria a Cesare; e parve sospettare della sua fede. Aveano assentito al decreto i Domizii e gli Scipioni, essi che non volevano che neppure si patteggiasse; a' quali, mentre lo eccitavano ad opporsi, rispose assai leggiadramente Curione, ch'egli tanto più volentieri non si opponeva, quanto che vedeva esserci alcuni

intercedere, quod quosdam, qui decernerent, videret confici nolle.

Quod ad rem publicam attinet, in unam causam omnis contentio coniecta est, de provinciis; in quam adhuc incubuisse cum senatu Pompeius videtur, ut Caesar id. Novemb. decedat. Curio omnia potius subire constituit, quam id pati. Ceteras suas abiecit actiones. Nostri porro, quos tu bene nosti, ad extremum certamen rem deducere non audent. Scena rei totius haec: Pompeius, tamquam Caesarem non impugnet, sed quod illi aequum putet, constituat, ait Curionem quaerere discordias. Valde autem non vult, et plane timet Caesarem consulem designari prius, quam exercitum et provinciam tradiderit. Accipitur satis male a Curione; et totus eius secundus consulatus exagitur. Hoc tibi dico: si omnibus rebus prement Curionem, Caesar defendetur. Si intercessorem (quod videntur) reformidariut, Caesar, quoad volet, manebit.

Quam quisque sententiam dixerit, in commentario est rerum urbanarum; ex quo tu, quae digna sunt, selige; multa transi. In primis ludorum explosiones, et funerum, et ineptiarum ceterarum plura habet futilia. Denique malo in hanc partem errare, ut, quae non desideras, audias, quam quidquam, quod opus est, praetermittatur.

Tibi curae fuisse de Sittiano negotio, gaudeo.

che aderivano al decreto, ma pure amavano che non fosse fatto.

Quanto alle cose pubbliche, tutta la contesa è ridotta alla questione delle provincie; nella quale pare che Pompeo col senato abbia fermato di volere che Cesare parta dalle Gallie agl'idi di novembre. Curione è risoluto di arrischiare tutto, piuttosto che soffrir questo. Abbandonò tutte le altre sue azioni. I nostri poi, che ben conosci, non osano di portar la cosa sino all'ultimo cimento. Tutto l'affare si strigne in questo: Pompeo, come se non impugnasse Cesare, ma solo sostenesse quello che gli par ragionevole, dice che Curione non cerca che le discordie; ma assolutamente non vuole e teme veramente, che Cesare sia nominato console prima che abbia consegnato l'esercito e la provincia. Curione lo malmena molto e tartassa tutto il suo secondo consolato. Questo ti dico: se daranno addosso a Curione in tutte le guise, Cesare sarà difeso; se, come pare, si faranno paura dell'oppositore, Cesare rimarrà nella provincia quanto vorrà.

Quale sia stato il parere di ciascheduno, sta registrato nel libro delle cose urbane, dal quale scegli le cose che ti sembrano degne; passa sopra molte altre. Ha soprattutto le fischiate date agli spettacoli, e mille altre futilità di funerali e simili inezie. Per ultimo, ho più piacere di errare, facendoti intendere quello che non desideri, che lasciare indietro alcuna cosa, la quale ti bisogni sapere.

Codo che tu abbia preso cura del mio affare con Sizio; ma poichè sospetto che non ti sieno sem-

Sed, quando suspicor, minus certa fide eos tibi visos; tamquam procurator, sic agas, rogo.

NOTE

Anno 703, in giugno, da Roma. Lo avvisa essersi decretate le supplicazioni a suo favore; gli descrive lo stato della repubblica; gli manda il Bullettino delle cose urbane; lo ringrazia della cura presa nell'affare con Sizio.

1. *si toglievano . . . i giorni comiziali*] Così chiamavansi i giorni, ne' quali non si poteva trattare col popolo. Tra i mezzi che usavansi per impedire a' tribuni di trattare col popolo ed agitarlo, ci era quello degli auspizii, cioè di *osservare il cielo*; il che spettava non solo agli auguri, ma a qualunque magistrato. Spesso pertanto, come anche nel caso presente, i consoli *osservavano il cielo*, e in questi tali giorni i tribuni erano ridotti alla inazione.

2. *il bene toltogli*] La libera facoltà di trattare col popolo, che Paulo gli toglieva col continuo *osservare il cielo*. Curione, assentendo alle supplicazioni che sempre più gli rubavano i giorni utili, poteva parere molle troppo e negligente, e quindi cadere nel sospetto di difendere languidamente la causa di Cesare.

3. *i consoli promisero*] Così spiega Manuzio questo passo: altri, che i consoli, non avrebbero intimate le supplicazioni decretate a Cicerone, che nel prossimo anno.

CCLXVIII.

A T T I C O S.

Tarsum venimus nonis Iuniis. Ibi me multa moverunt: magnum in Syria bellum; magna in Cilicia latrocinia; mihi difficilis ratio administrandi, quod paucos dies habebam reliquos annui muneris; illud autem difficillimum: relinquendus erat ex senatus consulto qui praecisset. Nihil

brati di molta fede, ti prego di operare come se fossi mio procuratore.

4. *non mettere alcuna speranza*] Sembra voler dire, che non isperava punto che codeste supplicazioni facessero danno ai disegni di Curione.

5. *parlato molto a lungo*] Per consumare il giorno, e così impedire ogni deliberazione.

6. *che si numerassero gli uccisi*] Cicerone avea scritto a Catone, Lett. CCXXXVIII, non altro, se non che era stato ucciso gran numero di nemici. Ora quelli che chiedevano le supplicazioni o il trionfo, doveano indicare il numero de' nemici uccisi.

7. *declinò dal corso delle sue azioni*] Non opponendosi al decreto delle supplicazioni, benchè avesse fermato di opporsi a tutti i decreti del senato.

8. *ingiuria a Cesare*] Che amava, o fingeva di amare e proteggere Cicerone.

9. *della sua fede*] Verso Cesare.

10. *il suo secondo consolato*] Nel quale imprudentemente spalleggiò Cesare e gli accrebbe potenza.

11. *si faranno paura dell'oppositore*] Nulla decretando.

CCLXVIII.

AD ATTICO

Sono giunto a Tarso li cinque di giugno. Qui vi parecchie cose mi travagliarono: guerra grande nella Siria; grandi ladronecci nella Cilicia; difficoltà che provo nell'amministrazione, non restandomi che pochi giorni a compiere il mio anno; difficoltà soprattutto nel dover lasciare per decreto del senato chi presieda al governo. Niente

minus probari poterat, quam quaestor Mescinius. Nam de Coelio nihil audiebamus. Rectissimum videbatur, fratrem cum imperio relinquere; in quo multa molesta, discessus noster, belli periculum, militum improbitas, sexcenta praeterea. O rem totam odiosam! sed haec fortuna viderit; quoniam consilio non multum uti licet.

Tu, quando Romam salvus, ut spero, venisti, videbis, ut soles, omnia, quae intelliges nostra interesse, in primis de Tullia mea; cuius de conditione quid mihi placeret, scripsi ad Terentiam, quum tu in Graecia esses; deinde de honore nostro. Quod enim tu abfuisti, vereor ut satis diligenter actum in senatu sit de literis meis. Illud praeterea μυστικώτερον ad te scribam, tu sagacius odorabere: τῆς δάμαρτός μου ὁ ἀπειλεύθερος (οἶσθα ὅτι λέγω) ἰδοὺ μοι πρῶτην, ἐξ ἂν ἀλογευόμενος παρεφθόγγετο, πεφυρακέναι τὰς ψήφους ἐκ τῆς ὁνῆς τῶν ὑπαρχόντων τοῦ Κροτωνιάτου τυραννοκτόνου. δίδοικα δὲ, μήτι νοήσης. εἰς δὴπον τοῦτο δὲ περισκεψάμενος τὰ λοιπὰ ἐξασφάλισαι. Nou queo tantum, quantum vereor, scribere. Tu autem fac, ut mihi tuae literae volent obviae. Haec festinans scripsi in itinere atque agmine. Piliae et puellae Caeciliae bellissimae salutem dices.

NOTE

Anno 703, dopo li cinque di giugno, da Tarso. Della difficoltà di amministrare la provincia negli ultimi mesi del reggimento; di varie cose domestiche.

di peggio del questore Mescinio; di Celio non se ne sapeva nulla. Pareva ottimo partito lasciarvi Quinto col comando militare; nel che però molti inconvenienti: la nostra separazione, il pericolo della guerra, la malvagità de' soldati e mille altri guai. Situazione veramente fastidiosa! ma ci penserà la fortuna, dacchè non ci possiamo aiutare col consiglio.

Poichè sei giunto a Roma, come spero, in buona salute, t'informerei al tuo solito di tutto ciò che conoscerai appartenermi; e innanzi ad altra cosa, della mia Tullia, del cui collocamento, quando eri in Grecia, ho scritto a Terenzia, quale sarebbe il mio piacere; poi dell'onore che domando. Perciocchè temo che nel tempo della tua lontananza non si sia prestata in senato tutta l'attenzione alle mie lettere. Ti mando inoltre questo cenno coperto; tu l'indovinerai colla tua sagacità. Il liberto di mia moglie (sai chi dico) mi è sembrato dalle parole sconsideratamente uscitegli di bocca, che abbia imbrogliati i conti nel fatto della compera de' beni del Crotoniate tirannicida. Ho paura che tu non mi abbia ancora inteso; bada bene alle ultime parole, il resto ti fia piano. Non posso tanto scrivere, quanto temo. Fa che le tue mi volino incontro. Ti scrivo questa in fretta, viaggiando, e in mezzo a' soldati. I miei saluti a Pilia e alla graziosissima Cecilia.

1. *guerra grande nella Siria*] Non altro però, che minacciata; nè si mossero i Parti, che da lì ad alcuni anni.

2. *l'onore che domando*] Delle supplicazioni, ossia pubbliche preghiere per le vittorie riportate.

3. *alle mie lettere*] Con le quali chiedeva l'onore di dette supplicazioni.

4. *Crotoniate tyrannicida*] Milone avea lo stesso nome che quel famoso Atleta di Crotona. Lo chiama tyrannicida, perchè era stato l'uccisore di Clodio.

CCLXIX.

ATTICO S.

Nunc quidem profecto Romae es; quo te, si ita est, salvum venisse gaudeo, unde quidem quamdiu abfuisti, magis a me abesse videbare, quam si domi esses. Minus enim mihi meae notae res erant, minus etiam publicae. Quare velim, etsi, ut spero, te haec legente aliquantum viae processero, tamen obvias mihi literas quam argutissimas de omnibus rebus crebro mittas, in primis de quo scripsi ad te antea: τῆς ξυναόρου τῆς ἐμῆς οὐξελεύθερος, εἶδοξέ μοι δαμὰ βατταρίζων, καὶ ἀλύων τοῖς ξυλλόγοις, καὶ ταῖς λίσχαις ὑπὸ τι περὺρακίῃαι τὰς ψήφους ἐν τοῖς ὑπάρχουσι τοῖς τοῦ Κροτωνιάτου. Hoc tu indaga, ut soles; ast hoc magis. ἐξ ἄστειος ἐπταλόφου τειχῶν παρέδωκεν μνῶν κδ, μη, ὀφειλημάτων Καμύλλω. ἑαυτὸν τε ὀφειλοντα μνᾶς κδ. ἐκ τῶν Ῥοτωνιατικῶν καὶ ἐκ τῶν Χερρόνησιατικῶν μη καὶ μνᾶς κληρονομήσας χμ. χμ. τούτων δὲ μηδὲ ὀβολὸν διαλύσασθαι, πάντων ὀφειληθέντων τοῦ δευτέρου μηνὸς τῇ νομηνίᾳ. τὸν δὲ ἀπελεύθερον αὐτοῦ, ὄντα ὁμώνυμον τῇ Κόνωνος πατρὶ, μηδὲν

5. *Ho paura*] Scrive Cicerone velatamente, perchè non amava che si sapesse aver egli avuta la sua parte di profitto nella compera fatta da Filotimo de' beni di Milone.

CCLXIX.

AD ATTICO

Presentemente sei certo a Roma, dove, se così è, godo che tu sia arrivato in buona salute; chè in tutto il tempo che non ci sei stato, mi pareva che tu mi fossi lontano più che quando ci sei; perchè io sapeva meno de' miei affari, meno dei pubblici. Vorrei pertanto che, quantunque quando leggerai questa mia io sarò alquanto in avanti nel cammino; nondimeno tu mi mandassi sovente alcuna tua, scritta argutamente di tutte codeste cose; e soprattutto di quello che ti ho già innanzi accennato. Mi è sembrato che il liberto di mia moglie, dai discorsi che ha tenuto nei circoli esitante e confuso, non abbia usata tutta la lealtà nell'affare dei beni del Crotoniate. Indaga la cosa colla tua solita diligenza; e questa ancor più. Giusta il conto ch'egli ha renduto a Càmillo nella città de'sette colli, egli è debitore di settantadue mine, ventiquattro pe' beni del Crotoniate, e quarantotto per quelli del Chersoneso. E benchè egli abbia incassate dalle successioni milleduecento ottanta mine, non mi ha pagato un soldo del suo debito, quantunque scaduto sin dal primo di febbraio; e il suo liberto che porta il nome del padre di Conone, non se n'è dato alcun pensiero. Ti prego

όλοσχερῶς πεφροντικέναι. ταῦτα οὖν, πρῶτον μὲν, ἵνα πάντα σώζηται· δεύτερον δέ, ἵνα μηδὲ τῶν τόκων ὀλιγορήσης τῶν ἀπὸ τῆς προεκχειμένης ἡμέρας, ὅσας αὐτὸν ἡνέγκαμεν σφοδρὰ δεδοικα. καὶ γὰρ παρῆν πρὸς ἡμᾶς κατασχεψόμενος, καὶ τι σχεδὸν ἐλπίσας· ἀπογνοὺς δέ, ἀλόγως ἀπέστη, ἐπειπὼν· εἶχω αἰσχρὸν τοι δηρὸν τε μένειν· *meque obiurgavit vetere proverbio, τὰ μὲν διδόμενα. Reliqua vide, et, quantum fieri potest, perspiciamus.*

Etsi annum tempus prope iam emeritum habebamus: dies enim xxxiii erant reliqui: sollicitudine provinciae tamen vel maxime urgebamur. Quum enim arderet Syria bello; et Bibulus, in tanto moerore suo, maximam curam belli sustineret; ad meque legati eius, et quaestor, et amici literas mitterent, ut subsidio venirem: etsi exercitum infirmum habebam, auxilia sane bona, sed ea Galatarum, Pisidarum, Lyciorum (haec enim sunt nostra robora); tamen esse officium meum putavi, exercitum habere quamproxime hostem, quoad mihi praeesse provinciae per senatus consultum liceret. Sed, quo ego maxime delectabar, Bibulus molestus mihi non erat; de omnibus rebus scribebat ad me potius; et mihi decessionis dies λεληθότως obreptat; qui quum advenerit, ἄλλο πρόβλημα, quem praeficiam; nisi Calvus quaestor venerit; de quo adhuc nihil certi habebamus. Cupiebam mehercule longiorem epistolam facere; sed nec erat res, de qua scriberem; nec iocari prae cura poteram. Valebis

dunque prima di tutto di mettere in salvo il capitale ; poi, di non trascurare nemmeno gl'interessi decorsi da quel dì. Ne'giorni in cui l'ebbi qui, mi trovai molto imbarazzato, perchè era venuto per ispiarmi e nodriva qualche speranza ; ma rimasto deluso, partì bruscamente, dicendo: *mi ritiro: sarebbe vergogna rimanere qui più a lungo e tornarmene a mani vuote* ; e mi lanciò in viso quel vecchio proverbio: *accetta quello che ti si dona*. Esamina il resto ; e veggiamoci addentro quanto più si può.

Benchè io avessi quasi interamente trascorso il mio anno, non restandomi che trentatre giorni, pure mi travagliava grandemente il pensiero della provincia. Perciocchè ardendo la guerra nella Siria, e sostenendone Bibulo, nel grave dolore che lo cruccia, tutto il peso ; e scrivendomi i suoi legati, ed il questore e gli amici suoi, che venissi in suo soccorso ; benchè io non avessi che un esercito deboluccio, bensì de'buoni aiuti, ma però Galati, Pisidi e Licii (chè questa è tutta la nostra forza) ; nondimeno ho stimato mio dovere di tener l'esercito più presso il nemico che si poteva, per tutto il tempo che mi cra lecito pel decreto del senato di governar la provincia. Ma ciò che mi dà piacere si è, che Bibulo non mi tormenta ; mi scrive di tutt'altro ; e pian piano mi si viene accostando il giorno della partenza, il quale come sarà venuto, ecco altra questione : se il questore Caldo, di cui non si ha nuova certa, non sarà arrivato, chi lascerò al governo ? Avrei bramato scriverti più a lungo, ma e mi manca di che, nè ho voglia, affannato come sono, di scher-

*igitur, et puellae salutem Atticulae dices, no-
straeque Piliae.*

NOTE

Anno 703, da Tarso, li ventisette di giugno. Prega che Attico gli mandi incontro sue lettere; gli dà travaglio il pensiero della sua partenza dalla provincia.

1. *Che tu fossi da me più lontano*] Attico nell' Epiro era più vicino a Cicerone, che in Roma.

2. *liberto di mia moglie*] Filotimo.

3. *città de' sette colli*] Roma; e chi nol sa?

4. *settantadue mine*] Secondo il Mongault, la mina valeva trenta franchi; sessanta mine formavano un talento attico.

CCLXX.

ATTICO S.

Quintus filius, pie sane, me quidem certe multum hortante, sed currentem, animum patris sui sorori tuae reconciliavit. Eum valde etiam tuae literae excitarunt. Quid quaeris? confido rem, ut volumus, esse. Bis ad te antea scripsi de re mea familiari, si modo tibi redditae literae sunt, Graece, ἡ ἀινημοίς. Scilicet nihil est movendum. Sed tamen, ἀφελῶς percunctando de nominibus Milonis, et, ut expediat, ut mihi recepit, hortando, aliquantum proficies. Ego Laodiceae quaestorem Mescinium exspectare iussi, ut confectas rationes lege Iulia apud duas civitates possim relinquere. Rhodum volo puerorum causa; inde quamprimum Athenas; etsi etesiae valde reflant;

zare. Sta dunque bene e saluta la ragazzina Atticola e la nostra Pilia.

5. *il nome del padre di Conone*] Timoteo.

6. *accetta quello che ti si dona*] Filotimo volea dire : appagati, Cicerone, della parte che ti dono nel profitto che mi è venuto dalla compera dei beni di Milone.

7. *ardendo la guerra*] Non altro che minacciata. Vedi la nota. 1. della lettera precedente.

8. *nel grave dolore che lo cruccia*] Per la perdita di due figliuoli, uccisi dai soldati di Gabinio in una sommossa.

CCLXX.

AD ATTICO

Quinto il figlio, mosso, per verità, dal suo cuore, ma certo anche dalle mie molte esortazioni, ha riconciliato l'animo, già volenteroso di suo padre con tua sorella. Gli furono di grande stimolo anche le tue lettere. Che vuoi? Ho fede che le cose andranno a grado nostro. Ti ho scritto in addietro due volte de' miei domestici affari, in greco enigmaticamente, se pure le mie lettere ti sono state recate. Certo non bisogna muover passo; nondimeno interrogandolo semplicemente de' beni di Milone, ed esortandolo a sbrigar la faccenda, ne trarrai forse qualche profitto. Ho dato ordine al questore Mescinio che mi aspetti a Laodicea, onde lasciare presso le due città i conti stabiliti secondo la legge Giulia. Volo a Rodi per cagione dei due ragazzi; indi subito alla volta di Atene, benchè

sed plane volo his magistratibus, quorum voluntatem in supplicatione sum expertus. Tu tamen mitte mihi quaeso, obviam literas, numquid putet rei publicae nomine tardandum esse nobis. Tiro ad te dedisset literas, nisi eum graviter aëgrum reliquissem. Sed nuntiant, melius esse. Ego tamen angor. Nihil enim illo adolescente castius, nihil diligentius.

NOTE

Anno 703, in luglio, da Tarso. Quinto il figlio riuscì a riconciliare l'animo del padre verso Pomponia. Tocca nuovamente l'affare de' beni di Milone. Della sua partenza dalla provincia e della grave malattia di Tirone.

1. *non bisogna mover passo*] Non far troppo strepito, onde non corra rischio il buon nome di Cicerone. Le lettere precedenti illustrano questo luogo.

CCLXXI.

CANINIO SALLUSTIANO PROQUAESTORI S.

Binas literas a te mihi stator tuus reddidit Tarsi a. d. XVI Kalend. Sextiles. His ego ordine, ut videris velle, respondebo. De successore meo nihil audiui, nec quemquam fore arbitror. Quin ad diem decedam, nulla causa est, praesertim sublato metu Parthico. Commoraturum me nusquam sane arbitror. Rhodum, Ciceronum causa

i venti etesii soffino forte in contrario; ma voglio essere immancabilmente a Roma, durante questi magistrati, il cui favore ho provato. quando ho chiesta la supplicazione. Tu però, te ne prego, mandami incontro tue lettere, se stimi ch'io debba ritardare a cagione dello stato delle cose pubbliche. Tirone ti avrebbe scritto, se non lo avessi lasciato gravemente ammalato; mi si manda però che sta meglio. Nondimeno sono in gran pena: non v'ha giovane che sia più di lui costumato, più diligente.

2. *interrogandolo*] Chi? Filotimo che avea comperato a buoni patti i beni di Milone, e dovea per segreto accordo mettere Cicerone a parte del profitto.

3. *Quando ho chiesta la supplicazione*] Onore che soleva anche quasi sempre presagire il trionfo.

CCLXXI.

A CANINIO SALLUSTIANO PROQUESTORE

Due tue lettere mi consegnò il tuo ufficiale li diciassette di luglio in Tarso; risponderò all'una e all'altra coll'ordine che sembri bramare. Del mio successore non ho sentito parola; e credo che non ce ne sarà. Non v'ha motivo, per cui io non debba partire di qua il dì prefisso, specialmente ch'è tolta la paura de' Parti. Penso di non fermarmi in alcun luogo. Sono in opinione di passare a Rodi

puerorum, accessurum puto; neque id tamen certum. Ad urbem volo quam primum venire; sed, tamen iter meum rei publicae et rerum urbanarum ratio gubernabit. Successor tuus non potest ita maturare ullo modo, ut tu me in Asia possis convenire. De rationibus referendis, non erat incommodum, te nullas referre; quam tibi scribis a Bibulo fieri potestatem. Sed id vix mihi videris per legem Iuliam facere posse; quam Bibulus certa quadam ratione non servat; tibi magnopere servandam censeo. Quod scribis, Apamea praesidium deduci non oportuisse, videbam idem ceteros existimare; molesteque ferebam, de ea re minus commodos sermones malivolorum fuisse. Parthi transierint, necne, praeter te, video dubitare neminem. Itaque omnia praesidia, quae magna et firma paraveram, commotus hominum non dubio sermone, dimisi. Rationes mei quaestoris nec verum fuit me tibi mittere, nec tamen erant confectae. Eas nos Apameae deponere cogitabamus. De praeda mea, praeter quaestores urbanos, id est, populum Romanum, teruncium nec attigit, nec tacturus est quisquam. Laodiceae me praedes accepturum arbitror omnis pecuniae publicae, ut et mihi, et populo cautum sit de vecturae periculo. Quod scribis ad me de drachmis cccccc, nihil est, quod in isto genere cuiquam possim commodare. Omnis enim pecunia ita tractatur, ut praeda, a praefectis; quae autem mihi attributa est, a quaestore curatur. Quod quaeris quid existimem de legionibus, quae de-

per cagione de' fanciulli Ciceroni ; non è però certo nemmeno questo. Voglio essere a Roma al più presto ; nondimeno lo stato della repubblica e delle cose urbane regolerà il mio viaggio. Non è possibile in alcun modo, che il tuo successore si affretti tanto, che tu mi possa trovare in Asia. Certo non è cosa incomoda, che tu non abbia a rendere alcun conto ; il che Bibulo, come scrivi, ti consente di fare : ma non mi sembra che tu il possa fare per la legge Giulia, la quale Bibulo per certe sue ragioni non osserva, e che tu devi, a parer mio, religiosamente osservare. In quanto dici che non si avrebbe dovuto ritirare il presidio da Apamea, io vedeva essere pur altri del medesimo sentimento ; e mi doleva che i malevoli facessero su di ciò discorsi poco vantaggiosi. Se i Parti se ne siano andati o no, tranne te, non vedo che alcuno ne dubiti. Quindi tutti i presidii che io aveva approntati e grossi e gagliardi, mosso da non equivoche riferite, gli ho licenziati. Non v'era ragione ch'io ti mandassi i conti del mio questore ; e non erano ancora allestiti ; è mio pensiero depositarli in Apamea. Del bottino che ho fatto, eccetto i questori urbani, cioè il popolo romano, nessuno nè toccò, nè toccheranne un quattrino. Penso di procurare in Laodicea il cambio di tutto il danaro pubblico, onde cautelare me e la repubblica dal pericolo del trasporto. Per quello che mi scrivi delle trecentocinquantatre dramme, non posso prestare un soldo a chicchessia, perchè tutto il danaro tratto dal bottino è in mano dei prefetti ; di quello poi che spetta a me, ne tien conto il questore. Mi chiedi della mia opinione intorno

cretae sunt in Syriam: antea dubitabam, venturaene essent; nunc mihi non est dubium, quin, si antea auditum erit, otium esse in Syria, venturae non sint. Marium quidem successorem tarde video esse venturum, propterea, quod senatus ita decrevit, ut cum legionibus iret.

Uni epistolae respondi; venio ad alteram. Petis a me, ut Bibulo te quam diligentissime commendem; in quo mihi voluntas non deest: sed locus esse videtur tecum expostulandi. Solus enim tu ex omnibus, qui cum Bibulo sunt, certiore me numquam fecisti, quam valde Bibuli voluntas a me sine causa abhorreret. Permulti enim ad me detulerunt, quum magnus Antiochiae metus esset, et magna spes in me atque in exercitu meo, solitum dicere, quidvis se perpeti malle, quam videri eguisse meo auxilio. Quod ego officio quaestorio te adductum reticere de praetore tuo non moleste ferebam; quamquam, quemadmodum tractarere, audiebam. Ille autem, quum ad Thermum de Parthico bello scriberet, ad me literam numquam misit; ad quem intelligebat eius belli periculum pertinere. Tantum de auguratu filii sui scripsit ad me: in quo ego misericordia commotus, et quod semper amicissimus Bibulo fui, dedi operam, ut ei quam humanissime scriberem. Ille si omnibus est malivolus (quod numquam existimavi), minus offendor in me; sin autem a me est alienior, nihil tibi meae literae proderunt. Nam ad senatum quas Bibulus misit literas, in iis, quod mihi cum illo erat commune, id sibi soli attribuit. Se ait curasse, ut

alle legioni che sono state decretate per la Siria; per l'innanzi io dubitava se sarebbero venute; ora sono certo che non verranno, se prima non si sarà udito la Siria essere quieta. Vedo bensì che il tuo successore Mario verrà tardi, per la ragione che il senato decretò che venisse con le legioni.

Ho risposto ad una, vengo adesso all'altra tua. Mi preghi ch'io ti raccomandi con la maggiore caldezza a Bibulo; nel che non mi manca la volontà, ma mi sembra questo il luogo di lagnarmi di te. Tu il solo di tutti quelli che sono con Bibulo, non mi avvisasti mai, quanto l'animo di lui, senza cagione, fosse alienato da me. Perciocchè molti mi riferirono che nel tempo, in cui c'era grande timore in Antiochia e si aveva grande speranza in me e nel mio esercito, egli solea dire che patirebbe piuttosto qualunque guaio, che mostrare di avere avuto bisogno del mio aiuto. Che ritenuto dal tuo officio di questore, tu tacessi del tuo pretore, io non lo aveva a male, benchè sapessi come n'eri trattato. Egli poi, mentre scriveva a Termo della guerra partica, a me non ne scrisse mai, al quale pure sapeva appartenere il pericolo di quella guerra. Solamente mi scrisse dell'augurato di suo figlio; ed io, mosso da compassione, e perchè sono stato sempre amicissimo del giovane Bibulo, gli risposi subito umanissimamente. S'egli è di mal animo con tutti, il che non ho mai creduto, meno mi offende la sua condotta verso di me; se poi l'ha meco particolarmente, la mia lettera non punto ti gioverà. Perciocchè in quelle lettere che Bibulo mandò al senato, attribuisce a sè solo quello che mi è co-

*cum quaestu populi pecunia permutaretur. Quod autem meum erat proprium, ut alariis Transpadanis uti me negarem, id etiam populo se remis-
sisse scribit. Quod vero illius erat solius, id me-
cum communicat; Equitibus auxiliariis, inquit,
quum amplius frumenti postularem. Illud vero
pusilli animi, et ipsa malivolentia ieiuni, atque
inanis, quod Ariobarzanem, quia senatus per me
regem appellavit, mihi commendavit, iste in
litteris non regem, sed regis Ariobarzani filium
appellat.*

Hoc animo qui sunt, deteriores fiunt rogati.

*Sed tibi morem gessi; literas ad eum scripsi,
quas quum acceperis, facies quod voles. Vale.*

NOTE

Anno 703, li diciannove di luglio, da Tarso. Risponde a due lettere di Caninio Sallustiano; non avrebbe voluto raccomandarlo a Bibulo, cui crede mal disposto verso di sè; nondimeno lo compiace.

1. *Caninio Sallustiano*] Sallustio per adozione passato nella famiglia Caninia.

2. *per certe sue ragioni*] La prima, perchè non riputava leg-
gi quelle portate da Cesare contro gli auspizii, e a dispetto di
lui, suo collega; la seconda, perchè era nemico personale di
Cesare e del suo consolato.

mune con lui. Dice di aver procurato il cambio del danaro con vantaggio del popolo. Quello poi che fu tutta opera mia, il ricusare di valermi della cavalleria traspadana, scrive di aver fatto questo a sollievo del popolo. Mi accomuna poi quello che spetta a lui solo; *quando*, dice, *chiedemmo maggior copia di grano pe' cavalli ausiliarii*. È poi tratto di animo piccino e nella stessa malevolenza misero e sciocco, perchè il senato diede ad istanza mia il titolo di re ad Ariobarzane e me lo raccomandò, chiamarlo egli nelle sue lettere non re, ma figlio di re.

Animi di tai fatta, se gli preghi, diventano peggiori.

Ma ho fatto a tuo modo: ho scritto la lettera; quando l'avrai ricevuta, farai quello che ti parrà. Addio.

3. *lagnarmi di te*] Non perchè gli abbia taciuto il mal animo di Bibulo, ma perchè, conoscendolo, preghi Cicerone di mandargli una commendatizia per lui.

4. *dell'augurato di suo figlio*] Il quale bramava di succedere ad un suo fratello ucciso in uno scontro colla cavalleria Alessandrina.

5. *mosso da compassione*] Standosi Bibulo proconsole nella Siria, avea perduti due figli, uccisi in Egitto dai soldati di Gabinio.

6. *Cavalleria traspadana*] Levata di là dal Po, per trasmetterla contro i Parti.

CCLXXII.

COELIUS CICERONI S.

Gratulor tibi affinitate viri medius fidius optimi. Nam hoc ego de illo existimo. Cetera porro, quibus adhuc ille sibi parum utilis fuit, et aetate iam sunt decussa, et consuetudine, atque auctoritate tua, et pudore Tulliae, si qua restabunt, confido celeriter sublatum iri. Non est enim pugnax in vitiis, neque hebes ad id, quod melius sit, intelligendum. Deinde (quod maximum est) ego illum valde amo.

Voles, Cicero, Curionem nostrum lautum intercessionis de provinciis exitum habuisse. Nam quum de intercessione referretur, quae relatio fiebat ex senatus consulto, primaque M. Marcelli sententia pronuntiata esset, qui agendum cum tribunis plebis censebat: frequens senatus in alia omnia iit. Stomacho est scilicet Pompeius Magnus nunc ita languenti, ut vix id, quod sibi placeat, reperiatur. Transierant illuc, ut ratio esset eius habenda, qui neque exercitum, neque provincias tradere vellet. Quemadmodum hoc Pompeius laturus sit, quum cognoscat, aut quidnam rei publicae futurum sit, si non curet, vos senes divites videritis.

Q. Hortensius, quum has literas scripsi, animam agebat.

CCLXXII.

CELIO A CICERONE

Mi congratulo con teco dell'affinità che hai contratta con un uomo, in fede mia, assai dabbene; chè tale è l'opinione che ne porto. Le altre cosucce, per le quali fu egli sino ad ora poco utile a sè medesimo, e già sparirono coll'età, e se alcune pur ne rimarranno, spero che il conversare con teco, la tua autorità ed il riguardo verso Tullia torranle presto del tutto. Perciocchè non è pervicace nel vizio, nè sì balordo da non conoscere il meglio. In fine, il che vale più di tutto, lo amo moltissimo.

Godrai, o Tullio, che l'opposizione del nostro Curiione nell'affare delle provincie abbia ottenuto un pienissimo successo. Perciocchè, facendosi in senato riferita della di lui opposizione, com'era già stato decretato, ed avendo Marco Marcello pronunziato primo il suo parere, ch'era di trattarne coi tribuni della plebe, il senato in buon numero non aderì. Pompeo adesso è di uno stomaco sì languido, che appena trova cosa che gli piaccia. Erano discesi a questo, che si dovesse aver riguardo a lui che non voleva consegnare nè l'esercito, nè le provincie. Come Pompeo sia per comportare la cosa, quando la saprà, o chesia per avvenire della repubblica, se non ne terrà conto, voi, vecchi ricchi, vel vedrete.

Mentre io ti scrivo questa, Quinto Ortensio si sta morendo.

NOTE

Anno 703, in luglio, da Roma. Si congratula del genero Dolabella. Esito fortunato della opposizione di Curione nell'affare delle provincie. Ortensio presso a morte.

1. *si dovesse aver riguardo a lui*] a Cèsare, creandolo con-

CCLXXIII.

M. COELIO CURULI AEDILI S.

Non potuit accuratius agi, nec prudentius, quam actum est a te cum Curione de supplicatione: et hercle, confecta res est ex sententia mea, quum celeritate, tum quod is, qui erat iratus, competitor tuus, et idem meus, assensus est ei, qui ornavit res nostras divinis laudibus. Quare scito me sperare ea, quae sequuntur: ad quae tu te para.

Dolabellam a te gaudeo primum laudari, deinde etiam amari. Nam ea, quae speras Tulliae meae prudentia temperari posse, scio, cui tuae epistolae respondeant. Quid si meam legas, quam ego tum ex tuis literis misi ad Appium? Sed quid agas? Sic vivitur. Quod actum est, dii approbent. Spero fore iucundum generum nobis; multumque in eo tua nos humanitas adiuvabit.

Res publica me valde sollicitat; faveo Curioni: Caesarem honestum esse cupio; pro Pompeio emori possum. Sed tamen ipsa re publica nihil

sole senza insistere che venisse a Roma, lasciando l'esercito e le provincie.

2. *come Pompeo*] Passo turbato dalle discordanti lezioni: ho seguita quella adottata dal testo.

CCLXXIII.

A MARCO CELIO EDILE CURULE

Non si poteva usare nè accuratezza, nè prudenza maggiore di quella che usata hai con Curione nell'affare della supplicazione; e te ne accerto, la cosa riescì a seconda del mio voto sì per la prestezza, sì perchè quel tuo e mio competitore ch'era sdegnato meco, si accordò con colui che fregiò le azioni mie di divini encomii. Sappi pertanto, che spero conseguire eziandio quello che ci vien dietro: al che ti prepara.

Godo che Dolabella sia primieramente da te lodato, poi anche amato; poichè quanto alle cose che spero poter essere temperate dalla prudenza della mia Tullia, so a quale tua lettera si riferiscono. E che se tu leggessi quella che sulle orme della tua ho scritto ad Appio? ma che vuoi fare? così va il mondo. Quello che si è fatto, gli Dei lo approvino. Spero che questo genere mi riuscirà di soddisfazione; nel che la tua cura affettuosa mi aiuterà.

Lo stato della repubblica m'inquieta molto; favoreggio Curione; bramo che Cesare sia in onore; metterei la vita per Pompeo. Nondimeno non ho niente di più caro della repubblica, nella quale

mihi est carius ; in qua tu non valde te iactas. Districtus enim mihi videris esse, quod et bonus civis, et bonus amicus es.

Ego de provincia decedens, quaestorem Coelium praeposui provinciae. Puerum ? inquires. At quaestorem ; at nobilem adolescentem ; at omnium fere exemplo ; neque erat superior honore ullus, quem praeficerem. Pomptinius multo ante discesserat. A Quinto fratre impetrari non poterat ; quem tamen si reliquissem, dicerent iniqui, non me plane post annum, ut senatus voluisset, de provincia decessisse ; quoniam alterum me reliquissem. Fortasse etiam illud adderent, senatum eos voluisse provinciis praeesse, qui antea non praefuissent ; fratrem meum triennium Asiae praefuisse. Denique nunc sollicitus non sum ; si fratrem reliquissem, omnia timerem. Postremo non tam mea sponte, quam potentissimorum duorum exemplo, qui omnes Cassios, Antoniosque complexi sunt, nobilem adolescentem non tam allicere volui, quam alienare nolui. Hoc tu meum consilium laudes necesse est. Mutari enim non potest.

De Ocella parum ad me plane scripseras : et in actis non erat. Tuae res gestae ita notae sunt, ut trans montem Taurum etiam de M. Atratino sit auditum. Ego, nisi quid me Etesiae morabuntur, celeriter (ut spero) vos videbo. Vale.

non ti dimeni gran fatto : mi sembri un uomo inceptato, atteso che sei e buon cittadino e buon amico.

Nel partire dalla provincia, ne ho lasciato il governo al mio questore Celio. Ad un fanciullo? dirai; ma questore, ma nobile giovanetto, ma coll' esempio di quasi tutti; nè io aveva chi altri mettervi, che lo superasse in grado di onore. Pomptinio era partito molto prima. Mio fratello Quinto non era possibile indurvelo; e se ve lo avessi lasciato, i maligni direbbero che in fatto non sono partito dalla provincia dopo l'anno, come avea voluto il senato, giacchè vi aveva lasciato un altro me stesso. Forse anche aggiungerebbero, aver voluto il senato che andasse al governo delle provincie chi non ci era stato; mio fratello aver già governata l'Asia per tre anni. In fine, ora non ho alcun travaglio; temerei di tutto, se vi avessi lasciato il fratello. Per ultimo, non tanto di mia volontà, quanto coll'esempio di due uomini potentissimi che hanno accarezzato tutti i Cassii e tutti gli Antonii, ho voluto non tanto allettare, quanto non alienare un nobile giovanetto. È pur forza che tu lodi la mia deliberazione; perocchè non si può cangiarla.

Di Ocella mi hai scritto corto affatto; e non ve n'era motto negli atti. Le tue prodezze sono così note, che anche di là dal monte Tauro si è parlato di Marco Atratino. Se i venti etesii non mi ritarderanno, ti vedrò, come spero, in breve. Addio.

NOTE

Anno 703, sul fine di luglio. Ringrazia Celio della ottenuta supplicazione. Cenno sul conto di Dolabella. Sua inquietezza sullo stato della repubblica. Perchè abbia lasciato Celio al governo della provincia. Un motto di Ocella.

1. *il tuo e mio competitore*] Irro.
2. *con colui che fregiò*] Catone.
3. *quello che ci vien dietro*] Il trionfo.
4. *a quale delle tue lettere*] Alla CCXLII, dove della vanità e leggerezza di Dolabella.
5. *ho scritto ad Appio*] Vedi la CCLXI.

CCLXXIV.

C. MARCELLO COS. S.

Quantae curae tibi meus honos fuerit, et quam idem exstiteris consul in me ornando, et amplificando, qui fueras semper cum parentibus tuis, et cum tota domo, etsi res ipsa loquebatur, cognovi tamen ex meorum omnium literis. Itaque nihil est tantum, quod ego non tua causa debeam, facturusque sim quum studiose, tum libenter. Nam magni interest, cui debeas. Debere autem nemini malui, quam tibi: cui me quum studia communia, beneficia paterna, tuaque iam ante coniunxerant: tum accedit, mea quidem sententia, maximum vinculum, quod ita rem publicam geris, atque gessisti, qua mihi carius nihil est, ut, quantum tibi omnes boni debeant, quo minus tantumdem ego unus debeam, non recusem. Quamobrem tibi velim hi sint exitus, quos mereris, et quos fore confido. Ego, si me navi-

6. *due uomini potentissimi*] Pompeo e Cesare; quegli nominò a suo successore provvisoriamente Quinto Cassio, questi Marco Antonio.

7. *di Ocella*] Così detto, secondo Plinio, dalla piccolezza degli occhi. Vedi la lettera CCXLIII.

8. *non ve n'era motto negli atti*] Scherzo.

9. *le tue prodezze*] Sembra toccare qualche amoretto di Celio, e forse con la moglie di Atratio.

10. *venti etesii*] Contrarii a chi dalla Grecia navigava verso l'Italia. Solevano cominciare otto giorni avanti la canicola e durarne quaranta.

CCLXXIV.

A CAIO MARCELLO CONSOLE

Quanto ti sia stato a cuore l'onor mio, e come nell'onorarmi ed esaltarmi tu ti sia, console, mostrato quel desso che fosti sempre insieme co'tuoi genitori e con tutta la tua casa, benchè il fatto ne parlasse da sè, nondimeno l'ho risaputo da tutti i miei. Laonde non v'ha cosa sì grande ch'io non debba e non sia per fare a tuo riguardo, e con ogni premura e di buonissima voglia. Perciòchè importa moltissimo a chi tu sia debitore; ed io non ho voluto ad altri dovere, che a te, al quale già prima i comuni studii e i benefizii paterni e tuoi mi aveano legato; ed ora si aggiunge, pare a me, un vincolo maggiore, che tu amministri ed amministrato hai sì fattamente la repubblica, della quale non ho cosa al mondo più cara, che quanto obbligo ti hanno tutti i buoni, altrettanto non ricuso di avertene io solo. Laonde ti bramo tutti i successi che meriti e che ho fiducia che avrai. Se non mi ritarderà la navigazione che

*gatio non morabitur, quae incurrebat in ipsos
Etesias, propediem te, ut spero, videbo.*

NOTE

Anno 703, in luglio, dalla Cilicia. Ringrazia il console della ottenuta supplicazione, e annunzia prossimo il suo ritorno a Roma.

CCLXXV.

APPIO PULCHRO S.

*Gratulabor tibi prius (ita enim rerum ordo
postulat); deinde ad me convertar. Ego vero
vehementer gratulor de iudicio ambitus; neque
id, quod nemini dubium fuit, absolutum esse te;
sed illud, quod, quo melior civis, quo vir cla-
rior, quo fortior amicus es, quoque plura vir-
tutis, et industriae ornamenta in te sunt, eo mi-
randum est magis, nullam ne in tabellae quidem
latebra fuisse absconditam malivolentiam, quae
te impugnare auderet. Non horum temporum,
non horum hominum, atque morum negotium!
nihil iam sum pridem admiratus magis.*

*De me autem, suscipe paullisper meas partes,
et eum te esse finge, qui sum ego; si facile in-
veneris quod dicas, noli ignoscere haesitationi
meae. Ego vero velim mihi, Tulliacque meae,
sicut tu amicissime et suavissime optas, prospere
evenire ea, quae, me insciente, facta sunt a
meis: sed ita cecidisse, ut agerentur eo tempore,*

va a scontrarsi ne' venti etesii, ti vedrò, come spero, in breve.

1. *I venti etesii*] Vedi la nota 10 alla lettera precedente.

CCLXXV.

AD APPIO PULCRO

Prima rallegrerommi con teco (chè così richiede l'ordine delle cose), poi verrò a me stesso. E veramente mi rallegro di cuore dell'esito del tuo giudizio; nè già perchè tu sia stato assolto, di che nessuno dubitò, ma perchè quanto sei migliore cittadino, quanto uomo più illustre, quanto più amico coraggioso, e quanti più sono i pregi di virtù e d'industria che ti adornano, tanto è più da maravigliarsi che non si sia celata nemmeno tra i nascondigli della tabella alcuna malevolenza che avesse l'ardire d'impugnarti. Egli è caso non da questi tempi, non da questi uomini e costumi: non v'ha cosa da gran tempo, di che io mi sia maravigliato cotanto.

Quanto poi a me, assumi per un poco la mia parte e figurati di esser me; se troverai facilmente quello che hai a dire, non voglio che perdoni alla mia csitanza. Desidero certo che a me ed alla mia Tullia, come brami tu pure con somma amicizia e gentilezza, riescano a bene le cose che senza mia saputa sono state fatte da'miei; ma l'essere avvenuto che succedessero in questo tempo,

spero omnimodis cum aliqua felicitate; et opto. Verumtamen plus me in hac spe tua sapientia et humanitas consolatur, quam opportunitas temporis. Itaque, quemadmodum expediam exitum huius institutae orationis, non reperio. Neque enim tristius dicere quidquam debeo ea de re, quam tu ipse ominibus optimis prosequeris. Neque non me tamen mordet aliquid; in quo unum vereor, ne tu parum perspicias ea, quae gesta sunt, ab aliis esse gesta, quibus ego ita mandaram, ut, quum tam longe affuturus essem, ad me ne referrent: agerent, quod probassent. In hoc autem mihi illud occurrit: Quid tu igitur, si affuisses? Rem probassem. De tempore, nihil te invito, nihil sine consilio egissem tuo. Vides sudare me, iamdudum laborantem, quomodo ea tuear, quae mihi tuenda sunt, et te non offendam. Leva me igitur hoc onere; numquam enim mihi videor tractasse causam difficiliorem. Sic habeto tamen: nisi iam tunc omnia negotia cum summa tua dignitate diligentissime confecissem, tametsi nihil videbatur ad meum erga te pristinum studium addi posse: tamen hac mihi affinitate nuntiata, non maiore equidem studio, sed acrius, apertius, significantius dignitatem tuam defendissem.

Decedenti mihi, et iam imperio annuo terminato, ante diem III nonas Sextiles, quum ad Sidam navi accederem, et mecum Q. Servilius esset, literae a meis sunt redditae. Dixi statim

spero ad ogni modo e bramo che ciò sia con qualche felicità. Nondimeno in questa speranza più mi conforta la tua saggezza e umanità, che l'opportunità del tempo. Non trovo pertanto come dar fine al cominciato discorso: chè non debbo parlare men che bene di una cosa che tu stesso accompagni con lieti augurii. E nondimeno un non so che mi cruccia dentro, temendo solamente che tu non veda abbastanza, che quanto si è fatto, fu fatto dagli altri, a' quali io aveva commesso che dovendo io starmi tanto lontano, non mi consultassero, ma facessero checchè riputassero il meglio. Nel che mi sembra udirti dire: e che avresti fatto se tu fossi stato presente? avrei approvata la cosa. Quanto al tempo, niente avrei fatto senza il tuo consentimento, senza il tuo consiglio. Vedi come sudo affaticandomi tuttora per trovar via di difendere quello che debbo difendere, e insieme non offenderti. Sollevami dunque di questo peso; chè mi sembra non aver trattato giammai causa più difficile. Abbiti però questo per certo: se anche non mi fossi già nel tempo scorso adoperato con somma diligenza in tutti gli affari tuoi con tuo sommo dcoro; quantunque paia non potersi nulla aggiungere alla mia prima affezione verso di te; avrei nondimeno, avuta la nuova di questa parentela, se non con maggiore studio, certo più gagliardamente, più apertamente, più significamente difesa la tua dignità.

Nel partire dalla provincia e già terminato l'anno del mio governo, a' tre di agosto, accostandomi colla nave a Sida, ed essendo meco Quinto Servilio, mi vennero lettere da'miei. Dissi tosto a Ser-

Servilio (etenim videbatur esse commotus) ut omnia a me maiora exspectaret. Quid multa ? benivolentior tibi , quam fui , nihilo sum factus : diligentior ad declarandam benivolentiam multo. Nam , ut vetus nostra similtas antea stimulabat me , ut caverem , ne cui suspicionem fictae reconciliatae gratiae darem : sic affinitas nova curam mihi affert cavendi , ne quid de summo meo erga te amore detractum esse videatur. Vale.

NOTE

Anno 703, da Sida, li tre di agosto. S'è congratula con Appio, ch'egli sia stato assolto nell'accusa datagli di ambito. Scusa le nozze di Tullia con Dolabella, fatte in sua assenza e senza sua saputa; se non che crescerà in diligenza, onde sempre più accertar Appio della costanza dell'amor suo.

1. *alcuna malevolenza*] Era dunque stato assolto con unanimità di suffragii.

CCLXXVI.

ATTICO S.

Ego, dum in provincia omnibus rebus Appium orno, subito sum factus accusatoris eius socer. Id quidem, inquis, dii approbent. Ita velim; teque ita cupere certo scio. Sed crede mihi, nihil minus putaram ego, qui de Tib. Nerone, qui mecum egerat, certos homines ad mulieres miseram; qui Romam venerunt, factis sponsalibus. Sed hoc spero melius. Mulieres quidem valde

vilio (perciocchè pareva alquanto commosso), che si aspettasse tutto quello che mai per me si potesse. Che più? Non ti son divenuto più amico di quel ch'io m'era; ben a mostrarti l'amicizia diligente molto più. Perciocchè siccome l'antica nostra discordia mi stimolava a guardarmi dal non dare sospetto ad alcuno che la mia riconciliazione fosse finta, così la nuova parentela m'impone di badare che non sembri detratto nulla dal sommo amor mio verso di te. Sta sano.

2. *bramo che sia con qualche felicità*] Sembra voler dire, che per codeste nozze, avvenute in questo tempo, gli si offerirà più facile occasione di riconciliare Dolabella con Appio.

3. *terminato l'anno*] Spirava, come si ha da alcune lettere ad Attico, li 29 di giugno.

CCLXXVI.

AD ATTICO

Mentre nella mia provincia onoro Appio quanto più posso, all'improvviso mi trovo diventato suocero del di lui accusatore. Gli Dei, dici, approvino il fatto: così bramo e così certo brami tu pure. Ma credimi, non v'ha cosa, a cui meno io pensassi, io che avea spediti de'messi apposta alle donne per Tiberio Nerone che ne avea trattato meco; i quali arrivarono a Roma a sponsalizii già fatti. Spero che così sia meglio. Vedo certo

intelligo delectari obsequio et comitate adolescentis. Cetera noli *ἔξαυθίζειν*.

Sed heus tu, *πυρὸς εἰς δῆμον* Athenis? placet hoc tibi? etsi non impediabant mei certe libri; non enim ista largitio fuit in cives, sed in hospites liberalitas. Me tamen de Academiae *προπόλη* iubes cogitare; quum iam Appius de Eleusine non cogitet.

De Hortensio te certo scio dolere. Equidem excrucior. Decreram enim cum eo valde familiariter vivere.

Nos provinciae praefecimus Coelium; puerum, inquires, et fortasse fatuum, et non gravem, et non continentem. Assentior: fieri non potuit aliter. Nam quas multo ante tuas acceperam literas, in quibus *ἔπεμψεν* te scripseras, quid esset mihi faciendum de relinquendo, eae me pungebant. Videbam enim, quae tibi essent *ἱποχῆς* causae, et erant eadem mihi. Puero tradere me? fratri autem? non utile nobis. Nam praeter fratrem nemo erat, quem sine contumelia quaestori, nobili praesertim, antefерrem. Tamen, dum impendere Parthi videbantur, statueram fratrem relinquere, aut etiam rei publicae causa contra senatus consultum ipse remanere; qui posteaquam, incredibili felicitate, discesserunt, sublata dubitatio est. Videbam sermones: hui! fratrem reli-

che le donne si compiacciono assai dell'ossequio e dei modi gentili del giovanetto: non indagare il resto troppo sottilmente.

Ma, olà! quando eri in Atene, hai dispensato del grano al popolo? ti sembra cosa ben fatta? benchè veramente non tel vietavano i miei libri: chè questa non fu largizione verso i cittadini, ma liberalità verso gli ospiti. Tu pertanto mi ecciti a pensare al portico dell'Accademia, quantunque Appio non più pensa a quello di Eleusi.

Sono certo che ti duole molto la morte di Ortensio; in verità, ne sono afflitto oltremodo: chè io m'era proposto di vivere in tutta dimestichezza con lui.

Ho messo al governo della provincia Celio; un fanciullo, dirai, forse svaporato, e non grave e non costumato. D'accordo: ma non ho potuto fare altrimenti. Perciocchè mi pungevano le tue lettere ch'io aveva molto innanzi ricevute, nelle quali mi scrivevi di non ben sapere ciò ch'io far mi dovessi nel lasciare chi governasse la provincia. Scorgeva i motivi del tuo dubitare; ed erano i miei medesimi. Ch'io mi mettessi nelle mani di un fanciullo? o in quelle del fratello? ma in questo non ci stava il nostro conto. Nè v'era persona, fuori del fratello, ch'io potessi anteporre, senza far offesa ad un questore, uomo specialmente di famiglia illustre. Nondimeno sino a tanto che i Parti minacciavano, io era determinato di lasciarvi il fratello, o anche di rimanervi io medesimo, contro il decreto del senato, ma per vantaggio della repubblica; come poi per incredibile fortuna i Parti se ne andarono, il dubbio fu tolto.

quit? num est hoc non plus annum obtinere provinciam? quid, quod senatus eos voluit praeesse provinciis, qui non praefuissent? at hic triennium. Ergo haec ad populum. Quid, quae tecum? numquam essem sine cura, si quid iracundius, aut contumeliosius, aut negligentius; quae fert vita hominum. Quid, si quid filius puer, et puer bene sibi fidens? qui esset dolor? quem pater non dimittebat; teque id censere moleste ferebat. At nunc Coelius, non dico equidem, quid egerit; sed tamen multo minus laboro. Adde illud: Pompeius, eo robore vir, tuis radicibus, Q. Cassium sine sorte delegit, Caesar Antonium: ego sorte datum offenderem? ut etiam inquireret in eum, quem reliquissem? Hoc melius; et huius rei plura exempla; senectuti quidem nostrae profecto aptius. At te apud eum, dii boni! quanta in gratia posui! eique legi literas non tuas, sed librarii tui.

Amicorum literae me ad triumphum vocant, rem a nobis, ut ego arbitror, propter hanc παλιγγενεσίαν nostram, non negligendam. Quare tu quoque, mi Attice, incipe id cupere; quo nos minus inepti videamur.

Vedeva i discorsi: eh!, lasciò il fratello? è egli questo starsi al governo non più di un anno? E che? non ha ordinato il senato, che andassero al governo delle provincie quelli che non ci erano per anche stati? ora questi ci sta tre anni. Questo è quello che dirò alla gente; ma che a te? Non avrei avuta pace giammai, se il fratello commettesse qualche sconcio o per impeto di collera, o in offesa di chicchessia, o anche, come accade nella vita, per trascuraggine. E che, se traviasse il figliuolo Quinto ch'è fanciullo, e fanciullo alquanto presuntuoso? quale il mio dolore! nè suo padre lo lasciava partire e soffriva di mal grado che tu fossi di diverso parere. Ora, non dico di essere indifferente intorno a quello che Celio farà; ma me ne inquieto meno. Aggiungi: Pompeo, uomo di quella potenza e così ben radicata, si elesse da sè, senza ricorrere alla sorte, Quinto Cassio; Cesare si elesse Antonio; io avrei dovuto oltraggiare chi mi fu dato dalla sorte? anche perchè spiasse la condotta di quello che vi avessi lasciato? Così va meglio; e ce ne sono parecchi esempi; e così meglio conviensi alla mia età. Ma santi Dei! come ti ho posto ben addentro nella sua grazia! e gli ho letta una tua, non da te scritta, ma dal tuo segretario.

Le lettere degli amici mi chiamano al trionfo; cosa che credo non sia da trascurarsi in questo rinnovellamento della mia vita; comincia però, Attico mio, a bramare lo stesso tu pure, onde la mia debolezza spicchi meno.

NOTE

Anno 703, in agosto, da Sida. Di Tullia promessa a Dolabella; della largizione di Attico verso il popolo di Atene; della morte di Ortensio; di Celio preposto al governo della provincia; della speranza del trionfo.

1. *approvino il fatto*] Avea Dolabella miste alle buone alcune cattive qualità. Ripudiò non molto dopo Tullia; e dopo la morte di Cesare, stette per Antonio contro Bruto e Cassio.

2. *Tiberio Nerone*] Padre di Tiberio imperatore.

3. *sponsalizii già fatti*] Con Dolabella.

4. *troppo sottilmente*] Non cercar troppo sottilmente de' suoi difettuzzi.

CCLXXVII.

APPIO PULCHRO S.

Quasi divinarem, tali in officio fore mihi aliquando expetendum studium tuum, sic, quum de tuis rebus gestis agebatur, inserviebam honori tuo. Dicam tamen vere: plus, quam acceperas, reddidisti. Quis enim ad me non perscripsit, te non solum auctoritate, oratione, sententia tua, quibus ego a tali viro contentus eram; sed etiam opera, consilio, domum veniendo, conveniendis meis, nullum munus officii cuiquam reliquum fecisse? Haec mihi ampliora multo sunt, quam illa ipsa, propter quae haec laborantur. Insignia enim virtutis multi etiam sine virtute assecuti sunt: talium virorum tanta studia assequi sola virtus potest. Itaque mihi propono fructum amicitiae nostrae, ipsam amicitiam; qua nihil est

5. *i miei libri*] Della Repubblica.
 6. *al portico dell'Accademia*] V. la lettera CCLII.
 7. *Cassio*] Quinto, diverso da Caio Cassio, uno degli uccisori di Cesare.
 8. *alla mia età*] Perchè nell'età avanzata conviene guardarsi da incontrare inimicizie. Così il Mongault.
 9. *ma dal tuo segretario*] Probabilmente Nicanore che Cicerone avea condotto seco. Anche Attico scriveva lettere talvolta a nome di Cicerone.
 10. *rinovellamento della mia vita*] Dopo il suo ritorno dall'esilio.

CCLXXVII.

AD APPIO PULCRO

Quasi indovinassi che in simile circostanza avrei avuto un tempo a bramare l'affettuosa opera tua; così quando si trattò delle cose da te operate, presi massima cura dell'onor tuo. Dirò nondimeno il vero: mi rendesti più che non hai ricevuto. E chi non mi ha scritto, che non solamente coll'autorità, col discorso e col tuo parere, di che, procedendo da tal uomo, io era pago abbastanza; ma eziandio coll'opera, col consiglio, coll'andare alla mia casa, coll'abboccarti co'miei, non ti sei lasciato in sollecita premura superare da chicchessia? Io fo stima assai maggiore di queste cose, che di quelle stesse, per le quali si sostiene tanta fatica. Perciocchè molti han conseguito i fregi della virtù anche senza virtù; ma sì segnalati favori da sì cospicui personaggi, non li può che la virtù sola conseguire. Mi propongo pertanto a frutto della nostra amicizia, l'amicizia stessa; della quale

uberius, praesertim in iis studiis, quibus uterque nostrum devinctus est. Nam tibi me profiteor, et in re publica socium, de qua idem sentimus; et in quotidiana vita coniunctum, quam his artibus studiisque colimus.

Vellem ita fortuna tulisset, ut quanti ego omnes tuos facio, tanti tu meos facere posses: quod tamen ipsum, nescio qua permotus animi divinatione, non despero. Sed hoc nihil ad te: nostrum est onus. Illud velim sic habeas, quod intelliges, hac re novata additum potius aliquid ad meum erga te studium, cui nihil videbatur addi posse, quam quidquam esse detractum.

Quum haec scribebam, censorem te iam esse sperabam. Eo brevior est haec epistola, et, ut adversus magistrum morum, modestior. Vale.

NOTE

Anno 703, in agosto, dall'Asia. Ringrazia Appio dell'aiuto prestatogli onde ottenere la supplicazione. Non dispera di riconciliarlo con Dolabella. Lo crede già eletto censore.

1. *L'affettuosa opera tua*] Nel fargli ottenere l'onore della supplicazione.

CCLXXVIII.

M. CATONI S.

Laetus sum laudari me, inquit Hector, opinor apud Naevium, abs te, pater, a laudato viro. Ea est enim profecto iucunda laus, quae ab iis, pro-

non v'ha niente di più prezioso, attesi specialmente quegli studii, a' quali siamo l'uno e l'altro dedicati. Perciocchè mi ti professo e nelle cose pubbliche compagno, intorno alle quali abbiamo uno stesso sentimento, e congiunto nella vita cotidiana che con codeste arti e studii coltiviamo.

Vorrei che la fortuna avesse fatto che quanto io stimo tutti i tuoi, tu altrettanto potessi stimare i miei: di che però, mosso da non so quale presagimento, non dispero. Ma ciò non ti spetta punto; il carico è mio. Ben ti piaccia esser certo che dovrai conoscere, essersi per questo nuovo incidente piuttosto accresciuta, che in alcuna parte scemata l'affezione mia verso di te.

Mentre io ti scriveva questo, sperava che tu già fossi censore; ed è per ciò che la presente è alquanto breve e, come conviensi con un maestro de' costumi, modestuccia. Addio.

2. *i miei*] Allude specialmente a Dolabella ch'era di fresco divenuto genero suo, ed era stato accusatore di Appio.

3. *per questo nuovo incidente*] Delle nozze di Tullia con Dolabella.

CCLXXVIII.

A MARCO CATONE

Mi rallegro, dice Ettore presso Nevio, se non isbaglio, di essere lodato, o padre, da te uomo lodato. Perciocchè torna soavissima quella lode che

ficiscitur, qui ipsi in laude vixerunt. Ego vero
 vel gratulatione literarum tuarum, vel testimoniis
 sententiae dictae, nihil est, quod me non asse-
 cutum putem. Idque mihi quum amplissimum,
 tum gratissimum est, te libenter amicitiae dedis-
 se, quod liquido veritati dares. Et si non modo
 omnes, verum etiam multi Catones essent in ci-
 vitate nostra, in qua unum exstitisse mirabile
 est: quem ego currum, aut quam lauream cum
 tua laudatione conferrem? Nam ad meum sen-
 sum, et ad illud sincerum, ac subtile iudicium;
 nihil potest esse laudabilius, quam ea tua oratio,
 quae est ad me perscripta a meis necessariis.
 Sed causam meae voluntatis, non enim dicam
 cupiditatis, exposui tibi superioribus literis:
 quae, etiamsi parum iusta tibi visa est, hanc
 tamen habet rationem, non ut nimis concupi-
 scendus honos, sed tamen, si deferatur a senatu,
 minime aspernandus esse videatur. Spero autem,
 illum ordinem, pro meis ob rem publicam su-
 sceptis laboribus, me non indignum honore, usu-
 tato praesertim, existimaturum. Quod si ita erit,
 tantum ex te peto, quod amicissime scribis, ut,
 quum tuo iudicio, quod amplissimum esse arbi-
 traris, mihi tribueris, si id, quod maluero, acci-
 derit, gaudeas. Sic enim fecisse te, et sensisse,
 et verius scripsisse video: resque ipsa declarat,
 tibi illum honorem nostrum supplicationis iucun-

parte da quelli, i quali sono vissuti con lode. Io poi, sì per la tua lettera gratulatoria, sì pel parere autorevole che hai detto in mio favore, non v'ha cosa ch'io non istimi aver conseguita. E ciò che mi riesce ad un tempo e sommamente onorevole e sommamente gradito si è, che tu abbia dato di buon grado all'amicizia ciò che manifestamente davi alla verità. E se non solamente tutti, ma eziandio molti fossero i Catoni nella nostra città, nella quale è pur maraviglia che se ne sia trovato uno; qual mai carro trionfale, qual corona di alloro potrei mettere al confronto delle tue lodi? Perciocchè, a parer mio e secondo il più sincero e più sottile giudizio, non ci può essere cosa tanto lodevole, quanto il tuo discorso in senato che mi fu scritto da' miei famigliari. Ma ti ho già esposta nelle mie precedenti la cagione della mia brama: che non dirò del mio vivo desiderio; la quale, ancorchè ti sia sembrata poco giusta, ha però questo di ragionevole, ch'egli è un onore da non bramarsi troppo avidamente; ma, qualora ci venga offerto dal senato, pare non sia da dispregiarsi. Spero poi che quell'ordine, in riguardo alle fatiche da me sostenute per la repubblica, mi riputerà non indegno di un onore ch'è per altro usitato. Il che se avverrà, non altro ti chiedo, se non che, come molto amicamente mi scrivi, avendomi tu dato tutto quello che stimi a tuo giudizio, essermi sommamente onorevole; qualora accada quello che più desidero, tu te ne allegri. Perciocchè vedo che hai operato, opinato, scritto con verità di sentimento; e il fatto stesso dichiara che quel mio onore della supplicazione ti fu gratissimo, poichè

dum fuisse, quod scribendo affuisti. Hæc enim senatus consulta non ignoro ab amicissimis eius, cuius de honore agitur, scribi solere. Ego, ut spero, te propediem videbo, atque utinam re publica meliore, quam timeo!

NOTE

Anno 703, in agosto, dall'Asia. Esulta per le lodi che gli diede Catone in senato e pel parere che ivi disse in suo favore; e lo prega, se non gli piace di favorire la sua dimanda del trionfo, almeno, qualora gli fosse decretato, di rallegrarsene.

1. *Nevio*] Poeta romano, nato nella Campania; avea composto un poema della guerra Prenica e parecchie commedie, delle quali alcuni cenni in Varrone, Festo e Nonnio.

CCLXXIX.

COELIUS CICERONI S.

Pudet me tibi confiteri et queri de Appii, hominis ingratisissimi, iniuriis, qui me odisse, quia magna mihi debebat beneficia, coepit: et, quum homo avarus, ut ea solveret, sibi imperare non posset, occultum bellum mihi indixit; ita occultum tamen, ut multi mihi renuntiarent, et ipse facile animadverterem, male eum de me cogitare. Posteaquam vero comperi eum collegium tentasse; deinde aperte cum quibusdam locutum; cum L. Domitio, ut nunc est, mihi inimicissimo homine, deliberare; velle hoc munusculum deferre Cn. Pompeio: ipsum ut prenderem, et ab eo deprecarer iniuriam, quem vitam mihi debere putarem, impetrare a me non potui. Quid ergo

assistito hai a scrivere il decreto: chè non ignoro, come simili decreti si sogliono scrivere dalle persone più amiche di lui, del cui onore si tratta. Ti vedrò, come spero, in breve; e Dio voglia, a stato della cosa pubblica migliore di quel che temo!

2. *lettera gratulatoria*] Quella al numero CCLXVI.

3. *quel carro trionfale*] E il carro e la corona di alloro erano parte del corredo e della pompa trionfale.

4. *indegno di un onore*] Del trionfo; perocchè avea già ottenuto quello della supplicazione.

5. *scritto con verità*] Nella succitata lettera.

CCLXXIX.

CELIO A CICERONE

Mi vergogno di dirtelo e di lagnarmi delle ingiurie di Appio, uomo ingrattissimo, il quale cominciò ad odiarmi, perchè avea da me ricevuti grandi benefizii; ed avaro, com'è, non potendo indursi a ricambiarmeli, mi mosse occulta guerra; occulta però così, che parecchi mi avvisarono ed io stesso mi accorsi, ch'egli covava mal animo contro di me. Dacchè poi ho saputo ch'egli avea tentato il suo collega; che ne avea di poi apertamente parlato con alcuni; che facea pratiche con Lucio Domizio, presentemente mio nimicissimo; che voleva offerire questo regaluccio a Gneo Pompeo; non ho potuto impetrare da me medesimo di farnigli appresso e pregare un uomo ch'io credeva dovermi la vita, a non farmi cotale ingiuria. Che ho

est? Tum quidem cum aliquot amicis, qui testes erant meorum in illum meritorum, locutus sum. Posteaquam illum, ne, cui satisfaceret quidem, me dignum habere sensi, malui collegae eius, homini alienissimo mihi, et propter amicitiam tuam non aequissimo, me obligare, quam illius simiae vultum subire. Id postquam rescit, incanduit, et me causam inimicitiarum quaerere clamitavit, ut, si mihi in pecunia minus satisfacisset, per hanc speciem simultatis eum consecarer. Postea non destitit arcessere Polam Servium accusatorem, inire cum Domitio consilia; quibus quum parum procederet, ut ulla lege mihi ponerent accusatorem, compellari ea lege me voluerunt, qua ipsi dicere non poterant. Insolentissimi homines summis Circensibus ludis meis postulandum me lege Scatinia curant. Vix hoc erat Pola locutus, quum ego Appium censorem eadem lege postulavi. Quod melius caderet, nihil vidi. Nam sic est a populo, et non infimo quoque approbatum, ut maiorem Appio dolorem fama, quam postulatio attulerit. Praeterea coepi sacellum, in domo quod est, ab eo petere.

Conturbat me mora servi huius, qui tibi literas attulit. Nam acceptis prioribus literis, amplius quadraginta mansit. Quid tibi scribam, nescio. Scis Domitio comitiorum diem timori esse. Exspecto te valde, et quam primum videre cupio. A te peto, ut meas iniurias perinde do-

dunque fatto? Allora ne parlai con alquanti amici ch'erano consapevoli de' miei meriti verso di lui. Poichè mi accorsi che non mi stimava nemmeno degno ch'egli avesse a scusarsi meco, ho preferito di contrarre un obbligo col di lui collega, uomo niente mio amico, e per l'amicizia che ho teco, mal disposto verso di me, piuttosto che affrontar la faccia di quel scimiotto. Come il riseppe, diede nelle furie e gridò ch'io cercava un pretesto di inimicizia, onde, s'egli non mi avesse soddisfatto del mio credito, sotto questo pretesto di rottura perseguitarlo. Indi non cessò di chiamare a sè Pola Servio l'accusatore e far consulte con Domizio; i quali, non trovando via per nessuna legge di potermi mettere addosso un'accusa, mi vollero accusare per quella legge, per la quale non si potrebbero essi difendere. Codesti uomini insolentissimi si affaccendano per trarmi in giudizio con la scorta della legge Scatinia, in sul finire de' miei giuochi circensi. Appena Pola Servio ebbe proposto questo, che io accusai il censore Appio per la medesima legge. Non mai vidi cosa che cadesse meglio; perciocchè si fu tale l'approvazione del popolo, ed anche della gente non infima, che la fama recò maggior dolore ad Appio, che la stessa accusa. Inoltre mi posi a ridomandargli la cappella ch'egli ha in casa.

Mi dà pena il ritardo del servo che ti recò questa mia; perciocchè, ricevute le prime lettere, si fermò ancora quaranta giorni. Non so chescriverli. Sai che Domizio paventa il giorno dei Comizii. Ti aspetto ansiosamente e bramo di vederti al più presto. Ti domando che tu ti dolga così delle

leas, ut me existimas et dolere, et ulcisci tuas solere. Vale.

NOTE

Anno 703, in settembre, da Roma. Si duole delle ingiurie fattegli dal censore Appio Claudio; ed avendo saputo che questi meditava di accusarlo per la legge Scatinia, stimò bene il prevenirlo, ed accusò Appio per la legge medesima.

1. *grandi benefizii*] Specialmente con danaro prestatto.

2. *il suo collega*] Il testo ha *collegium*, il collegio degli auguri; ho preferita la lezione di Grevio, *collegam*; parendomi che Appio da prima operasse celatamente: il tentare tutto il collegio sarebbe stato esporsi a manifesta pubblicità.

3. *Lucio Domizio*] Enobarbo, già collega di Appio nel consolato.

4. *Questo regaluccio a Pompeo*] Al quale piaceva che Celio fosse accusato.

5. *col di lui collega*] Con Lucio Pisone, collega di Appio nella censura.

CCLXXX.

COELIUS CICERONI S.

Tanti non fuit Arsacen capere; Seleuciam expugnare, ut earum rerum, quae hic gestae sunt, spectaculo careres. Numquam tibi oculi doliissent, si in repulsa Domitii vultum vidisses. Magna illa comitia fuerunt, et plane studia ex partium sensu apparuerunt: perpauci necessitudine secuti officium praestiterunt. Itaque mihi est Domitius inimicissimus, ut ne familiarem quidem suum quemquam tam oderit, quam me: atque eo magis, quod per iniuriam sibi putat

ingiurie che mi son fatte, come pensi ch'io soglia dolermi delle tue, e vendicarle. Addio.

6. *per l'amicizia che ho teco*] Era Pisone nimicissimo di Cicerone.

7. *Pola Servio*] Insigne ed infame artefice di accuse.

8. *non si potrebbero essi difendere*] Di fatto Appio fu accusato per la legge stessa, Appio censore, Appio maestro de' costumi.

9. *legge Scatinia*] Portata dal tribuno della plebe Scatinio in *molles et effeminatos, qui nefanda Venere uterentur*. La pena allora fu di dieci mila scudi; indi per la legge Giulia se ne fece un delitto capitale.

10. *miei giuochi circensi*] Dati da Celio, come edile curule: cadevano in settembre.

11. *la cappella ch'egli ha in casa*] Che di pubblica ragione era stata eretta da Appio e destinata ad uso privato.

12. *Domizio paventa*] Chiedeva l'augurato e temeva di ripulse.

CCLXXX.

CELIO A CICERONE

Non era cosa da tanto far prigionie Arsace ed espugnare Seleucia, che tu avessi a restar privo dello spettacolo delle cose qui accadute. Non ti sarebbero mai doluti gli occhi, se avessi veduto il volto di Domizio dopo la ripulsa. Furono grandi que' Comizii, e le inclinazioni de' partiti si manifestarono apertamente; pochissimi, seguendo le leggi o dell'amicizia o della parentela, han fatto il loro dovere. Laonde Domizio mi si è fatto nimicissimo, tal che non odia tanto alcuno de' suoi familiari, quant'odia me; e tanto più, quanto che crede essergli stato tolto l'augurato ingiustamente,

creptum, cuius ego auctor fuerim. Nunc furit, tam gavisos homines suum dolorem, unumque me studiosiorem Antonii. Nam Gn. Saturninum adolescentem ipse Gn. Domitius reum fecit, sane quam superiore a vita invidiosum. Quod iudicium nunc in exspectatione est, etiam in bona spe, post Sex. Peducaei absolutionem.

*De summa re publica saepe tibi scripsi, me pacem annum ultra non videre: et quo propius ea consentio, quam fieri necesse est, accedit, eo clarius id periculum apparet propositum; quod Gn. Pompeius constituit non pati C. Caesarem consulem aliter fieri, nisi exercitum, et provincias tradiderit; Caesari autem persuasum est, se saluum esse non posse, si ab exercitu reces-
serit. Fert illam tamen conditionem, ut ambo exercitus tradant. Sic illi amores, et invidiosa coniunctio non ad occultam recedit obtrectationem, sed ad bellum se erumpit; neque, mearum rerum quod consilium capiam, reperio; quod non dubito, quin te quoque haec deliberatio sit perturbatura. Nam mihi cum hominibus his et gratia et necessitudo est; tum causam illam, non homines odi. Illud te non arbitror fugere, quin homines in dissensione domestica debeant, quamdiu civiliter certetur, honestiorem sequi partem: ubi ad bellum, et castra ventum sit, firmiorem; et id melius statuere, quod tutius sit. In hac discordia video Gn. Pompeium, senatum, quique res iudicant, secum habiturum; ad Caesarem*

e ch'io ne sia stato la principale cagione. Adesso dà nelle furie, che la gente si sia tanto ralleggrata del suo dolore e che io solo abbia favorito Antonio cotanto. Lo stesso Gneo Domizio accusò Gneo Saturnino, giovane assai screditato per la sua vita passata. Si sta ora aspettando questo giudizio, anche con buona speranza dopo l'assoluzione di Sesto Peduceo.

Quanto allo stato della repubblica, ti ho scritto che non vedo pace oltre l'anno: e quanto quella contesa si va facendo vicina più che non converrebbe, tanto si appresenta più chiaro il pericolo; avendo Pompeo fermato di non soffrire che Caio Cesare sia fatto console altrimenti, che quando consegnerà l'esercito e le provincie; e Cesare essendo persuaso che non ci sia salute per lui, se lascerà l'esercito. Offre però la condizione, che amendue consegnino gli eserciti. Così quegli amori e quella unione tanto mal veduta non va a finire in un occulto rancore, ma scoppia in una guerra: nè so trovare qual partito io mi debba prendere per conto mio; e non dubito che questa determinazione non debba mettere te pure in travaglio. Perciocchè sono legato all'uno e all'altr'uomo per amicizia e per favori ricevuti; ed odio la loro causa, non le loro persone. Non ti sfugge certo, cred'io, che nelle domestiche dissensioni debbono gli uomini, fintantochè si lotta senz'armi, seguire la parte più onesta: ma come poi si venga alla guerra ed al campo, la più forte; e stimar migliore quel partito ch'è il più sicuro. Vedo che in questa discordia Pompeo avrà per sè il senato ed i giudici; e che a Cesare si accosteranno tutti

omnes, qui cum timore, aut mala spe vivant, accessuros; exercitum conferendum non esse. Omnino satis spatii sit ad considerandas utriusque copias et ad eligendam partem.

Prope oblitus sum, quod maxime fuit scribendum. Scis Appium censorem hic ostenta facere? de signis, et tabulis, de agri modo, de aere alieno acerrime agere? Persuasum est ei, censuram lomentum, aut nitrum esse. Errare mihi videtur. Nam sordes eluere vult; venas sibi omnes, et viscera aperit. Curre per deos, atque homines, et quam primum haec risum veni; legis Scatiniae iudicium apud Drusum fieri; Appium de tabulis, et signis agere. Crede mihi, est properandum.

Curio noster sapienter, id quod remisit de stipendio Pompeii, fecisse existimatur. Ad summam, quaeris, quid putem futurum. Si alteruter eorum ad Parthicum bellum non eat, video magnas impendere discordias; quas ferrum, et vis iudicabit. Uterque animo et copiis est paratus. Si sine tuo periculo fieri possit, magnum, et iucundum tibi fortuna spectaculum parabit.

NOTE

Anno 703, in settembre, da Roma. La ripulsa di Domizio; l'accusa di Saturnino; la discordia di Cesare e di Pompeo; il ridicolo zelo del censore Appio: che si possa presagire.

1. *prigione Arsace*] Cicerone, allora governatore della Cili-

quelli che vivono in timore o con malvage speranze. Gli eserciti non sono da paragonarsi l'uno con l'altro. Piaccia al cielo, che ci sia assai tempo a considerare le forze dell'uno e dell'altro, e quindi scegliere il partito.

Io mi era quasi scordato quello che più importava di scriverti. Sai tu, che Appio fa qui prodigii? che disputa fieramente delle statue, delle pitture, della misura dei terreni, dei debiti? egli si è fitto in capo, che la censura sia un ranno, un sapone. Mi pare che la sbagli; perciocchè vuole mondare le sozzure, e si squarcia tutte le vene e le viscere. Corri in nome degli Dei e degli uomini; vieni qui tantosto a ridere di queste pazzie: Druso giudicare degli accusati per la legge Scatinia; Appio disputare delle pitture e delle statue. Credimi, v'ha di che tu debba affrettarti.

Si stima che il nostro Curione abbia fatto saggiamente, cessando di opporsi allo stipendio di Pompeo. In somma mi chiedi ciò che io penso dover accadere. Se l'uno o l'altro di loro non va alla guerra contro i Parti, prevedo grandi discordie, di cui sarà giudice il ferro e la forza. L'uno e l'altro è coraggioso e bene agguerrito. Se ciò potrà essere senza tuo pericolo, la fortuna ti appresterà uno spettacolo grande e dilettevole.

cia, guerreggiava contro i Parti, de' quali era re Arsace: Seleucia n'era la città capitale.

2. *dopo la ripulsa*] Avea chiesto l'augurato in luogo del morto Ortensio.

3. *ingiustamente*] Perchè a lui, uomo consolare, era stato preferito Marco Antonio che non era stato ancora tribuno della plebe.

4. *la principale cagione*] Celio era amicissimo di Curione, Curione di Antonio.

5. *Gneo Saturnino*] Anche questi era stato contro Domizio.

6. *Sesto Peduceo*] Assolto costui, chi avrebbe temuto di poter essere condannato?

7. *quella unione*] Cimentata specialmente con la mano di Giulia figlia di Cesare, fatta sposa di Pompeo.

8. *all'uno e all'altro uomo*] Pompeo e Cesare.

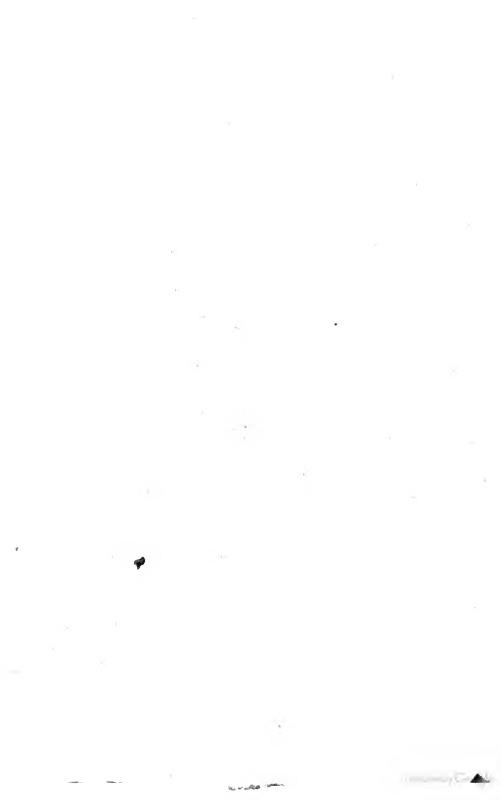
9. *giudici*] Pompeo nel suo terzo consolato ne aveva eletti CCCLX.

10. *vivono in timore*] Timore, perchè accusati; malvage speranze, perchè miravano nello sconvolgimento della repubblica a sollevarsi colle rapine dall'oppressione dei debiti.

11. *mandare le sue sozzure*] Colla sua severità nella censura far dimenticare i suoi vizii; ma dava più luogo a parlarne.

12. *Druso*] Livio Druso. Peccava anch'egli del brutto peccato: fu padre di Livia, la quale fu poi moglie di Augusto. Nè Appio, stato governatore nella Cilicia avanti Cicerone, avea riportate nette le mani.

13. *spettacolo grande e dilettevole*] Cicerone veramente non amava nè Cesare, nè Pompeo.



LETTERE

SCRITTE

DOPO LA PARTENZA DALLA PROVINCIA

SINO

AL PRINCIPIO DELLA GUERRA CIVILE

NEGLI ULTIMI MESI DELL'ANNO DCCIII.

CCLXXXI.

ATTICO S.

Quum instituisssem ad te scribere, calamumque sumpsissem, Battonius e navi recta ad me venit domum Ephesi, et epistolam tuam reddidit 11 Kal. Octobres. Laetatus sum felicitate navigationis tuae, opportunitate Piliae, etiam mehercule sermone eiusdem de coniugio Tulliae meae. Battonius autem miros terrores ad me attulit Caesarianos; cum Lepta etiam plura locutus est; spero, falsa, sed certe horribilia: exercitum nullo modo dimissurum; cum illo praetores designatos, Cassium tribunum plebis, Lentulum consulem facere; Pompeio in animo esse, urbem relinquere.

Sed heus tu, numquid moleste fers de illo, qui se solet anteferre patruo sororis tuae filii? at a quibus victus? sed ad rem.

Nos Etesiae vehementissime tardarunt. Detraxit xx ipsos dies etiam aphractus Rhodiorum. Kal. Octob. Epheso conscendentes hanc epistolam dedimus L. Tarquitio, simul e portu egredienti, sed expeditus naviganti. Nos Rhodiorum aphractis, ceterisque longis navibus tranquillitates occupaturi eramus. Ita tamen properabamus, ut non posset magis.

De raudusculo Puteolano, gratum. Nunc velim dispicias res Romanas: videas quid nobis de triumpho cogitandum putes; ad quem amici me

CCLXXXI.

A D A T T I C O

Mentre mi proponeva di scriverti ed avea già la penna in mano, venne dalla nave direttamente alla mia abitazione in Efeso Battonio, e mi consegnò la tua dell'ultimo di settembre. Mi sono rallegrato della tua felice navigazione, dell'opportuno incontro di Pilia ed anche del discorso ch'ella ha tenuto del matrimonio della mia Tullia. Battonio poi mi recò grandissimi spaventi dalla parte di Cesare; ne disse ancor più con Lepta: le spero notizie false, ma sono certamente orribili: che non intende di licenziare l'esercito; che fanno con lui i pretori designati, il tribuno della plebe Cassio, il console Lentulo; che Pompeo pensa di lasciar Roma.

Ma, olà! non provi dispiacere per conto di colui che suole antepor sè al zio del figlio di tua sorella? e da chi fu vinto? Ma vengo a me.

Mi hanno ritardato i venti etesii gagliardissimi. Anche quella barca rodiana mi ha sottratto venti interi giorni. Nel salpare da Efeso il primo di ottobre ho data questa mia a Lucio Tarquizio che parte ad un tempo stesso con me, ma che navigherà più veloce. Io co' navigli rodiani e cogli altri legni grossi coglierò i tempi tranquilli; nondimeno mi affretterò quanto più si possa.

Mi è caro di quel debituccio puteolano. Ora vorrei che tu dessi pensiero alle cose di Roma, e vedessi che debbo, a parer tuo, risolvere intorno

vocant. Ego, nisi Bibulus, qui, dum unus hostis in Syria fuit, pedem porta non plus extulit, quam domo sua, aduiteretur de triumpho, aequo animo essem. Nunc vero αἰσχροὶ σιωπῇ. Sed explora rem totam; ut, quo die congressi erimus, consilium capere possimus. Sat multa; qui et properarem, et ei literas darem, qui aut mecum, aut paullo aute venturus esset. Cicero tibi plurimam salutem dicit. Tu dices utriusque nostrum verbis et Piliae tuae, et filiae,

NOTE

Anno 703, il primo di ottobre, da Efeso. Suo spavento per le nuove di Cesare recategli da Battonio; della ripulsa di Irro che chiedeva l'edilità; del suo viaggio tornando a Roma; che debba fare in proposito del trionfo a cui gli amici lo invitano.

1. *della tua felice navigazione*] Dall'Epiro a Roma.

2. *notizie falso*] In parte false, in parte vere. Il console Lentulo si dichiarò anzi e fortemente contro Cesare, il quale domandava che gli si lasciassero due legioni e il governo della Gallia e dell'Illirico.

3. *Cassio*] Quinto.

4. *Lentulo*] Lucio Cornelio Lentulo soprannominato *Crus*.

CCLXXXII.

ATTICO S.

In Piræea quum exissem prid. Idus Octob. accepi ab Acasto, servo meo, statim tuas literas: quas quidem quum exspectassem iam diu, admi-

al trionfo, al quale i miei amici m'invitano. Quanto a me, se Bibulo, il quale in tutto il tempo che v'ebbe in Siria un solo straniero, non pose il piede fuori della porta più che il ponesse già di casa sua a Roma, non si maneggiasse a tutta possa pel trionfo, mi starei quieto; ora sarebbe vergogna il tacere. Ma tu esamina a fondo la cosa, onde il giorno che ci abboccheremo, possiamo prendere un partito. Ma ho scritto anche troppo; poichè debbo affrettarmi e consegnare questa a chi verrà meco, o poco prima. Cicerone ti manda mille saluti: tu presenta quelli di amendue noi alla tua Pilia e alla figliuola.

5. *Pompeo pensa di lasciar Roma*] Non erano le cose talmente in quel momento disperate, che pensasse a ciò; ben pareva disposto, se Cesare deponesse il comando dell'esercito, ad andare al suo governo della Spagna.

6. *per conto di colui*] Di Irro, il quale aveva avuta una seconda ripulsa dall'edilità.

7. *debituccio puteolano*] Forse del debito di Cicerone verso Caio Vestorio Puteolano. Vedi lettera CIX.

8. *più che il ponesse già di casa sua a Roma*] Bibulo nel suo consolato non uscì mai di sua casa per otto mesi, per paura che avea del suo collega Cesare.

9. *a chi verrà meco*] A Tarquizio soprannominato.

CCLXXXII.

A D A T T I C O

Sharcato al Pireo li sei di ottobre, mi fu subito dal mio servo Acasto consegnata la tua; e perchè io l'aspettava da molto tempo, come la vidi,

ratus sum, ut vidi obsignatam epistolam, brevitatem eius; ut aperui, rursus σύχρουν literularum, quae solent tuae compositissimae et clarissimae esse; ac, ne multa, cognovi ex eo, quod ita scripseras, te Romam venisse a. d. xii Kalend. Octob. cum febris. Percussus vehementer, nec magis, quam debui, statim quaero ex Acasto. Ille et tibi, et sibi visum, et ita se domi ex tuis audisse, ut nihil esset incommode. Id videbatur approbare, quod erat in extremo, febriculam tum te habentem scripsisse. Sed amavi tamen, admiratusque sum, quod nihilo minus ad me tua manu scripsisses. Quare de hoc satis. Spero enim, quae tua prudentia et temperantia est, et hercule, ut me iubet Acastus, confido te iam, ut volumus, valere.

A Turannio te accepisse meas literas gaudeo. Παραύλαξον, si me amas, τὴν τοῦ φονατοῦ φιλοτιμίαν αὐτότατα. Hanc, quae mehercule mihi magno dolori est (dilexi enim hominem), procura, quantulacunque est, Precianam hereditatem prorsus ille ne attingat. Dices, nummos mihi opus esse ad apparatus triumphi; in quo, ut praecipis, nec me κινδὸν in expetendo cognosces, nec ἀτυφὸς in abiiciendo,

Intellexi ex tuis literis, te ex Turannio audisse, a me provinciam fratri traditam. Adeon' ego non perspexeram prudentiam literarum tuarum? ἐπέχων te scribebas. Quid erat dubitatione dignum,

mi fe' stupore la sua picciolezza; come l'ebbi aperta, anche la confusione dei caratteri, quando i tuoi sogliono essere finitissimi e chiarissimi; e, alle corte, conobbi che avevi scritto così, perchè eri giunto a Roma li diciannove di settembre colla febbre. Colpito gagliardamente e niente più di quello ch'io doveva, tosto interrogo Acasto: egli rispose ch'era sembrato a te ed a lui, e che aveva udito lo stesso da' tuoi di casa, non vi essere di che temere. Pareva confermarlo il fine della tua, dove dici che mi scrivi avendo un po' di febricitola. Te ne seppi perciò molto grato; e mi sono compiaciuto che nonostante tu m'abbia scritto di tua propria mano. Di questo dunque non più: chè spero, tal è la tua saggezza e temperanza, anzi, come non ne dubita Acasto, ho ferma fiducia, che tu sia di già rimesso in salute.

Godo che tu abbia ricevuto una mia da Turannio. Sta grandemente in guardia, te ne prego, contro la rapacità di quel faccendiere. Tieni conto tu stesso di quella, comunque picciola, eredità Preciana, la quale mi addolora grandemente, te ne accerto, perchè io lo amava moltissimo; guarda che colui non la tocchi per niente. Dirai che ho bisogno di danaro pegli apparecchi del trionfo; rispetto al quale, come mi consigli, troverai ch'io nè sarò troppo vano da domandarlo, nè troppo poco ambizioso da rigettarlo.

Ho inteso dalla tua averti detto Turannio, che ho consegnata la provincia al fratello. Puoi immaginarti ch'io non abbia compresa la fincizza della tua lettera? Scrivi di dubitare; ma cho c'era bisogno di aver dubbii, se ti fosse piaciuto

si esset quidquam, cur placeret fratrem, et talem fratrem, relinqui? ἀδελφεὺς ista mihi tua, non ἐποχὴ, videbatur. Monebas de Q. Cicerone puero, ut eum quidem neutiquam relinquerem. Τοῦ μὲν ὄντιον ἐποχῶν. Eadem omnia, quasi collocuti essemus, vidimus. Non fuit faciendum aliter, meque ἐπιχρησὶς ἐποχῆς tua dubitatione liberavit. Sed puto te accepisse de hac re epistolam scriptam accuratius.

Ego tabellarios postero die ad vos eram missurus, quos puto ante venturos, quam nostrum Sausaeum. Sed eum sine meis literis ad te venire, vix rectum erat. Tu mi, ut polliceris, de Tulliola mea, id est de Dolabella, perscribas; de re publica, quam praevideo in summis periculis; de censoribus, maximeque de signis, tabulis quid fiat; referaturne. Idibus Octob. has dedi literas: quo die, ut scribis, Caesar Placentiam legiones quatuor. Quaeso, quid nobis futurum est? In arce Athenis statio mea nunc placet.

NOTE

Anno 703, da Atene li quindici di ottobre. Spera che Attico si sia rimesso in salute; badi a non fidarsi di Filotimo; non è vero che abbia consegnata la provincia al fratello. Aspetta lettere di Attico sul matrimonio di Tullia e dello stato delle cose pubbliche.

1. *di quel faccendiere*] O meglio raggiratore.

2. *credità Preciana*] Lasciatagli dal giureconsulto Preciano,

3. *dirai*] A Filotimo.

in alcun modo, ch'io lasciassi colà il fratello e un tal fratello? Questa tua non mi è sembrata dubitazione, ma sì disapprovazione. Mi dicevi del fanciullo Quinto Cicerone, che non lo lasciassi là in alcuna guisa: ci siamo perfettamente incontrati; vedemmo nello stesso modo, come se si fossimo intesi a bocca. Non era da farsi altrimenti; e il tuo lungo dubitare mi tolse appunto ogni dubbio. Ma credo che avrai ricevuta una mia scrittati più minutamente su questo proposito.

Sto per ispedire domani dei corrieri costì, i quali penso che giungeranno prima di Saufeio; ma non mi sembrò conveniente, ch'egli venisse senza recarti mie lettere. Scrivimi, come mi hai promesso, della mia Tullietta, cioè di Dolabella; della repubblica che prevedo avvolta in grandi pericoli; dei censori, e specialmente che si fa in proposito delle statue e pitture; se si propone la legge. Ti scrivo questa li quindici di ottobre, giorno, nel quale mi mandi che Cesare viene a Piacenza con quattro legioni. Dimmi, che sarà di noi? Ora sì che pianto volentieri la mia stazione in questa rocca di Atene.

4. *scrittati più minutamente*] La lettera CCLXXVI.

5. *se si propone la legge*] Dal censore Appio contro le spese intemperanti per pitture, statue ec. Appio esercitò la censura con eccessiva severità, cacciò molti senatori dal senato, tra' quali il celebre Sallustio. Codesto intempestivo rigore nocque molto a Pompeo ch'era stretto grandemente con Appio.

6. *con quattro legioni*] Il che allora non si avverò. Cesare a quel tempo non avea nella Gallia Cisalpina, che una legione.

CCLXXXIII.

TERENTIAE SUAE S.

Si tu, et Tullia, lux nostra, valetis, ego et suavissimus Cicero, valemus. Pridie Idus Octobres Athenas venimus, quum sane adversis ventis usi essemus, tardeque et incommode navigassemus. De nave exeuntibus vobis Acastus cum literis praesto fuit uno et vicesimo die, sane strenue. Accepi tuas literas, quibus intellexi, te vereri, ne superiores mihi redditae non essent. Omnes sunt redditae; diligentissimeque a te perscripta sunt omnia; idque mihi gratissimum fuit. Neque sum admiratus, hanc epistolam, quam Acastus attulit, brevem fuisse. Iam enim me ipsum exspectabas, sive nos ipsos, qui quidem quam primum ad vos venire cupimus: etsi in quam rem publicam veniamus, intelligo. Cognovi enim ex multorum amicorum literis, quas attulit Acastus, ad arma rem spectare; ut mihi, quum venero, dissimulare non liceat, quid sentiam. Sed, quando subeunda fortuna est, eo citius dabimus operam, ut veniamus, quo facilius de tota re deliberemus.

Tu velim, quod commodo valitudinis tuae fiat, quam longissime poteris, obviam nobis properes.

De hereditate Preciana, quae quidem mihi magno dolori est (valde enim illum amavi), hoc velim cures: si auctio ante meum adventum fiet, ut Pouppouio, aut, si is minus poterit, Camillus

CCLXXXIII.

ALLA SUA TERENCEIA

Se tu e Tullia, la gioia nostra, state bene, anch'io e il nostro soavissimo Cicerone stiamo bene. Siamo giunti in Atene li quattordici di ottobre, avendo avuti venti contrarii e tarda ed incomoda navigazione. All'uscir di nave ci si fe' incontro Acasto con lettere, fatto il viaggio in venti giorni veramente con bravura. Presi la tua, dalla quale conobbi che temevi non mi fossero state recate le tue antecedenti. Mi furono recate tutte; mi hai scritto ogni cosa con somma diligenza, e n'ebbi grandissimo piacere. Nè mi sono maravigliato che quest'ultima consegnatami da Acasto fosse breve; perciocchè aspettavi me medesimo, ovvero noi tutti, i quali bramiamo di venire a voi quanto prima, benchè vedo in quale stato ritroveremo la repubblica. Ho compreso dalle lettere di molti amici, portatemi da Acasto, che la cosa mira alla guerra, in modo che, alla mia venuta, non mi sarà lecito di dissimulare il mio sentimento. Ma poichè bisogna correr la sorte, tanto più mi affretterò di venire, onde più facilmente deliberare quale condotta dovrò tenere.

Desidero, purchè sia senza sconcio di tua salute, che tu ti dia fretta di venirci incontro il più avanti che potrai.

Quanto all'eredità di Precio, la quale mi addolora grandemente, chè io gli portava molto amore, bada a questo: se la vendita si farà prima della mia venuta, che Pomponio, ovvero, qualora egli

nostrum negotium curet. Nos quum salvi venerimus, reliqua per nos agemus. Sin tu iam Roma profecta eris, tamen curabis, ut hoc ita fiat. Si dii nos adiuuabunt, circiter Idus Novembres in Italia speramus fore. Vos, mea suavissima, et optatissima Terentia, et Tulliola, si nos amatis, curate ut valeatis. Athenis, a. d. xv Kalendas Novembr.

NOTE

Anno 703, a' diciotto di ottobre, da Atene. Ebbe tutte le lettere della moglie; chiede ch'ella si affretti di venirgli incontro il più avanti che possa; le raccomanda di prender cura dell'eredità Preciana.

CCLXXXIV.

ATTICO S.

Dederam equidem L. Saufeio literas, et dederam ad te unum, quod, quum non esset temporis mihi ad scribendum satis, tamen hominem tibi tam familiarem sine meis literis ad te venire nolebam. Sed, ut philosophi ambulant, has tibi redditum iri putabam prius. Sin iam illas accepisti, scis me Athenas venisse prid. Idus Octobres; e navi egressum in Piraeum tuas ab Acasto nostro literas accepisse; conturbatum, quod cum febre Romam venisses; bono tamen animo esse coepisse, quod Acastus ea, quae vellem, de allevato corpore tuo nuntiaret; cohorrui me, quod tuae literae de legionibus

non potesse, Camillo prenda cura del nostro interesse. Arrivando salvo, farò io il rimanente. Se tu già fossi partita da Roma, farai nondimeno che sia eseguito a questo modo. Se gli Dei ci aiuteranno, speriamo di essere in Italia a mezzo novembre, a un dipresso. Tu, o mia soavissima e bramatissima Terenzia, e tu, Tullietta, se mi amate, custodite la vostra salute. Da Atene, a' diciotto di ottobre.

1. *Acasto*] Schiavo di Cicerone.

2. *mira alla guerra*] Tra Cesare e Pompeo.

CCLXXXIV.

AD ATTICO

Veramente ti ho scritto col mezzo di Lucio Saufcio, e scritto a te solo; perchè non avendo tempo bastante a scrivere, non volli nondimeno che un uomo, cotanto tuo dimestico, venisse a te senza mie lettere. Ma, pel modo in cui viaggiano i filosofi, credo che questa ti sarà consegnata prima. Se hai ricevuta quella, sai dunque che sono arrivato in Atene li quattro di ottobre; che sbarcato al Pireo, ebbi dal nostro Acasto la tua; conturbato, perchè eri giunto a Roma colla febbre; che però ho cominciato a far animo, perchè Acasto mi die' la nuova ch'io bramava del tuo miglioramento; che raccapricciai alla notizia che

Caesaris afferrent; et egisse tecum, ut videres, ne quid φιλοτιμία eius, quem nosti, nobis noceret; denique de quo iam pridem ad te scripseram, Turannius autem secus tibi Brundisii dixerat (quod ex iis literis cognovi, quas a Xenone, optimo viro, accepi); cur fratrem provinciae non praefecissem, exposui breviter. Haec fere sunt in illa epistola.

Nunc audi reliqua. Per fortunas! omnem tuum amorem, quo me es amplexus, omnemque tuam prudentiam, quam mehercule in omni genere iudico singularem, confer te iam ad eam curam, ut de omni statu meo cogites. Videre enim mihi videor tantam dimicationem, nisi idem deus, qui nos melius, quam optare auderemus, Parthico bello liberavit, respexerit rem publicam; sed tantam, quanta numquam fuit. Age, hoc malum mihi commune est cum omnibus. Nihil tibi mando, ut de eo cogites. Illud meum proprium πρόβλημα, quaeso, suscipe. Videsne, ut te auctore sim utrumque complexus? ac vellem a principio te audisse amicissime monentem,

Ἄλλ' ἐμὸν οὐποτε δύμῳ ἐνὶ στήθεσσις ἱπαιδεῖς,
Πατρίδος ---

sed aliquando tamen persuasisti, ut alterum complecterer, quia de me erat optime meritus; alterum, quia tantum valebat. Feci igitur; itaque effeci omni obsequio, ut neutri illorum quisquam esset me carior. Haec enim cogitabamus: nec

mi mandi, delle legioni di Cesare; ch'io ti pregava badare che l'ingordigia di colui che conosci, non mi nuocesse; in fine ti esposi in poche parole quello di che ti aveva già scritto innanzi, e che Turannio poi ti aveva narrato a Brindisi in modo diverso (come intesi dalla lettera ch'ebbi da Zenone, ottimo galantuomo), del perchè non ho lasciato il fratello al governo della provincia. Quest'è a un dipresso il tenore di quella mia.

Ora senti il resto. Per quanto hai di più caro, per tutto quell'affetto, con cui preso hai ad amarmi, per tutta quella tua prudenza che veramente stimo in qualsiasi cosa singolare, mettiti a riflettere su tutte le circostanze della mia situazione. Perciocchè mi sembra di vedere una lotta, se lo stesso Dio che mi liberò, più felicemente che non avrei osato sperare, dalla guerra Partica, non volge uno sguardo alla repubblica: grande più che sia stata altra giammai. Orsù, questo è un male che mi è comune con tutti. Non ti raccomando che pensi a questo; bensì prendi cura di quel problema che propriamente mi riguarda: Non vedi, come per tuo consiglio ho abbracciata l'amicizia di ambedue? E vorrei aver dato retta sin da principio al tuo amoroso ammonimento; se non che non mi ho mai potuto indurre a credere che al mondo ci sia cosa più dolce della patria. Ma finalmente mi hai persuaso di stringermi all'uno, perchè egli era assai benemerito di me, all'altro, perchè godeva un gran credito. L'ho dunque fatto, e fatto in guisa con ogni sorta di uffizii, che non vi fu chi fosse caro all'uno e all'altro più di me. Ed era questo il nostro divisamento; che, nè

mihi, coniuncto cum Pompeio, fore necesse peccare in re publica aliquando; nec, cum Caesare sentienti, pugnandum esse cum Pompeio; tanta erat illorum coniunctio. Nunc impendet, ut et tu ostendis, et ego video, summa inter eos contentio. Me autem uterque numerat suum, nisi forte simulat alter. Nam Pompeius uon dubitat (vere enim iudicat), ea, quae de re publica nunc sentiat, mihi valde probari. Utriusque autem accepi eiusmodi literas eodẽm tempore, quo tuas; ut neuter quemquam omniũ pluris facere, quam me, videretur. Verum quid agam? non quaero illa ultima (si enim castris res geretur, video cum altero vinci satius esse, quam cum altero vincere), sed illa, quae tum agentur, quum venero; ne ratio absentis habeatur, ut exercitum dimittat. DIC M. TULLI. Quid dicam? exspecta, amabo te, dum Atticum conveniam. Non est locus ad tergiversandum. Contra Caesarem? ubi illae sunt densae dexteræ? nam ut illi hoc liceret, adiuvì, rogatus ab ipso Raveunae de Coelio tribuno plebis. Ab ipso autem? etiam a Gnaeo nostro, in illo divino tertio consulatu. Aliter sensero? αἰδέομαι non Pompeium modo, sed Τρῶας, καὶ Τρωάδας. Πουλυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχείην καταθήσει. Quis? tu ipse scilicet, laudator et factorum et scriptorum meorum. Hanc ergo plagam effugi per duos superiores Marcellorum consulatus,

unito a Pompeo, sarei stato obbligato di far cosa alcuna contro la repubblica; nè, accordandomi con Cesare, avrei avuto a contendere con Pompeo: tanta era la unione tra di loro. Ora sta per iscoppiare tra' medesimi, come mi accenni e come vedo, fierissima contesa. Ognuno di essi mi conta per suo; se forse uno di loro non simula: e Pompeo tiene per certo (e giudica diritto), ch'io approvi grandemente i suoi sentimenti verso la repubblica. Ho poi ricevute lettere dall' uno e dall'altro nel tempo stesso che le tue; e tali che sembrano ambedue nessun altro tanto stimare, quanto me. Che farò adunque? Non parlo del caso estremo (chè se si venisse all'armi, vedoch'è meglio esser vinto con uno, che vincere coll'altro); ma parlo delle cose che si discuteranno alla mia venuta: che non gli si debba menar buona l'assenza: che abbia a licenziare l'esercito. Di'su, o Marco Tullio, di' il tuo parere. Che dirò? aspettate, di grazia, ch'io mi abbochi con Attico. Eh, non v'ha tempo a tergiversare. Sarò contro Cesare? dove sono quelle destre strette strette? Perciocchè ho contribuito io stesso, affinchè gli fosse permesso di brogliare assente, pregato da lui medesimo in Ravenna di conciliargli Celio, tribuno della plebe. Da lui medesimo? ed anche dal nostro Cnco in quel suo terzo divino consolato. Penserò ora diversamente? temo non solo Pompeo, ma i Troiani e le Troiane; e sarà primo avergognarmi Polidamante. Chi? appunto tu stesso, lodatore de' miei fatti e de' miei scritti. Ho dunque scampata questa sciagura pel corso de' due precedenti consolati de' Marcelli, quando si trattò

quum est actum de provincia Caesaris. Nunc incido in discrimen ipsum. Itaque, ut stultus primus suam sententiam dicat, mihi valde placet de triumpho nos moliri aliquid: extra urbem esse cum iustissima causa. Tamen dabunt operam, ut eliciant sententiam meam.

Ridebis hoc loco fortasse. Quam vellem etiam nunc in provincia morari! plane opus fuit, si hoc impendebat. Etsi nil miserius. Nam ὁδοῦ πάρεργον, volo te hoc scire: omnia illa prima, quae etiam tuis literis in coelum ferebas, ἐπίτηκτα fuerunt. Quam non est facilis virtus! quam vero difficilis eius diuturna simulatio! quum enim hoc rectum et gloriosum putarem, ex annuo sumptu, qui mihi decretus esset, me C. Coelio quaestori relinquere annuum, referre in aerarium ad H-S x; ingemuit nostra cohors, omne illud putans distribui sibi oportere; ut ego amicior invenirem Phrygum et Cilicum aerariis, quam nostro. Sed me non moverunt. Nam et mea laus apud me plurimum valuit. Nec tamen quicquam honorifice in quemquam fieri potuit, quod praetermiserim. Sed haec fuerit, ut ait Thucydides, ἐκβολὴ λόγου non inutilis.

Tu autem de nostro statu cogitabis: primum quo artificio tueamur benivolentiam Caesaris; deinde de ipso triumpho, quem video, nisi rei

della provincia di Cesare; ora incappo nel più forte del cimento. Quindi ogni balordo dica pur primo il suo parere; a me va più a grado far qualche tentativo per ottenere il trionfo, e così aver giusto motivo di starmi fuori di città. Nondimeno si studieranno di trarmi di bocca il mio sentimento.

Riderai forse a questo passo: oh quanto amerei di essere ancora nella provincia! certo era cosa da farsi, se sovrastava questo guaio; benchè non conosco miseria più grande di quella. Perciocchè vo' che tu il sappia in due parole: tutte quelle prime cose bellissime, le quali anche tu nelle tue lettere lodavi a cielo, tutte sono sfumate. Quanto non è cosa facile la virtù! quanto poi difficile simularla lungo tempo! perciocchè stimando io che fosse atto giusto e glorioso, di quel soldo annuo che mi fu decretato, lasciare al questore Caio Celio quello che importava il suo anno, e riportare al tesoro da circa un milione di sesterzii; se ne lagnò la gente della mia corte, avvisando che quella somma si dovesse tutta compartire tra loro, sicchè io fossi trovato aver più premura pegli erarii de' Frigii e de' Cilici, che pel nostro. Ma non mi hanno smosso: chè la mia fama potè più ch'altro sopra di me; ma non pertanto ho tralasciato cosa, con che potessi onorare ciascun di loro. Sarà questa, come dice Tucidide, una non inutile digressione.

Pigliati dunque un pensiero della mia situazione; e primieramente con qual arte io possa conservarmi la benevolenza di Cesare; poi, come condurmi sul proposito del trionfo, il quale, se le

publicae tempora impediunt, ἐν πόριστον. Iudico autem quum ex literis amicorum, tum ex supplicatione; quam qui non decrevit, plus decrevit, quam si omnes decresset triumphos. Ei porro assensus est unus, familiaris meus, Favonius: alter iratus, Hirrus. Cato autem et scribendo affuit, et ad me de sententia sua iucundissimas literas misit. Sed tamen gratulans mihi Caesar de supplicatione, triumphat de sententia Catonis: nec scribit, quid ille sententiae dixerit; sed tantum, supplicationem eum mihi non decrevisse. Redeo ad Hirrum. Coeperas eum mihi placare; perfice. Habes Scrofam, habes Silium. Ad eos ego etiam antea scripsi, et ad ipsum Hirrum. Locutus enim erat cum iis commode, se potuisse impedire, sed noluisse; assensum tamen esse Catoni, amicissimo meo; quum is honorificentissimam in me sententiam dixisset; nec me ad se ullas literas misisse, quum ad omnes mitterem. Verum dicebat. Ad eum enim solum, et ad Crassipedem non scripseram.

Atque haec de rebus forensibus. Redeamus domum. Diiungere me ab illo volo. Mirus est φουράτης, germanus Lartidius,

ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι εἴσομεν, ἀχνύμενοι περ.
reliqua expediamus. Hoc primum, quo accessit cura dolori meo: sed hoc tamen, quidquid est, Precianum cum iis rationibus, quas ille meas tractat, admisceri nolo. Scripsi ad Terentiam, scripsi etiam ad ipsum, me, quidquid possem

circostanze della repubblica non osteranno, vedo potersi ottenere. Così congetturo e dalle lettere degli amici e dalla concedutami supplicazione; poichè quegli che non la volle decretare, decretò più che se mi avesse decretati tutti i trionfi. Non vi fu del suo parere, che il mio amico Favonio, ed Irro meco sdegnato. Catone poi fu presente, quando si scrisse il decreto; e mi mandò una sua cortesissima sul proposito del suo parere. Cesare poi, congratulandosi meco dell'ottenuta supplicazione, mena trionfo del parere di Catone; non mi scrive quali parole egli usasse; solo che fu contrario al decreto. Torno ad Irro. Tu avevi cominciato a placarlo sul mio conto; compisci l'opera: hai Scrofa, hai Silio; io già ne ho scritto loro, e ad Irro stesso, poichè egli ebbe a dire che avrebbe potuto facilmente impedire il decreto, ma che non ha voluto; che s'era unito al parere di Catone mio amicissimo, quando egli espone il suo in termini sì onorevoli per me; e che io, avendo scritto a tutti, non avea scritto a lui. E diceva il vero; perchè io non avea scritto nè a lui, nè a Crassipede.

Fin qui delle cose di fuori; torniamo alle domestiche. Voglio distaccarmi da colui: è un vero imbroglione, fratello carnale di Lartidio. Ma, benchè con dolore, lasciamo andare il passato: sbrighiamo quello che resta; e innanzi a tutto questa cosa, per la quale al dolore mi si è aggiunta eziandio una briga. Quella qualunque eredità Preciana, non voglio che si mescoli punto cogli altri conti che colui tien meco. Ho scritto a Terenzia, ho scritto a lui stesso, che debbo ridurre in tua mano

nummorum, ad apparatus sperati triumphi ad te redacturum. Ista puto ἀμύπτα fore: verum ut lubebit. Hanc quoque suscipe curam, quemadmodum experiamur. Id et ostendisti quibusdam literis, ex Epiro, an Athenis datis? et in eo ego te adiuvabo.

NOTE

Anno 703, da Atene, verso li diciotto di ottobre. Ripete brevemente il già detto nella sua precedente ad Attico; gli chiede consiglio nella minacciata rottura tra Pompeo e Cesare; si lagna dell'avidità di quei della sua corte; chiede che lo aiuti a conseguire il trionfo; tocca delle frodi di Filotimo.

1. *nel modo che viaggiano i filosofi*] Lentamente, con tutto il loro agio, specialmente gli Epicurei.

2. *di quel problema*] Se dovesse stare per Cesare o per Pompeo.

3. *già scritto innanzi*] Nella lettera CCLXXVI.

4. *l'amicizia di ambedue*] Di Cesare e di Pompeo.

5. *cosa più dolce della patria*] Percuote obliquamente Cesare e i suoi non retti disegni.

6. *menar buona l'assenza*] Si doveva domandare il consolato in persona, quando non se ne avesse ottenuta espressa licenza dal senato.

7. *permesso di brogliare*] Chiedere il consolato, senza recarsi a Roma.

8. *Celio tribuno della plebe*] La legge che dispensava Cesare dal recarsi a Roma per chiedere il consolato, fu portata da Celio col consentimento di tutti i suoi colleghi e sostenuta dallo stesso Pompeo.

tutto il più di danaro che posso, per l'apparecchio dello sperato trionfo. Credo che così non avrà di che dolersi; del resto, sia come gli piace. Pigliati anche questa briga; vediamo qual esperimento possiam fare; me ne hai lusingato in una tua, non so se data dall'Epiro o da Atene con quelle parole: *ed in ciò pure io ti aiuterò*.

9. *i Troiani e le Troiane*] Dall'Iliade. Col nome di Polidamante accenna altrove Catone, qui Attico.

10. *decretò più*] Catone si era bensì opposto al decreto della supplicazione, ma avea dichiarato in pien senato, che Cicerone, se non coll'armi, avea certo salvata la provincia coll'integrità e colla dolcezza del suo governo.

11. *trionfo del parere di Catone*] Cesare voleva far credere a Cicerone, che Catone si fosse opposto al decreto per invidia e malevolenza, onde così staccarlo da quel capo del partito repubblicano.

12. *Crassipede*] Non quello ch'era stato suo genero, ch'era già morto, ma altro diverso.

13. *da colui*] Da Filotimo.

14. *Lartidio*] Forse accenna lo scaltro Ulisse, figlio di Laerte; forse altro schiavo o liberto suo, niente meno raggiratore di Filotimo.

15. *lasciamo andare il passato*] Dall'Iliade.

16. *quale esperimento possiam fare*] Per indurre Filotimo, anche col mezzo de' tribunali, a dargli la sua giusta porzione de' profitti avuti nella compera vantaggiosa de' beni di Milone.

17. *ti aiuterò*] Contro Filotimo.

CCLXXXV.

M. T. CICERO ET CICERO MEUS ET FR.
ET FRATRIS FIL. TIRONI S.

Paullo facilius putavi posse me ferre desiderium tui, sed plane non fero; et quamquam magni ad honorem nostrum interest, quam primum ad urbem me venire, tamen peccasse mihi videor, qui a te discesserim. Sed quia tua voluntas ea videbatur esse, ut prorsus, nisi confirmato corpore, nolles navigare, approbavi tuum consilium, neque nunc muto, si tu in eadem es sententia. Sin autem postea, quam cibum cepisti, videris tibi posse me consequi, tuum consilium est. Marionem ad te eo misi, ut aut tecum ad me quam primum veniret: aut, si tu morarere, statim ad me rediret. Tu autem hoc tibi persuade, si commodo valitudinis tuae fieri possit, nihil me malle, quam te esse mecum. Si autem intelliges opus esse, te Patris, convalescendi causa, paululum commorari, nihil me malle, quam te valere. Si statim navigas, nos Leucade consequere. Sin te confirmare vis: et comites, et tempestates, et navem idoneam ut habeas, diligenter videbis. Unum illud, mi Tiro, videto, si me amas, ne te Marionis adventus, et hae literae moveant. Quod valitudini tuae maxime conducet, si feceris, maxime obtemperaris voluntati meae. Haec pro tuo ingenio considera. Nos ita te de-

CCLXXXV.

MARCO TULLIO CICERONE E IL MIO CICERONE
E IL FRATELLO ED IL FIGLIO DEL FRATELLO
A TIRONE

Io mi credetti un po' troppo facilmente di poter sopportare la tua lontananza, ma non la sopporto per alcun modo; e quanto dunque importi molto all'onor mio ch'io sia a Roma al più presto, nondimeno parmi di aver peccato distaccandomi da te. Ma perchè mi sembrava che tu fossi risoluto di non volere assolutamente navigare, se non se del tutto ristabilito, ho approvata la tua risoluzione; nè mi cangio, se tu rimani nello stesso parere. Se poi sei di avviso, come tu abbia cominciato a tenere il cibo, di potermi seguire, lo rimetto a te. Ti ho spedito Marione, acciocchè o egli tornasse quanto prima con te, o, se tu indugiassi, subito ripartisse. Abbiti per certo, che se si può fare senza incomodo della tua salute, niente ho più caro, quanto che tu sia presso di me. Se poi conoscerai essere necessario che tu ti fermi a Patrasso, onde ristabilirti del tutto, niente bramo più, che la tua salute. Se t'imbarchi subito, mi raggiungerai a Leucade. Se vuoi ben assodarti in forza, guarda di aver compagni, tempo e legno acconcio. A questo però attendi, o mio Tirone, se mi ami, chè la venuta di Marione e questa mia lettera non ti muovano di costà. Se farai quello che conferirà più al tuo ristabilimento, avrai obbedito egregiamente al mio volere. Rifletti a quanto ti dico col senno tuo. Io ti desi-

sideramus, ut amemus. Amor, ut valentem videamus, hortatur; desiderium, ut quam primum. Illud igitur potius. Cura ergo potissimum, ut valeas. De tuis innumerabilibus in me officiis erit hoc gratissimum. III nonas Novembres.

NOTE

Anno 703, li tre di novembre, viaggiando alla volta di Roma. Gli significa il suo dolore di averlo lasciato infermo a Patrasso, e gli raccomanda di curarsi con la massima diligenza.

CCLXXXVI.

TULLIUS TIRONI SUO S.

Non queo ad te, nec lubet scribere, quo animo sim affectus; tantum scribo, et tibi, et mihi maximae voluptati fore, si te firmum quam primum videro. Tertio die abs te ad Alyziam accesseramus. Is locus est citra Leucadem stadia cxx. Leucade aut te ipsum aut tuas literas a Marione putabam me accepturum. Quantum me diligis, tantum fac ut valeas, vel quantum te a me scis diligere. Nonis Novembr. Alyzia.

NOTE

Anno 703, li cinque di novembre, da Alizia. Sua inquietezza per la salute di Tirone; lo prega a curarla con diligenza.

dero, perchè ti amo. L'amore mi sollecita a vederti sano, il desiderio a vederti al più presto; dunque attienti al primo. Fa dunque soprattutto di guarire. Di tutti gl' innumerabili servigi che mi hai prestati, questo mi sarà grato più ch'altro mai. Li tre di novembre.

1. *all'onor mio*] Mirava a conseguire il trionfo.
 2. *Patrasso*] Città nobilissima dell'Acaia, con buon porto.
 3. *Leucade*] Città dell'Acamania.
-

CCLXXXVI.

AL SUO TIRONE

Non posso, nè mi piace scriverti quale sia lo stato dell'animo mio; solo ti scrivo, che sarà caro a te e più ancora a me, se ti vedrò in breve rigagliardito. Il terzo dì, dacchè ti lasciai, sono giunto ad Alizia, luogo di qua da Leucade cento e venti stadii. A Leucade io mi credeva vederti, o certo Marione con tue lettere. Quanto mi ami, e quanto sai che ti amo, altrettanto fa onde riavere la tua salute. Li cinque di novembre, da Alizia.

1. *cento e venti stadii*] Secondo Strabone, erano diversi i pareri intorno la lunghezza degli stadii marittimi.

CCLXXXVII.

TULLIUS ET CICERO TIRONI SUO S.

ET Q. PATER ET Q. FILIUS.

Nos apud Alyziam, ex quo loco tibi literas ante dederamus, unum diem commorati sumus, quod Quintus nos consecutus non erat. Is dies fuit nonae Novemb. Inde ante lucem proficiscentes, ante diem viii Idus Novemb. has literas dedimus. Tu, si nos omnes anas, et praecipue me, magistrum tuum, confirma te. Ego valde suspenso animo exspecto, primum te scilicet, deinde Marionem cum tuis literis. Omnes cupimus, ego in primis, quam primum te videre: sed, mi Tiro, valentem. Quare nihil properaris; satis cito te videro, si valebis. Utilitatibus tuis possum carere; te valere, tua causa primum volo, tum mea, mi Tiro. Vale.

NOTE

Anno 703, li sei di novembre, da Leucade. Lo prega che si raffermi in salute.

CCLXXXVIII.

M. T. CICERO ET Q. FR. ET Q. FIL. TIRONI S.

Varie sum affectus tuis literis; valde priore pagina perturbatus, paullum altera recreatus. Quare nunc quidem non dubito, quin, quoad

CCLXXXVII.

TULLIO E CICERONE, QUINTO PADRE E QUINTO FIGLIO
AL SUO TIRONE

Ad Alizia, donde già dinanzi ti ho scritto, mi sono fermato un giorno solo, perchè Quinto non mi avea raggiunto; e fu il dì cinque di novembre. Partitomi di là, avanti giorno, ti ho scritto questa li sei. Tu, se ci ami tutti e me principalmente, tuo maestro, rassodati bene in salute. Attendo ansiosamente con animo sospeso te primieramente, poi Marione con tue lettere. Tutti bramiamo, io sopra ogni altro, di vederti quanto prima, o mio Tirone, maristabilito del tutto. Dunque non ti dar fretta; ti vedrò abbastanza presto, se ti vedrò risanato. Posso starmi senza i tuoi utiliser-
vigi; voglio, o mio Tirone, che tu sia sano primieramente per tuo, poi per conto mio. Addio.

1. *tui utili servigii*] Gli accennò in una lettera ad Attico:
in omni genere vel negotiorum, vel studiorum meorum.

CCLXXXVIII.

M. T. CICERONE E QUINTO FRATELLO E QUINTO FIGLIO
A TIRONE

La tua lettera mi ha variamente toccato; molto mi disturbò la prima pagina, mi ricreò alcun poco la seconda. Laonde adesso sono assicurato

plane valeas, te neque navigationi, neque viae committas. Satis te mature videro, si plane confirmatum videro. De medico et tu bene existimari scribis, et ego sic audio. Sed plane curationes eius non probo. Ius enim dandum tibi non fuit, quum *κακοστόμαχος* esses; sed tamen et ad illum scripsi accurate, et ad Lysonem. Ad Curium vero, suavissimum hominem, et summi officii, summaeque humanitatis, multa scripsi; in his etiam, ut, si tibi videretur, te ad se transferret. Lyso enim noster vereor, ne negligentior sit: primum, quia omnes Graeci; deinde, quod, quum a me literas accepisset, mihi nullas remisit. Sed cum tu laudas. Tu igitur, quid faciendum sit, iudicabis. Illud, mi Tiro, te rogo, sumptu ne parcas ulla in re, quod ad valitudinem opus sit. Scripsi ad Curium, quod dixisses, daret. Medico puto aliquid dandum esse, quo sit studiosior. Innumerabilia tua sunt in me officia, domestica, forensia, urbana, provincialia: in re privata, in publica, in studiis, in literis nostris. Omnia videris, si, ut spero, te validum videro. Ego puto te bellissime, si recte erit, cum quaestore Messinio decursurum. Non inhumanus est: teque, ut mihi visus est, diligit. Sed quum valitudini tuae diligentissime consulueris, tum, mi Tiro, consulito navigationi. Nulla in re iam te festinare volo. Nihil laboro, nisi ut salvus sis. Sic

che non vorrai metterti in viaggio nè di terra, nè di mare, se non sarai del tutto rimesso. Ti vedrò assai per tempo, se ti vedrò perfettamente guarito. Mi scrivi che il medico gode buon concetto, e sento anch'io dire lo stesso; nondimeno non approvo totalmente il suo metodo di cura: chè non bisognava darti de' brodi, essendo il tuo stomaco indebolito; tuttavia ne ho scritto accuratamente a lui ed a Lisone. A Curio poi, uomo soavissimo, di somma gentilezza e somma umanità, ho scritto molte cose, e tra queste eziandio che, se ti paresse, ti trasportasse a casa sua. Poichè temo che il nostro Lisone sia alquanto negligente, primieramente perchè i Greci sono così tutti; poi perchè, avendo ricevuta una mia, non mi ha mai risposto. Tu però ne lo lodi: tu dunque giudicherai ciò che meglio convenga. Di questo ti prego, o mio Tirone, che tu non perdoni a spesa in qualsiasi cosa che occorra a risanarti. Ho scritto a Curio, che ti somministri quello che dirai. Credo che debba darsi qualche cosa al medico, onde sia più assiduo. Sono innumerevoli i servizi che mi hai renduti in casa, fuori, in città, in provincia, ne' privati, ne' pubblici affari, nelle mie studiose e letterarie occupazioni; ma tutti gli avvanzerai, se, come spero, ti vedrò ristabilito. Penso, se ti sentirai bene, che ti sarà gradevole fare il tragitto col questore Mescinio. È uomo non isgarbato e, per quanto mi sembrò, ti ama. Ma poichè avrai con la massinia cura provveduto alla tua salute, allora, o mio Tirone, pensa al tuo imbarco. Non voglio che tu ti dia fretta in checchè sia; non ho altro pensiero, se non che

habeto, mi Tiro, neminem esse, qui me amet, quin idem te amet: et quum tua, et mea maxime interest te valere, tum multis est curae. Adhuc, dum mihi nullo loco deesse vis, numquam te confirmare potuisti. Nunc te nihil impedit; omnia depone, corpori servi. Quantam diligentiam in valitudinem tuam contuleris, tanti me fieri iudicabo. Vale, mi Tiro, vale, vale, et salve. Lepta tibi salutem dicit, et omnes. Vale. vii idus Novemb. Leucade.

NOTE

Anno 705, li sette di novembre, da Leucade. Lo esorta a curare la sua salute e a non mettersi in viaggio, se non sia del tutto ristabilito.

1. *che il medico gode*] Asclapone. La medicina a quel tempo, non essendo considerata arte liberale, non era esercitata, che dagli schiavi o da' forestieri.

CCLXXXIX.

TULLIUS ET CICERO ET Q. Q. TIRONI
HUMANISS. ET OPT. S.

Vide, quanta sit in te suavitas. Duas horas Thyrei fuimus. Xenomenes hospes tam te diligit, quam si vixerit tecum. Is omnia pollicitus est, quae tibi essent opus. Facturum puto. Mihi placebat, si firmior esses, ut te Leucadem deporta-

tu sii salvo. Tieni per certo, o mio Tirone, non ci essere alcuno che mi ami, il quale non ami te pure; e come a te importa ed a me sommamente, che tu risani, ella è altresì la premura di molti. Sin qui, mentre non vuoi staccarti in alcun luogo dal mio fianco, non hai potuto mai ristabilirti. Ora niente t'impedisce; deponi ogni altro pensiero, cura la tua persona. Quanta più diligenza apporterai alla tua salute, tanto maggiore stima crederò che tu abbia di me. Addio, mio Tirone, addio, addio; statti bene. Lepta e tutti ti salutano. Addio. Li sette di novembre, da Leucade.

2. *darti de' brodi*] Abbiamo in Celso: *Iurulenta aliena sunt stomacho.*

3. *Lisone*] Da Patrasso, ospite di Cicerone.

4. *Curio*] Manio Curio, amicissimo di Attico, che stavasi a Patrasso negoziando.

5. *Lepta*] Prefetto de' fabbri, che forse ora diremmo capo degl'ingegneri.

CCLXXXIX.

TULLIO E CICERONE E I DUE QUINTI AL SOAVISSIMO
ED OTTIMO TIRONE

Guarda quanto è grande la tua amabilità. Fummo due ore a Tireo. Il nostro ospite Senomene ti ama nè più, nè meno come se fosse vissuto sempre con te. Egli promette tutto quello che ti potesse abbisognare; e sono certo, il farà. Mi piaceva il pensiero, se tu fossi alquanto in forze, ch'egli

ret, ut ibi te plane confirmares. Videbis, quid Curio, quid Lysoni, quid medico placeat. Volebam ad te Marionem remittere, quem, quum meliuscule tibi esset, ad me mitteres, sed cogitavi, unas literas Marionem afferre posse, me autem crebras exspectare. Poteris igitur, et facies, si me diligis, ut quotidie sit Acastus in portu. Multi erunt, quibus recte literas dare possis, qui ad me libenter perferant. Equidem Patras euntem neminem praetermittam. Ego omnem spem tui diligenter curandi in Curio habeo. Nihil potest illo fieri humanius, nihil nostri amantius. Ei te totum trade. Malo te paullo post valentem, quam statim imbecillum videre. Cura igitur nihil aliud, nisi ut tu valeas; cetera ego curabo. Etiam atque etiam vale. Leucade proficiscens, VII idus Novembr.

NOTE

Anno 703, li sette di novembre, partendo da Leucade. Aspetta frequenti lettere da Tirone e lo esorta a diligentemente curarsi.

CCXC.

M. TULLIUS CICERO PATER ET FIL.

ET Q. Q. TIRONI S.

Tertiam ad te hanc epistolam scripsi eodem die, magis instituti mei tenendi causa, quia nactus eram cui darem, quam quod haberem quid

ti trasportasse a Leucade, per poterti quivi interamente ristabilire. Vedrai che ne diranno Curio, che Lisone, che il medico. Io voleva spedirti nuovamente Marione che tu, come ti sentissi meglio, mi rimanderesti; ma ho pensato ch'egli potrebbe portarmi una sola tua lettera, e che ne aspetto molte e molte. Potrai dunque, se mi ami, e farai che Acasto sia ogni giorno al porto. Ci saranno molti, cui potrai consegnare sicuramente le tue, i quali me le porteranno di buon grado. Io non lascerò certo l'occasione di chiunque venisse a Patrasso. Tutta la mia speranza, che tu sia diligentemente curato, è riposta in Curio: non si può dare uomo più umano e che mi ami più. Abbandonati tutto a lui. Amo meglio vederti un po' più tardi, ma sano, che tosto, ammalato. Di non altro dunque ti piglia cura, che di guarire; le altre cure saranno mie. Addio, addio. In sul partirmi da Leucade, li sette di novembre.

1. *Tireo*] Città dell'Acarnania. Cicerone venne da Patrasso ad Alizia, da Alizia a Tireo, da Tireo a Leucade.

2. *al porto*] A spiare chi partisse per l'Italia.

CCXC.

MARCO TULLIO CICERONE PADRE E FIGLIO

E I DUE QUINTI A TIRONE

Questa è la terza lettera che ti scrivo in uno stesso giorno, più per attenermi alla mia usanza, avendo trovato a chi consegnarla, che perchè

scriberem. Igitur illa: quantum me diligis, tantum adhibe in te diligentiae. Ad tua innumera-bilia in me officia adde hoc, quod mihi erit gra-tissimum omnium. Quum valitudinis rationem, ut spero, habueris, habeto etiam navigationis. In Italiam euntibus omnibus ad me literas dabis, ut ego euntem Patras neminem praetermitto. Cura, cura te, mi Tiro, quando non contigit, ut simul navigares. Nihil est, quod festines: nec quidquam cures, nisi ut valeas. Etiam atque etiam vale. vii idus Novemb. Actio, vesperi.

NOTE

Anno 703, li sette di novembre, da Azzio. Nuovamente il pre-ga di curare la sua salute e di scrivergli sovente.

CCXCI.

T I R O N I S.

Septimum iam diem Corcyrae tenebamur; Quintus autem pater et filius Buthroti. Solliciti eramus de tua valitudine mirum in modum; nec mirabamur nihil a te literarum. Iis enim ventis istinc navigatur, qui si essent, nos Corcyrae non sederemus. Cura igitur te, et confirma: et, quum commode, et per valitudinem, et per anni tem-pus navigare poteris, ab nos amantissimos tui, veni. Nemo nos amat, qui te non diligit. Carus

avessi di che scriverti. Ripeto dunque: usa diligenza tanta alla tua persona, quanto mi ami. Agl' innumerevoli uffizii tuoi verso di me, aggiungi anche questo, che mi sarà il più caro di tutti. Quando avrai pigliata cura, come spero, del tuo ristabilimento, pigliane eziandio della tua navigazione. A tutti quei che verranno in Italia, darai lettere per me, come io non trascurerò alcuno che venga a Patrasso. Cura, o mio Tirone, cura te stesso, poichè non si potè fare che navigassimo insieme. Non occorre che ti affretti, nè che altro pensiero ti prenda, fuorchè quello di risanarti. Addio sempre, addio. Li sette di novembre, da Azzio, la sera. •

1. *Azzio*] Promontorio dell' Arcania, famoso per la vittoria riportata da Augusto sopra Antonio.

CCXCI.

A T I R O N E

Già da sette giorni siamo tratti a Corfù; il fratello ed il figlio Quinto a Butroto. Siamo in moltissima pena per la tua salute: non ci fa però maraviglia il non ricevere tue lettere; perciocchè si naviga in qua con tali venti, che se ci fossero, non istaremmo qui a Corfù fermi. Curati dunque e ti rinfranca; e come potrai comodamente ed in salute e con buoni venti metterti in mare, vieni a raggiunger noi che ti amiamo tanto. Niuno è che mi voglia bene, che molto a te pure non

omnibus; exspectatusque venies. Cura ut valeas etiam atque etiam, Tiro noster. Vale. xv kalend. Novemb. Corcyra.

NOTE

Anno 703, li diciassette di novembre, da Corfù. I venti contrarii

CCXCII.

M. TULLIUS ET CICERO ET QUINTUS

TIRONI S.

Nos a te, ut scis, discessimus a. d. iv non. Novemb. Leucadem venimus a. d. viii idus Novembr. a. d. vii Actium. Ibi propter tempestatem a. d. vi idus morati sumus. Inde a. d. quintum idus Corcyram bellissime navigavimus. Corcyrae fuimus usque a. d. xvi kalend. Decembr. tempestatibus retenti. A. d. xv kalend. Decemb. in portum Corcyraeorum ad Cassiopen stadia cxx processimus. Ibi retenti ventis sumus usque a. d. ix kalendas. Interea, qui cupide profecti sunt, multi naufragia fecerunt. Nos eo die cenati solvimus. Inde Austro lenissimo, caelo sereno, nocte illa, et die postero in Italiam ad Hydruntem ludibundi pervenimus; eodemque vento postridie (id erat a. d. vii kalend. Decembres) hora quarta Brundisium venimus; eodemque tempore simul nobiscum in oppidum introiit Terentia; quae te facit plurimi.

A. d. v. kal. Decemb. servus Gn. Plancii, Brundisii tandem aliquando mihi a te exspecta-

ne voglia; verrai caro a tutti ed aspettato. Bada a rimetterti del tutto, o nostro Tirone. Addio, li diciassette di novembre, da Corfù.

lo trattengono colà. Esorta Tirone a ristabilirsi in salute.

CCXCII.

M. TULLIO E CICERONE E QUINTO
A TIRONE.

Siamo, come sai, partiti di costà li due di novembre; venimmo a Leucade li sei; li sette ad Azzio. Ci siamo fermati quivi pel mal tempo il giorno otto; poi navigammo li nove a Corfù felicissimamente. Fummo ritenuti a Corfù dal mare in furia sino al dì diciassette. Li diciotto c'inoltrammo per cento e venti stadii sino a Cassiope, porto de' Corfiotti; quivi fummo ritenuti dal vento sino alli venti. Intanto molti di quelli ch'ebbero la smania di partire, naufragarono. Noi nel detto giorno salpammo dopo cena; indi con un Ostro dolcissimo, con un cielo sereno, tra quella notte e il dì seguente giungemmo festanti in Italia a Otranto; e il dì appresso (che fu li ventisei di dicembre) arrivammo a Brindisi sull'ora quarta, e nel medesimo instante entrò insieme con noi nella città Terenzia, la quale fa gran conto di te.

Li ventotto un servo di Gneo Plancio mi recò finalmente una tua aspettativissima lettera, data li

tissimas literas reddidit, datas idibus Novembr. quae me molestia valde levarunt; utinam omnino liberassent! Sed tamen Asclapo medicus plane confirmat, propediem te valentem fore. Nuuc quid ego te hortor, ut omnem diligentiam adhibeas ad convalescendum? Tuam prudentiam, temperantiam, amorem erga me novi. Scio te omnia facturum, ut nobiscum quam primum sis. Sed tamen ita velim, ut ne quid properes. Symphouiam Lysonis vellem vitasses, ne in quartam hebdomada incideres. Sed quum pudori tuo maluisti obsequi, quam valitudini, reliqua cura. Curio misi, ut medici honos haberetur, et tibi daret, quod opus esset; me, cui iussisset, curaturum. Equum et mulum Brundisii tibi reliqui. Romae vereor, ne ex kal. Ian. magni tumultus sint. Nos agemus omnia modice. Reliquum est, ut te hoc rogem, et a te petam, ne temere naviges. Solent nautae festinare quaestus sui causa. Cautus sis, mi Tiro. Mare magnum et difficile tibi restat. Si poteris, cum Mescinio: cuute is solet navigare. Si minus, cum honesto aliquo homine, cuius auctoritate navicularius moveatur. In hoc omnem diligentiam si adhibueris, teque nobis incolumem stiteris, omnia a te habebo. Etiam atque etiam, noster Tiro, vale. Medico, Curio, Lysoni de te scripsi diligentissime. Vale, salve.

NOTE

Anno 703, li diciassette di novembre, da Brindisi. Del suo

tredici di novembre, che mi scemò alcun poco l'angustia; e me l'avesse pur tolta tutta! Nondimeno Asclapone assolutamente afferma che da un dì all'altro sarai ristabilito. Ora a che csorterotti ad usare ogni diligenza onde rimetterti del tutto? Conosco la tua prudenza, la tua temperanza, l'amore che mi porti. So che farai tutto, ond'esserc al più presto con noi. Nondimeno ho caro che non ti pigli nessuna fretta. Avrei voluto che tu ti fossi dispensato dal convito di Lisone, onde non ricadere nella quarta settimana. Ma poichè hai voluto più aver riguardo a lui, che alla tua salute, guardati per l'avvenire. Ho scritto a Curio, che riconosca il medico e che ti dia ciò che ti occorresse: chè io pagherò di qua a chi egli mi dirà. Ti ho lasciato a Brindisi un cavallo ed un mulo. Temo che a Roma non iscoppino il primo di gennaio grandi tumulti. Mi comporterò in ogni cosa con moderazione. Resta che io ti preghi e ti chida che tu non ti metta in mare sconsideratamentc. I marinai sogliono affrettarsi per viste di guadagno. Sii cauto, o mio Tirone. Ti resta un mare grande e difficile. Imbarcati, se puoi, con Mescinio; egli suole navigare con cautela: se no, con qualche degna persona, la cui autorità imponga al pilota. Se userai in ciò tutta la diligenza e mi verrai innanzi sano e salvo, i miei voti saranno compiuti. Addio, nuovamente addio, o nostro Tirone. Ho scritto di te con tutta premura al medico, a Curio, a Lisone. Addio; statti bene.

viaggio alla volta di Roma. Raccomanda nuovamente a Tirone, che prenda cura della sua salute.

1. *Cassiope*] Città e porto descritto anche da Strabone.
2. *Otranto*] Detto dai Latini *Idro*, ovvero *Idrunto*, città della Calabria distante da Brindisi centocinquanta stadii.
3. *Gneo Plancio*] A cui difesa abbiamo un'orazione di Cicerone
4. *al convito di Lisone*] Il testo ha *Symphonia*; parola che ha travagliato variamente il cervello degl' interpreti. È più semplice intendere un convito, dove *Sinfonia* cantasse, nominata nella terza Verrina, o i ragazzi detti *Sinfoniaci*. Il sig. Goulin, medico francese, pubblicò nel 1779 una dissertazione su questo passo; egli crede che *Symphonia* fosse uno specifico contro la febbre, e ne vuol trovare la formola in Galeno; quindi legge: *ne in quartanam ex hebdomada incideres*; e traduce: *vorrei*

CCXCIII.

A T T I C O S.

Brundisium venimus vii kalend. Decembr. usi tua felicitate navigandi: ita belle nobis flavit ab Epiro lenissimus Onchesmites. Hunc σπονδιαζοντα, si cui voles τὸν νεώτερον, pro tuo vendita.

Invalitudo tua me valde conturbat. Significant enim tuae literae te prorsus laborare. Ego autem, quum sciam, quam sis fortis, vehementius esse quiddam suspicor, quod te cogat cedere, et propemodum infringat: etsi alteram quartanam Pamphilus tuus mihi dixit decessisse, et alteram leviozem accedere. Terentia vero, quae quidem eodem tempore ad portam Brundisinam venit, quo ego in portum, mihiq; obvia in foro fuit, L. Pontium sibi in Trebulano dixisse narrabat, etiam eam decessisse. Quod si ita est, est quod

che tu non avessi preso il rimedio di Lisone, per tema che la tua febbre, di ebdomadaria, non si cangi in quartana. E veramente Tirone cadde nella quartana, come da altra lettera: sed quum in quartanam conversa vis est morbi, etc.

5. *nella quarta settimana*] I medici osservavano nelle malattie specialmente ogni settimo giorno.

6. *che riconosca il medico*] Il testo ha: *ut medici honos haberetur*; donde forse venne la parola *onorario*.

7. *il primo di gennaio*] All'entrare in carica de' nuovi consoli, i quali uniti con Pompeo avrebbero lottato contro i tribuni della plebe, che favoreggiavano Cesare; donde ebbe origine la guerra civile.

CCXCIII.

AD ATTICO

Sono arrivato a Brindisi li ventiquattro di novembre con quella felicità di navigare ch'è tua; sì bellamente ci spirò propizio dall'Epiro il dolcissimo Onchesmite. Questo verso spondaico, vendilo per tuo, se vuoi, a qualcheduno di codesti giovinotti.

La tua malconcia salute m'inquieta, scorgendo dalle tue lettere, che veramente travagli. Sapendo quanto sei coraggioso, dubito che qualche cosa di gagliardo ti sforzi a cedere e quasi ti atterri; se non che il tuo Pamfilo mi disse che la prima quartana se n'era andata, e che questa ti viene più leggera. Terenzia poi, che arrivò alla porta di Brindisi nel tempo stesso ch'io entrava in porto, e che mi si fe'incontro sulla piazza, raccontava che Lucio Ponzio gli aveva detto nel Trebolano, che anche questa ti aveva lasciato. Se così è, egli è, in fede mia, ciò che desidero di vero

maxime mehercule opto; idque spero tua prudentia, et temperantia te consecutum.

Venio ad epistolas tuas, quas ego sexcentas uno tempore accepi, aliam alia iucundio- rem, quae quidem erant tua manu. Nam Alexidis manum amabam, quod tam probe accedebat ad similitudinem tuae literae; non amabam, quod indicabat te non valere. Cuius quoniam mentio facta est: Tironem Patris aegrum reliqui, adolescentem, ut nosti (et adde, si quid vis), probum: nihil vidi melius. Itaque careo aegre. Quamquam videbatur se non graviter habere: tamen sum sollicitus, maximamque spem habeo in M. Curii diligentia, de qua ad me scripsit Tiro, et multi nuntiarunt. Curius autem ipse sensit, quam tu velles se a me diligi; et eo sum admodum delectatus; et mehercule est, quam facile diligas, ἀντόχδων in homine urbanitas. Eius testamentum deporto Ciceronum signis ob- signatum, cohortisque praetoriae: fecit palam te ex libella, me ex teruncio. In Actio Corcyrae Alexio me opipare muneratus est. Quinto Cice- roni obsisti non potuit, quo minus Thyamim videret.

Filiola tua te delectari laetor, et probari tibi, φυσικὴν esse τὴν πρὸς τὰ τέχνα. Etenim, si haec non est, nulla potest homini esse ad hominem naturae adiunctio; qua sublata, vitae societas tol- litur. Bene eveniat, inquit Carneades, spurce: sed tamen prudentius, quam Lucius noster et Patron: qui, quum omnia ad se referant, nec quicquam alterius causa fieri putent, et quum

cuore; e spero che colla tua saggezza e temperanza l'avrai conseguito.

Vengo alle tue, giuntemi a centinaia tutte ad un tempo, l'una più cara dell'altra, e ch'erano scritte di tua mano. Io amava il carattere di Alesside, perchè somigliava sì dappresso al tuo; non lo amava, perchè m'era segno della tua poca salute. Giacchè ti ho nominato Alesside, ho dovuto lasciare Tirone ammalato a Patrasso, giovanetto, come sai, virtuoso (e aggiungi quel più che ti piace): non ho mai veduto cosa migliore; quindi mi duole di esserne privo. Benchè il suo male non sembrasse grave, nondimeno sono inquieto; e metto la massima speranza nell'attenzione di Marco Curio; della quale mi scrisse Tirone i stesso e molti altri mi ragguagliarono. Ho fatto sentire a Curio quanto ti preme ch'io l'ami: egli mi è piaciuto assai; e di fatto, v'ha in lui un'urbanità naturale che bisogna amare. Porto a Roma il di lui testamento, fermato col sigillo dei Ciceroni e della corte pretoria; ha nominato te pubblicamente erede suo principale, me di una quarta parte. In Azzio di Corfù Alessione mi ha trattato lautamente. Non ci è stato mezzo di resistere a Quinto Cicerone che volle vedere il fiume Tiami.

Godo che la tua figliuolina formi la tua delizia e che tu sia persuaso procedere da natura l'amore verso i figliuoli; perciocchè se non è questo, si toglie l'umana società. Buon pro vi faccia, dice Carneade, bruttamente; nondimeno più saggiamente, che il nostro Lucio e Patrone; i quali, riferendo tutto a sè stessi, stimano che niente da noi si fa per riguardo agli altri; e quando dicono

ea re bonum virum oportere esse dicant, ne malum habeat, non quo id natura rectum sit, non intelligunt, se de callido homine loqui, non de bono viro. Sed haec opinor sunt in iis libris, quos tu laudando animos mihi addidisti.

Redeo ad rem. Commodum exspectabam epistolam, quam Philoxeno dedisses (scripseras enim, in ea esse de sermone Pompeii Neapolitano) quum eam mihi Patron Brundisii reddidit; Corcyrae, ut opinor, acceperat. Nihil potuit esse iucundius. Erat enim de re publica, de opinione, quam is vir haberet integritatis meae, de benivolentia, quam ostendit eo sermone, quem habuit de triumpho. Sed tamen hoc iucundissimum, quod intellexi, te ad eum venisse, ut eius animum erga me perspiceres; hoc mihi, inquam, accidit iucundissimum. De triumpho autem nulla me cupiditas umquam tenuit ante Bibuli impudentissimas literas, quas amplissima supplicatio consecuta est; a quo si ea gesta essent, quae scripsit, gauderem, et honori faverem. Nunc illum, qui pedem porta, quoad hostis eis Euphratem fuit, non extulerit, honore augeri; me, in cuius exercitu spem illius exercitus habuit, idem non assequi, dedecus est nostrum, nostrum inquam, te coniungens. Itaque omnia experiar; et, ut spero, assequar. Quod si tu valeres, iam mihi quaedam explorata essent. Sed, ut spero, valebis.

che l'uomo dev' esser buono per non incappare in qualche male, non perchè alcuna azione sia retta di sua natura, non riflettono che parlano dell'uomo scaltro, non del buono. Ma tutto questo si trova in que'miei libri, lodando i quali mi hai ispirato coraggio.

Torno a segno. Io aspettava ansiosamente la lettera che avevi consegnata a Filosseno (che mi avevi scritto esservi in quella un cenno del discorso tenuto in Napoli con Pompeo), quando Patrone me la diede a Brindisi; l'avea, credo, ricevuta a Corfù. Il mio piacere fu estremo. Perciocchè vi si parlava della repubblica, dell'opinione che ha quell'uomo della mia integrità, della benevolenza che dimostrò in ciò che disse in proposito del mio trionfo. Ma più ch'altro, mi riescì gratissimo l'aver veduto ch'eri andato a lui per chiarire qual fosse l'animo suo verso di me; questo, dico, mi riescì gratissimo. Quanto al trionfo, io non n'ebbi alcuna smania innanzi che Bibulo scrivesse quelle sfacciatissime lettere che furono seguitate da una amplissima supplicazione. S'egli avesse fatte le cose che scrisse, ci avrei gusto e contribuirei all'onor suo. Ora che colui, il quale, sino a tanto che il nemico fu di qua dall'Eufrate non cacciò mai il piede fuori della porta, venga esaltato; e che io, nel cui esercito avea l'esercito suo ogni speranza riposta, non ottenga lo stesso premio, egli è nostro disonore; e dico nostro, associandoti a me. Farò dunque ogni tentativo e spero che la cosa mi riuscirà. Che se tu fossi in buona salute, avrei già qualche contezza nel proposito; ma, come spero, ci sarai.

De raudusculo Numeriano multum te amo. Hortensius quid egerit, haveo scire; et Cato quid agat; qui quidem in me turpiter fuit malivolus. Dedit integritatis, iustitiae, clementiae, fidei mihi testimonium, quod non quaerebam; quod postulabam, id negavit. Itaque Caesar iis literis, quibus mihi gratulatur, et omnia pollicetur, quo modo exultat Catonis, in me ingratissimi, iniuria! at hic idem Bibulo dierum xx. Ignosce mihi. Non possum haec ferre, nec feram.

Cupio ad omnes tuas epistolas; sed nihil necesse est. Iam enim te videbo. Illud tamen de Chrysippo, — nam de altero illo minus sum admiratus, operario homine; sed tamen ne illo quidem quidquam improbius; — Chrysippum vero, quem ego, propter literularum nescio quid, libenter vidi, in honore habui, discedere a puero, insciente me? mitto alia, quae audio, multa; mitto furta; fugam non fero, qua mihi nihil visum est sceleratius. Itaque usurpavi vetus illud Drusi, ut ferunt, praetoris in eo, qui eadem liber non iuraret, me istos liberos non addixisse; praesertim quum adesset nemo, a quo recte vindicarentur. Id tu, ut videbitur, ita accipies. Ego tibi assentiar.

Uni tuae disertissimae epistolae non rescripsi, in qua est de periculis rei publicae. Quid rescriberem? Valde eram perturbatus. Sed, ut

Del debituccio di Numerio ti ringrazio. Bramo sapere che abbia fatto Ortensio, che faccia Catone, il quale per verità mi si mostrò malevolo indegnamente. Diede ampia testimonianza della mia integrità, giustizia, clemenza, del mio zelo, il che io non gli chiedeva; quello ch'io chiedeva, negò. Quindi Cesare nella lettera, con cui si congratula meco e mi fa le maggiori offerte, che tripudio mena del torto fattomi da Catone; uomo ingiustissimo verso di me! Ed egli poi fu quel medesimo che fece decretare a Bibulo venti giorni di supplicazioni. Perdonami; le son cose che non posso soffrire, nè soffrirolle.

Vorrei rispondere a tutte le tue; ma non è punto necessario, perchè tra non molto ti vedrò. Un motto però di Crisippo — chè di quell'altro mi sono meno maravigliato, uomo mercenario; non v'ha però briccone peggior di lui — ma Crisippo che per quel suo po' di lettere ho veduto volentieri ed ho onorato, abbandonare il fanciullo senza mia saputa? Tralascio le altre cose che sono molte; tralascio i furti; non perdono la fuga che mi è sembrata iniquità senza pari. Ho dunque adottato quel detto che si attribuisce al pretore Druso sul proposito di un tale che, fatto libero, ricusava di giurare quanto avea schiavo giurato: costoro io non gli ho dichiarati liberi; specialmente che non compariva alcuno ad affermare con fondamento, che fossero tali. Tu prenderai la cosa come più ti piacerà; io farò il tuo volere.

Ad una sola delle tue, piena di sagge riflessioni, non ho risposto, nella quale mi parli dei pericoli della repubblica. Che risponderei? Sono

nihil magnopere metuam, Parthi faciunt, qui repente Bibulum semivivum reliquerunt.

NOTE

Anno 703, da Brindisi, li ventotto di novembre. Suo arrivo a Brindisi; sua inquietezza per la poca salute di Attico e per la malattia di Tirone; speranza di ottenere il trionfo; malevolenza di Catone; iniquità del liberto Crisippo; pericoli della repubblica.

1. *Onchesmite*] Vento che soffia da Onchesmo, porto dell'Epiro.

2. *verso spondaico*] *Flavit ab Epiro lenissimus onchesmites.*

3. *il di lui testamento*] Probabilmente fatto per giuoco, come se ne facevano talvolta: di che Svetonio nel Giulio. Il Fabricio ed il Lambescio ne pubblicarono alcuni di tal sorte.

4. *Quinto Cicerone*] Figlio di Quinto.

5. *Tiami*] Fiume dell'Epiro, ne' cui contorni aveva Attico ricchissime possessioni.

6. *il nostro Lucio*] Saufeio e Patrone, epicurei come Attico.

CCXCIV.

ATTICO S.

A. d. VIII id. Decemb. Herculenum veni, et ibi tuas literas legi, quas Philotimus mihi reddidit: e quibus hanc primo aspectu voluptatem cepi, quod erant a te ipso scriptae: deinde earum accuratissima diligentia sum mirum in modum delectatus.

Ac primum illud, in quo te Dicaearcho assentiri negas, etsi cupidissime expetitur a me, et approbante te, ne diutius anno in provincia essem, tamen non est nostra contentione

grandemente conturbato. Ma i Parti fanno ch'io nulla tema grandemente, i quali si partirono all'improvviso, lasciando Bibulo semivivo.

7. *in que' miei libri*] Della Repubblica.

8. *quell'uomo*] Pompeo.

9. *Ortensio il figlio*] Volea vendere alcune possessioni del padre.

10. *malevolo indegnamente*] Tale lo riconobbe, poichè favori quell'amplessima supplicazione decretata a Bibulo, suo genero.

11. *di quell'altro*] Altro schiavo, o liberto.

12. *quanto avea schiavo giurato*] Gli schiavi manomessi confermavano con giuramento quanto aveano prima della libertà promesso a' lor padroni; cioè di prestare la tale o tale opera ec.

13. *ch'io nulla tema grandemente*] I Parti che aveano messo grande spavento, all'improvviso si ritirarono. Sovente quello che più si teme, si risolve in nulla; e così sperava che sarebbe avvenuto anche nel caso presente.

CCXCIV.

A D A T T I C O

Sono arrivato li sei di dicembre nell'Ercolano, e quivi ho letta la tua recatami da Filotimo: il piacere che n'ebbi a prima vista, si fu, ch'ella era scritta di tua mano; poi mi sono mirabilmente compiaciuto della sua somma accuratezza.

E prima di tutto, la cosa in che dici di non accordarti con Dicearco, benchè io l'abbia ardentemente bramata e che tu l'abbia approvata, cioè ch'io non rimanessi nella provincia oltre l'anno,

perfectum. Sic enim scito, verbum in senatum factum esse numquam de ullo nostrum, qui provincias obtinuimus, quo in his diutius, quam ex senatus consulto maneremus: ut iam ne istius quidem rei culpam sustineam, quod minus diu fuerim in provincia, quam fortasse fuerit utile. Sed, QUID SI HOC MELIUS? saepe opportune dici videtur, ut in hoc ipso. Sive enim ad concordiam res adduci potest, sive ad bonorum victoriam: utriusvis rei me aut adiutorem velim esse, aut certe non expertem. Sin vincuntur boni: ubicumque essem, una cum iis victus essem. Quare celeritas nostri reditus ἀμεταμέλητος debet esse. Quod si ista nobis cogitatio de triumpho iniecta non esset, quam tu quoque approbabas, nae tu haud multum requireres illum virum, qui in VI libro informatus est. Quid enim tibi faciam, qui illos libros devorasti? qui nunc ipsum non dubitabo rem tantam abiicere, si id erit rectius. Utrumque vero simul agi non potest, et de triumpho ambitiose, et de re publica libere. Sed ne dubitaris, quin, quod honestius, id mihi futurum sit antiquius. Nam quod putas utilius esse vel mihi, quod tutius sit, vel etiam ut rei publicae prodesse possim, me esse cum imperio: id coram

questa mi è nondimeno accaduta, senza che io mi vi adoperassi gran fatto. Perciocchè sappi che non si è fatta mai parola nel senato di alcuno di noi che ottenemmo le provincie, perchè dovessimo restare in esse più lungo tempo, che non voleva il decreto : sicchè non si può nemmeno addossarmi la colpa, ch'io mi sia fermato nella provincia per meno tempo di quello che forse ricercava lo stesso utile mio. Ma, e che, se così è meglio? il che si suol dire spesso opportunamente, come appunto in questo caso. Perciocchè, o la cosa si può ridurre a concordia, o la vittoria sarà de' buoni; e voglio nell'un caso e nell'altro contribuirvi anch'io coll'opera mia, o certamente non esserne digiuno. Che se i buoni sono vinti; dovunque io mi fossi, sarei vinto insieme con essi. Non ho dunque di che pentirmi della celerità del mio ritorno. Che se non mi si fosse ficcato in capo questo pensiero del trionfo che tu stesso approvavi, certo non peneresti gran fatto a riconoscere in me quel cittadino che ho delineato nel sesto libro. E che altro debbo aggiungere a te che hai divorati que' libri? Anzi getterò da parte anche un affare di tanta rilevanza, se così vorrà l'amore del retto. Perocchè le sono due cose che non si possono fare ad un tempo: brogliare pel trionfo, e parlare liberamente per la repubblica. Ma non ti sorga il dubbio, che quello ch'è più onesto, non sia pur anche quello ch'è più caro al mio cuore. Perciocchè quanto a quello che mi sarebbe, credi, più vantaggioso o perchè mi assicura maggiormente, o perchè potrei giovare alla repubblica, cioè ch'io ritenessi il comando; po-

considerabimus quale sit. Habet enim res deliberationem; etsi ex parte magna tibi assentio. De animo autem meo erga rem publicam, bene facis, quod non dubitas, et illud probe iudicas, nequaquam satis pro meis officiis, pro ipsius in alios effusione illum in me liberalem fuisse: eiusque rei causam vere explicas; et eis, quae de Fabio, Caninioque acta scribis, valde consentiunt. Quae si secus essent, totumque se ille in me profudisset: tamen illa, quam scribis, custos urbis me praeclarae inscriptionis memorem esse cogeret; nec mihi concederet, ut imitarer Volcatium, aut Servium, quibus tu es contentus; sed aliquid nos vellet nobis dignum et sentire et defendere. Quod quidem agerem, si liceret, alio modo, ac nunc agendum est. De sua potentia dimicant homines hoc tempore, periculo civitatis. Nam, si res publica defenditur; cur ea, consule isto ipso, defensa non est? cur ego, in cuius causa rei publicae salus consistebat, defensus postero anno non sum? cur imperium illi, aut cur illo modo prorogatum est? cur tantopere pugnatum est, ut de eius absentis ratione habenda decem tribuni plebis ferrent? his ille rebus ita convaluit, ut nunc in uno civi spes ad resistendum sit: qui mallet, tantas ei vires non dedisset, quam nunc tam valenti resisteret. Sed quoniam res eo dedu-

tremò meditarvi sopra di presenza: chè la cosa ammette discussione; sebbene in gran parte consento con teo. Del resto, fai bene a non dubitare dell'animo mio verso la repubblica; e rettamente avvisi che non fu colui abbastanza liberale verso di me, nè rispetto agli uffizii che gli ho prestati, nè rispetto alla profusione ch'egli usa verso gli altri; e ne spieghi la vera cagione; e tutto questo si accorda perfettamente con ciò che mi scrivi essersi operato in riguardo a Fabio ed a Caninio. Che se anche fosse altrimenti, ed egli avesse riversato sopra di me tutto sè stesso; nondimeno quella custode di Roma, che mi accenni, mi obbligherebbe a ricordarmi della esimia iscrizione che le apposi; nè mi permetterebbe d'imitare Volcazio o Servio; de' quali ti mostri contento; ma vorrebbe ch'io pensassi e facessi qualche cosa degna di me. Il che, per verità, farei, se fosse lecito di tenere una via diversa da quella ch'è forza di tenere. Oggi combattono due rivali per la loro propria potenza con pericolo dello stato. Di fatto, se si difende la repubblica, perchè non fu ella difesa quando questi stesso fu console? perchè l'anno seguente non sono stato difeso io, nella cui salvezza stava riposta quella della repubblica? perchè gli si è prorogato il comando e perchè in quel modo? perchè tanti sforzi, onde dieci tribuni della plebe proponessero che si avesse riguardo alla sua assenza? In questa maniera egli si rinforzò sì fattamente, che non v'ha che un solo cittadino che gli possa resistere; il quale vorrei non gli avesse date tante forze, piuttosto che resistergli adesso, ch'egli è sì forte. Ma poichè la cosa è giunta a

cta est, non quaeram, ut scribis, τοῦ σκάφος τὸ τῶν Ἀτρειδῶν; mihi σκάφος unum erit, quod a Pompeio gubernabitur. Illud ipsum, quod ais, quid fiet, quum erit dictum: DIC M. TULLI—? σύντομα: GN. POMPEIO ASSENTIOR. Ipsum tamen Pompeium separatim ad concordiam hortabor. Sic enim sentio, maximo in periculo rem esse. Vos scilicet plura, qui in urbe estis. Verumtamen hoc video, cum homine audacissimo, paratissimoque negotium esse; omnes damnatos, omnes ignominia affectos, omnes damnatione, ignominiaque dignos illuc facere, omnem fere iuventutem, omnem illam urbanam, ac perditam plebem, tribunos valentes, addito Q. Cassio, omnes qui aere alieno premantur; quos plures esse intelligo, quam putaram. Causam solum illa causa non habet; ceteris rebus abundat. Hic omnia facere omnes, ne armis decernatur; quorum exitus semper incerti, nunc vero in alteram partem magis timendi. Bibulus de provincia decessit, Veientonem praefecit. In decedendo erit, ut audio, tardior: quem quum ornavit Cato, declaravit, iis se solis invidere, quibus nihil, aut non multum ad dignitatem posset accedere.

Nunc venio ad privata. Fere enim respondi tuis literis de re publica, et iis, quas in suburbano, et iis, quas postea scripsisti. Ad privata venio. Unum etiam de Coelio. Tantum abest, ut meam ille sententiam moveat, ut valde ego ipsi,

questo segno, non cercherò, come dici, *dov'è la nave degli Atridi*; mi atterrò a quella sola che sarà governata da Pompeo; sì, a quella sola. Ma che sarà, soggiungi, quando ti si dirà: esponi, o Marco Tullio, il tuo parere? poche parole: sto con Pompeo. Ma però lo stesso Pompeo esortello da parte alla concordia; chè l'opinione mia è questa: essere il pericolo gravissimo. Voi altri che siete a Roma, ne saprete di più. Vedo però questo, vedo che s'ha a fare con un uomo sommamente ardito, sommamente agguerrito; tutti i condannati, tutti i notati d'infamia, tutti i meritevoli di condanna o d'infamia starsi da quella parte; la gioventù quasi tutta, tutta quella ribalderia della plebe di Roma, tutti i tribuni fatti potenti per l'aggiunta di Quinto Cassio; tutti gli oppressi dai debiti, i quali odo essere più assai ch'io non pensava. A quella causa null'altro manca, che l'esser buona; abbonda di tutto il resto. Or qui tutti debbono adoperarsi, acciocchè non si venga all'armi, di cui l'esito è sempre incerto e che ora è ancor più da temersi che sia contrario. Bibulo partì dalla provincia e vi prepose Veientone. Farà il viaggio, come sento, alquanto lentamente. Catone, favoreggiandolo, ha dimostrato che a quelli soli porta invidia, a' quali di nulla o di poco si può accrescere la dignità.

Ora vengo alle cose private: chè ho quasi risposto alle tue lettere nel proposito della repubblica; sì a quella data dal podere suburbano, sì all'altra scritta di poi: vengo, dico, alle cose private. Un motto ancora di Celio. È tanto lontano ch'egli mi rinnova dal mio parere, che anzi avrà,

quod de sua sententia decesserit, poenitendum putem. Sed quid est, quod ei vici Luceii sint addicti? hoc te praetermisisse miror.

De Philotimo, faciam equidem, ut mones. Sed ego mihi ab illo, hoc tempore, non rationes expectabam, quas tibi edidit, verum id reliquum, quod ipse in Tusculano me referre in commentarium mea manu voluit, quodque idem in Asia mihi sua manu scriptum dedit. Id si praestaret, quantum mihi aeris alieni esse ibi edidit, tantum, et plus etiam ipse mihi deberet. Sed in hoc genere, si modo per rem publicam licebit, non accusabimur posthac; neque hercule antea negligentes fuimus, sed amicorum multitudine occupati. Ergo utemur, ut polliceris, et opera et consilio tuo; nec tibi erimus, ut spero, in eo molesti.

De serperastris cohortis meae, nihil est, quod doleas. Ipsi enim se collegerunt admiratione integritatis meae. Sed me moverat nemo magis, quam is, quem tu neminem putas. Idem et initio fuerat, et nunc est egregius. Sed in ipsa decessione significavit, sperasse se aliquid; et id, quod animum induxerat paullisper, non tenuit; sed cito ad se rediit; meisque honorificentissimis erga se officiis victus, pluris ea duxit, quam omnem pecuniam.

Ego a Curio tabulas accepi, quas mecum porto. Hortensii legata cognovi. Nunc. haveo

credo, a pentirsi molto d'essersi rimosso dal suo. Ma ond'è che gli sono state aggiudicate le case di Luccio? non so intendere perchè tu non me ne abbia fatto un cenno.

Quanto a Filotimo, farò come avvisi. Veramente io non mi aspettava da lui in questo momento i conti ch'egli ti presentò; ma ci manca quell'articolo ch'egli nel Toscolano volle ch'io notassi di mia mano ne' miei registri e ch'egli stesso in Asia mi diede scritto di suo pugno. S'egli m'incontrasse questo; di quanto egli mi fa debitore, di altrettanto e più mi sarebbe debitore egli stesso. Ma in avvenire, se lo permetteranno gli affari pubblici, non sarò più accusato per questo conto; nè in addietro sono stato, te l'accerto, negligente, se non perchè occupatissimo nel gran numero degli amici. Mi valerò dunque, poichè mel permetti, dell'opera e del consiglio tuo; nè ti sarò in ciò, come spero, molesto.

Quanto agli ufficiali della mia corte, non hai di che dolertene: chè sono rientrati in sè stessi, tocchi d'ammirazione per la mia integrità; ma nessuno mi avea fatto tanto stupire, quanto quegli, al quale meno pensavi. Egli si era comportato da principio e si comporta ora egregiamente; ma in sul partire mostrò nodrire speranza di qualche somma: se non che si tenne fermo poco tempo in questo pensiero; tornò presto in sè medesimo; e vinto dagli onorevoli tratti di cui l'ho ricollmato, gli apprezzò più che qualunque somma di danaro.

Ho ricevuto da Curio il testamento che porto meco. Ho saputo de' legati dovuti di Ortensio;

scire, quid hominis sit, et quarum rerum auctionem instituat. Nescio enim, cur, quum portam Flumentanam Coelius occuparit, ego Puteolos non meos faciam.

Venio ad Piraeæa, in quo magis reprehendendus sum, quod homo Romanus Piraeæa scripserim, non Piraeëum (sic enim omnes nostri locuti sunt), quam quod in addiderim. Non enim hoc ut oppido praeposui, sed ut loco: et tamen Dionysius noster, qui est nobiscum, et Nicias Cous non rebatur, oppidum esse Piraeæa. Sed de re videro; nostrum quidem si est peccatum, in eo est, quod, non ut de oppido locutus sum, sed ut de loco; secutusque sum, non dico Caecilium,

Mane ut ex portu in Piraeëum (malus enim auctor Latinitatis est); sed Terentium, cuius fabellae, propter elegantiam sermonis, putabantur a C. Laelio scribi:

Heri aliquot adolescentuli coimus in Piraeum. Et idem:

Mercator hoc addebat, captam e Sunio. Quod si δήπου oppida volumus esse, tam est oppidum Sunium, quam Piraeëus.

Sed, quoniam grammaticus es, si hoc mihi ζήτημα persolveris, magna me molestia liberaris. Ille mihi literas blandas mittit. Facit idem pro eo Balbus. Mihi certum est, ab honestissima sententia digitum nusquam. Sed scis illi reliquum quantum sit. Putasne igitur verendum esse, ne aut obiiciat id nobis aliquis, si languidi; aut

bramo adesso di sapere che si farà costui e che cose metterà all'incanto. Non so per qual ragione, se Celio ha occupata la porta Flumentana, io non abbia a far mio Pozzuoli.

Vengo alla parola *Piraea*, nel che sono più da riprendere per avere scritto uomo romano *Piraea* e non *Piraeum* (chè i nostri l'hanno sempre scritto così), che per avervi aggiunto quell'*in*. Perciocchè non l'ho preposto come a città, ma come a luogo; e nè anche il nostro Dionisio, il quale sta qui meco, nè Nicia il Coo, stimano che il Pireo sia città. Nondimeno ci penserò. Se v'ha mio peccato, egli è questo di averne parlato non come di città, ma come di luogo; nel che ho seguito, non dico Cecilio:

Mane ut ex portu in Piraeum

(ch'egli è cattivo autore di latinità); ma Terenzio, le cui commedie per la purità della lingua si credevano scritte da Caio Lelio:

Heri aliquot adolescentuli coimus in Piraeum.
e lo stesso:

Mercator hoc addebat captam e Sunio;

che se vogliamo che una borgata sia una città, tanto è città Sunio, quanto il Pireo.

Ma poichè sei grammatico, se mi scioglierai questa questione, mi libererai da un gran pensiero. Quegli mi manda lettere soavi; Balbo fa lo stesso a di lui nome. Sono fermo di non iscostarmi un dito dall'onestissimo partito che ho preso. Sai però di quanto gli resto debitore. Non credi forse ch'io debba temere che alcuno mi rinfacci, se opererò alquanto languidamente, o che, se alquanto fortemente, non mi ridomandi il danaro? che

repetat, si fortius? quid ad haec reperis? « solvamus, » inquis. Age a Coelio mutuabimur. Hoc tu tamen consideres velim. Puto enim, in senatu si quando praeclare pro re publica dixero, Tarsessium istum tuum mihi exeunti: Jube sodes nummos curare.

Quid superest? etiam. Gener est suavis mihi, Tulliae, Terentiae; quamtumvis vel ingenii, vel humanitatis. Satis. Reliqua, quae nosti, ferenda. Scis enim, quos aperuerimus; qui omnes, praeter eum, de quo per te egimus, rem me facere rentur. Ipsis enim expensum nemo ferret. Sed haec coram. Nam multi sermonis sunt.

Tironis reficiendi spes est in M. Curio: cui ego scripsi, tibi eum gratissimum facturum. Dat. v id. Decemb. a Pontio ex Trebulano.

NOTE

Anno 703, gli otto di dicembre, dal Trebolano. Del partito da prendersi tra Cesare e Pompeo; di Celio voltatosi alla parte di Cesare; dei conti di Filotimo; dell'integrità de' suoi ufficiali; del modo di scrivere latinamente la voce *Pireo*; del suo debito verso Cesare; del genero Dolabella; della salute di Tirone.

1. *Dicearco*] Predicava la vita operosa in opposizione ad Epicuro.

2. *nel sesto libro*] Della Repubblica.

3. *non fu colui abbastanza*] Cesare.

4. *Fabio e Caninio*] Fabio Gallo e Caninio Rebilo, legati di Cesare. Non ne sappiamo di più.

5. *custode di Roma*] La statua di Minerva che Ciccrone, andando in esiglio, pose nel tempio di Giove Capitolino, quasi per indicare che la sola celeste protezione potea salvare la repubblica.

rimedia trovi a ciò? paghiamo, dici. Benissimo; torremo in prestito da Celio. Tu però ci pensa sopra, te ne prego. Perciocchè credo, che se avverrà eh'io parli con forza della repubblica, codesto tuo Tartessio mi dirà all'uscire dal senato: di grazia, ordina che sia pronto il danaro.

Ho altro a dirti? ancora. Il genero è carissimo a me, a Tullia, a Terenzia; ha ingegno, gentilezza quanta ne vuoi; questo basta: il resto che ti è noto, si de' sopportare. Sai quanti ne abbiamo notomizzati, i quali tutti, tranne quello col quale ho trattato col tuo mezzo, stimano che avrei fatto un acquisto; gente, cui nessuno vorrebbe far credenza di un soldo. Ma di ciò a bocca: chè le sono cose da lungo discorso.

Tutta la mia speranza di ristabilire Tirone è posta in Curio; gli ho scritto che ti farà cosa gratissima. A' nove di dicembre, di casa Ponzio, dal Trebolano.

6. *Volcasio o Servio*] Uomini consolari, determinati di starsi neutrali nella lotta tra Cesare e Pompeo.

7. *non fu ella difesa*] Da Pompeo.

8. *questi stesso fu console*] Cesare.

9. *nella cui salvezza*] L'esiglio di Cicerone palesava la niuna forza del senato; chè esso stesso avea condannato Catilina.

10. *perchè in quel modo?*] Perchè colla violenza? Caio Trebonio, tribuno della plebe, che portava la legge di prorogare a Cesare il comando per un altro quinquennio, avea fatto mettere in carcere Marco Catone che si opponeva.

11. *perchè tanti sforzi?*] Nel terzo consolato di Pompeo.

12. *dov' è la nave degli Atridi*] Cioè, non cercherò qual partito offra maggiore sicurezza.

13. *i condannati*] Condannati dai giudici, notati d'infamia dai censori.

14. *porta invidia*] Cioè, batte quelli che si sono abbastanza illustrati. Sembra voler dire che l'invidia morde solamente quelli, co' quali non si può lottare.

15. *dal mio parere*] Di starmi con Pompeo.

16. *mi avea fatto tanto stupire*] Quanto Mescinio suo questore.

17. *occupata la porta Flumentana*] Celio, un Celio di Pozzuoli, comperò la casa ch'era stata di Ortensio, presso la porta Flumentana; perchè Cicerone non potea comperare quella ch'era a Pozzuoli? Scherzosamente.

CCXCV.

ATTICO S.

Dionysium, flagrantem desiderio tui, misi ad te, nec mehercule acquo animo; sed fuit concedendum; quem quidem cognovi quum doctum, quod mihi iam ante erat notum, tum sane plenum officii, studiosum etiam meae laudis, frugi hominem, ac, ne libertinum laudare videar, plane virum bonum.

Pompeium vidi iv id. Decembres. Fuimus una horas duas fortasse. Magna laetitia mihi visus est affici meo adventu; de triumpho hortari, suscipere partes suas; monere, ne ante in senatum accederem, quam rem confecissem; ne dicendis sententiis aliquem tribunum alienarem. Quid quaeris? in hoc officio sermonis nihil potuit esse prolixius. De re publica autem ita mecum locutus est, quasi non dubium bellum haberemus. Nihil ad spem concordiae; plane illum ab se alienatum, quum ante intelligeret, tum vero proxime iudicasse; venisse Hirtium

18. *Cecilio*] Poeta comico.
 19. *quegli mi manda lettere*] Cesare.
 20. *Tartessio*] Lucio Cornelio Balbo, originario di Tartessio, nelle vicinanze di Cadice.
 21. *genero*] Dolabella.
 22. *il resto ti è noto*] La dissolutezza de' suoi costumi, la prodigalità.

CCXCV.

AD ATTICO

Ti ho spedito Dionisio, smanioso di vederti; nè, per verità, l'ho fatto di buona voglia; ma fu forza compiacerlo. L'ho trovato e dotto, il che già sapeva, e di tutto cuore affezionato; studioso e zandio della mia gloria, di condotta saggia; e perchè tu non creda ch'io il lodi niente più che si loda un liberto, vero galantuomo.

Ho veduto Pompeo li dieci di dicembre, e fummo insieme forse due ore. Mi è sembrato che la mia venuta gli cagionasse molto piacere; mi confortò a chiedere il trionfo e mi promise l'opera sua; mi consigliò di non venire al senato innanzi ch'io abbia ottenuta la cosa, acciocchè nel dire il mio parere non alienassi da me qualche tribuno. Che vuoi? in codesto amico trattenimento niente di più liberale. Quanto poi alla repubblica, egli ne parlò in guisa, come se la guerra fosse inevitabile. Nessuna speranza di accomodamento. Che quegli si fosse interamente alienato da lui, e se n'era accorto per innanzi, e lo avea conosciuto ultimamente ad evidenza. Perciocchè Irzio

a Cesare, qui esset illi familiarissimus; ad se non accessisse; et quum ille a. d. VIII idus Decemb. vesperi venisset, Balbus de tota re constituisset a. d. VII ad Scipionem ante lucem venire; multa de nocte eum profectum esse ad Caesarem. Hoc illi τεκμηριώδες videbatur esse alienationis. Quid multa? nihil me aliud consolatur, nisi quod illum, cui etiam inimici alterum consulatum, fortuna summam potentiam dederat, non arbitror fore tam amen-tem, ut haec in discrimen adducat. Quod si ruere coeperit, nae ego multa timeo, quae non audeo scribere. Sed, ut nunc est, a. d. III nonas Jan. ad urbem cogito.

NOTE

Anno 703, circa li tredici di dicembre. Loda Dionisio, liberto di Attico. Suo abboccamento con Pompeo sul proposito della minacciata guerra civile.

1. *che si loda un liberto*] Gli schiavi ed i liberti si sogliono lodare coll'aggiunto *frugi*. La lode di vero galantuomo è propria del cittadino romano.

2. *che quegli*] Cesare.

CCXCVI.

ATTICO S.

Multas uno tempore accepi epistolas tuas; quae mihi, quamquam recentiora audiebam ex iis, qui ad me veniebant, tamen erant iucundae. Studium enim et benivolentiam declarabant.

era venuto a Roma spedito da Cesare, di cui è familiarissimo, e non era venuto a vederlo; ed arrivato la sera de' sei di dicembre, avendo Balbo stabilito di parlare a Scipione della somma delle cose li sette avanti giorno, nondimeno Irzio era partito a mezza notte per tornarsene a Cesare; il che gli pareva segno manifesto di alienazione. Che più? non altro mi conforta, se non se il credere che quegli, a cui gli stessi nemici hanno offerto un secondo consolato e la fortuna diede una somma potenza, non vorrà essere così pazzo da mettere a rischio tutto questo. Ma se comincerà a non conoscere più freno, temo certo molti guai che non mi attento di scrivere. Ma, come sono le cose, penso di essere alle porte di Roma li tre di gennaio.

3. *Irzio*] Quegli, a cui si attribuisce l'ottavo libro della guerra delle Gallie e quello della guerra d'Africa. Fu console dopo la morte di Cesare.

4. *Scipione*] Suocero di Pompeo.

5. *partito a mezza notte*] Senza visitare Pompeo.

6. *un secondo consolato*] Permettendogli di chiederlo senza recarsi a Roma personalmente, come comandava la legge.

CCXCVI.

AD ATTICO

Ebbi parecchie tue ad un tempo, le quali, benchè più recenti fossero le nuove recatemi da quelli che vengono a trovarmi, nondimeno mi furono graditissime; perocchè mi palesavano la premura

Invalitudine tua moveor: et Piliam, in idem genus morbi delapsam, curam tibi afferre maiorem sentio. Date igitur operam, ut valeatis.

De Tirone, video tibi curae esse; quem quidem ego, etsi mirabiles utilitates mihi praebet, quum valet, in omni genere vel negotiorum, vel studiorum meorum, tamen propter humanitatem, et modestiam malo saluum, quam propter usum meum.

Philogenes mecum nihil umquam de Luscieno locutus est; de ceteris rebus habes Dionysium. Sororem tuam non venisse in Arcanum miror. De Chrysippo, meum consilium probari tibi, non moleste fero. Ego in Tusculanum nihil sane hoc tempore. Devium est τοῖς ἀπαρτέοις, et habet alia δόξαρχοιτα. Sed de Formiano Tarracinam pridie kal. Jan. Inde Pomptinam summam; inde Albanum Pompeii: ita ad urbem III nonas natali meo.

De re publica quotidie magis timeo. Non enim boni, ut putant, consentiunt. Quos ego equites Romanos, quos senatores vidi, qui acerrime quum cetera, tum hoc iter Pompeii vituperarent! Pace opus est. Ex victoria quum multa mala, tum certe tyrannus existet. Sed haec propediem coram. Iam plane mihi deest, quod ad te scribam. Nec enim de re publica, quod uterque nostrum scit eadem; et domestica nota sunt ambobus. Reliquum est iocari, si hic sinat. Nam ego is sum, qui illi concedi putem utilius esse, quod

e benevolenza tua. Mi duole della tua poca salute; e sento che Pilia, caduta nello stesso genere di malattia, ti dà pena ancora maggiore. Fate dunque di ristabilirvi entrambi.

Vedo che ti prendi cura di Tirone, il quale, sebbene quando è sano mi è di grandissima utilità e ne' miei affari d'ogni sorte e ne' miei studii, nondimeno il bramo salvo, più per la dolcezza e modestia sua, che per l'uso mio.

Filogene non mi ha mai fatto parola di Luscieno; per le altre cose hai Dionisio. Stupisco che tua sorella non sia venuta all'Arcano. Ho piacere che tu non disapprovi il mio partito per rispetto a Crisippo. Non penso di andare in questo momento al Toscolano: è fuori di mano per quelli che mi verranno incontro, ed ha altri disagi. Ma passerò l'ultimo di dicembre dal Formiano a Terracina; indi prenderò la strada alta Pomptina; poi all'Albano di Pompeo: così sarò alle porte di Roma li tre di febbrajo, giorno della mia nascita.

Temo ogni dì più per la repubblica; perocchè non tutti i buoni, come si crede, sono d'accordo. Quanti cavalieri romani, quanti senatori non ho veduti, i quali, tra le altre cose, biasimano fortemente questo viaggio di Pompeo? Ci è di bisogno di pace; la vittoria non ci darà che molti mali e certamente un tiranno. Ma di ciò a bocca tra poco. Non ho affatto di che scriverti: non della repubblica, chè l'uno e l'altro di noi ne sa lo stesso; e le cose domestiche sono note ad entrambi. Resta lo scherzare, qualora quegli cel permetta; chè, quanto a me, sono d'avviso tornar più

postulat, quam signa conferri. Sero enim resistimus ei, quem per annos decem aluimus contra nos. Quid sentis igitur? inquis. Nihil scilicet, nisi de sententia tua; nec prius quidem, quam nostrum negotium aut confecerimus, aut deposuerimus. Cura igitur, ut valeas. Aliquando ἀπόρρητος quartanam istam diligentia, quae in te summa est.

NOTE

Anno 703, dopo li tredici di dicembre. Della quartana di Attico e di Pilia; della malattia di Tirone; di alcune cose private; dei pericoli della repubblica.

1. *Filogene*] O schiavo o liberto di Attico.
2. *hai Dionisio*] Che ti darà conto de' fatti miei.
3. *all'Arcano*] Villa di Quinto, dove pareva che Pomponia si dovesse recare per farsi incontro al marito.

CCXCVII.

ATTICUS.

Plane deest quod ad te scribam; nota omnia tibi sunt; nec ipse habeo, a te quod expectem. Tantum igitur nostrum illud solemne servemus, ut ne quem istuc euntem sine literis dimittamus. De re publica valde timeo; nec adhuc fere inveni, qui non concedendum putaret Caesari, quod postulare, potius, quam depugnandum. Est illa quidem postulatio opinione valentior. Cur

conto concedergli quanto chiede, che venire alle mani. Perciocchè è tardi il resistere a colui che nodrito abbiamo per dieci anni contro di noi. Qual è dunque, dici, il tuo sentimento? niente se non è col tuo consiglio; niente innanzi di avere o terminato o abbandonato il mio affare. Procura di rimetterti in salute, e levati d'indosso codesta quartana con quella diligenza ch'è tutta tua.

4. *per rispetto a Crisippo*] Vedi la lettera CCXCII.

5. *prenderò la strada*] intende la parte più alta della palude Pomptina.

6. *qualora quegli cel permetterà*] Cesare.

7. *il mio affare*] Quello del trionfo.

CCXCVII.

A D A T T I C O

Non ho affatto che scriverti; non v'ha cosa che non ti sia nota; ed io non ho che aspettarmi da te. Serbo dunque solamente quella solenne usanza di non lasciare che alcuno venga costì senza mie lettere. Temo assai per la repubblica; nè finora ho trovato quasi persona che non istimi doversi concedere a Cesare quello che chiede, piuttosto che dar mano all'armi. La sua, per verità, è domanda oltre ogni credere prosuntuosa; ma per qual ragione vorremo ora per la prima

autem nunc primum ei resistamus? οὐ γὰρ δὴ τόδε μείζον ἐπὶ κακόν, quam quum quinquennium prorogabamus; aut quum, ut absentis ratio haberetur, ferebamus. Nisi forte haec illi tum arma dedimus, ut nunc cum bene parato pugnaremus. Dices, quid tu igitur sensurus es? non idem, quod dicturus. Sentiam enim omnia facienda, ne armis decertetur; dicam idem, quod Pompeius; neque id faciam humili animo. Sed rursus hoc permagnum rei publicae malum est; at quodam modo mihi praeter ceteros non rectum, me in tantis rebus a Pompeio dissidere.

NOTE

Anno 703, dopo li tredici di dicembre. Teme assai della repubblica.

CCXCVIII.

ATTICOS.

Dionysius, vir optimus, ut mihi quoque est perspectus, et doctissimus, tuique amantissimus, Romam venit xv kal. Jan. et literas a te mihi reddidit: *tot enim verba sunt de Dionysio in epistola tua. Illud non adscribis; et tibi gratias egit. Atqui certe ille agere debuit; et si esset factum, quae tua est humanitas, adscripsisses.*

volta resistergli? chè non è adesso il male più grande, che quando gli prorogavamo il governo per un quinquennio, o quando proponevamo che si avesse riguardo alla sua assenza: se forse non gli mettemmo allora in mano quell'armi, per avere ora a combattere con uomo ben agguerrito. Dirai, qual sarà dunque il tuo parere? non quello stesso che esporrò. Perciocchè in cuor mio sarò d'avviso che tutto tentar si debba per non venire all'armi; dirò poi quello che dirà Pompeo, nè il farò con animo dimesso. Ella è questa, ripeto, una grande sciagura per la repubblica; ma certo in qualche modo più si disdice a me, che ad altro qualsivoglia, in negozio di tanta importanza, il discordare da Pompeo.

1. non è adesso il male più grande] Verso tratto dall'Odissea.

2. una grande sciagura] Non poter dire liberamente il suo sentimento.

CCXCVIII.

A D A T T I C O .

Dionisio, ottima persona, come l'ho conosciuto io medesimo, e moltissimo dotto e a te sommamente affezionato, è giunto a Roma li diciotto di dicembre e mi ha recata la tua: altrettante sono le parole sul conto di Dionisio in quella che mi scrivi. Non aggiungi però: e ti ringraziò; il che certo doveva fare; e se lo avesse fatto, gentilissimo come sei, lo avresti aggiunto. Io poi non

Mihi autem nulla de eo παλινθία datur propter superioris epistolae testimonium. Sit igitur sane bonus vir. Hoc enim ipsum bene fecit, quod mihi sui cognoscendi penitus etiam istam facultatem dedit.

Philogenes recte ad te scripsit. Curavit enim, quod debuit. Eum ego uti ea pecunia volui, quoad liceret. Itaque usus est menses xiv.

Pomptinium cupio valere; et, quod scribis in urbem introisse, vereor quid sit; nam id nisi gravi de causa non fecisset.

Ego quoniam iv nonas Januar. compitalicius dies est, nolo eo die in Albanum venire, ne molestus sim familiae. Veniam iii nonas igitur; inde ad urbem pridie nonas. Tua λήψιν quem in diem incurrat, nescio; sed prorsus te commoveri incommodo valitudinis tuae nolo.

De honore nostro, nisi quid occulte Caesar per suos tribunos molitus erit, cetera videntur esse tranquilla. Tranquillissimus autem animus meus, qui totum istuc aequi boni facit; et eo magis, quod iam a multis audio constitutum esse Pompeio et eius consilio, in Siciliam me mittere, quod imperium habeam. Id est Ἀβδηρτικόν. Nec enim senatus decrevit, nec populus iussit, me imperium in Sicilia habere. Sin hoc res publica ad Pompeium defert; qui me magis, quam privatum aliquem, mittat? itaque, si hoc impe-

posso disdirmi a motivo della testimonianza che te ne ho fatta nella mia precedente. Sia egli dunque una buona persona, poichè ha fatto questo di bene, che mi diede anche codesto mezzo di conoscerlo intimamente.

Filogene ti ha scritto il vero; ha pagato quanto mi doveva. Gli avea permesso di valersi di quel danaro sino a tanto che non mi occorresse; se n'è servito quattordici mesi.

Bramo che Pomptinio si rimetta in salute; e perchè mi scrivi ch'egli è entrato in Roma, temo di qualche guaio; chè non lo avrebbe fatto senza una forte ragione.

Essendo li due di gennaio il giorno delle feste Compitali, non voglio andare all'Albano in quel dì, per non essere molesto alla gente di Pompeo; vi andrò li tre; poi il giorno dopo sarò alle porte di Roma. Non so in che giorno ricorra la tua quartana; ma non voglio assolutamente che tu ti muova con pregiudizio della tua salute.

Quanto al mio trionfo, se Cesare non avrà macchinato qualche cosa col mezzo de' suoi tribuni, parmi che tutto il resto sarà tranquillo. Tranquillissimo poi l'animo mio che piglia tutto questo con indifferenza; e tanto più che mi vien detto da molti, aver già Pompeo e il suo consiglio determinato di spedirmi in Sicilia, affinchè conservi tuttora il comando. Ella è questa una solenne pazzia: chè nè il senato ha decretato, nè il popolo ordinato ch'io debba comandare in Sicilia. Che se la repubblica trasmette questo potere a Pompeo, qual ragione ch'egli mandi me, piuttosto che un altro privato qualunque? Per-

rium mihi molestum erit, utar ea porta, quam primam videro. Nam quod scribis, mirificam expectationem esse mei, neque tamen quemquam bonorum, aut satis bonorum dubitare, quid sensurus sim: ego, quos tu bonos esse dicas, non intelligo; ipse nullos novi; sed ita, si ordines bonorum quaerimus. Nam singulares sunt boni viri. Verum in dissensionibus ordines bonorum et genera quaerenda sunt. Senatum bonum putas, per quem sine imperio provinciae sunt? numquam enim Curio sustinisset, si cum eo agi coeptum esset; quam sententiam senatus sequi noluit; ex quo factum est, ut Caesari non succederetur. An publicanos? qui numquam firmi; sed nunc Caesari sunt amicissimi. An foeneratores? An agricolas? quibus optatissimum est otium; nisi eos timere putas, ne sub regno sint, qui id numquam, dum modo otiosi essent, recusarunt. Quid ergo? exercitum retinentis, quum legis dies transierit, rationem haberi placet? mihi vero ne absentis quidem. Sed quum id datum est, illud una datum est. Annorum enim decem imperium. Et ita latum placet? placet igitur etiam me expulsum, et agrum Campanum periisse, et adoptatum patricium a plebeio, Gaditanum a Mityle-

tanto, se questo comando mi riuscirà molesto, entrerò in Roma per la prima porta che vedrò. Perciocchè quanto a ciò che mi scrivi, somma essere l'aspettazione degli uomini a mio riguardo; nè però dubitarsi dai buoni, o anche dai mezzanamente buoni, qual sia per essere il mio sentimento: non intendo di quali buoni tu parli; non ne conosco del tutto, cioè se cerchiamo gli ordini di gente buona. Perciocchè tra i singoli ci sono dei buoni; ma nelle dissensioni civili conviene cercare gli ordini, le classi. Stimì tu buono il senato, il quale lascia le provincie senza governatori? Perciocchè Curione non avrebbe potuto resistere, se si fosse cominciato a batterlo con forza; il senato non ha voluto seguire questo parere; ond'è avvenuto che non si è dato il successorè a Cesare. Chiami buoni i Publicani? i quali, non mai fermi in uno stesso sentimento, sono ora amicissimi di Cesare? O buoni gli usurai, buoni gli agricoltori? i quali bramano più che tutt'altro la quiete; se pure per avventura non pensi che temano di cadere sotto un re, essi che non mai lo ricusarono, purchè si stessero in quiete. Che dunque? approvi ch'egli ritenga l'esercito, benchè sia spirato il termine della legge? Io, non che questo, non gli avrei neppure menata buona l'assenza. Ma quando se gli è concessuta una cosa, gli si è nel tempo stesso concessuta anche l'altra. Perciocchè ti piace forse quel comando di dieci anni e così esteso? trovi dunque anche bene che io sia stato cacciato in bando; che si sia perduto il territorio Campano; che un patrizio sia stato adottato da un plebeo, uno di Cadice da uno di

naeo: et Labieni divitiae, Mamurrae placent, et Balbi horti, et Tusculanum. Sed horum omnium fons unus est; imbecillo resistendum fuit; et id erat facile. Nunc legiones XI, equitatus tantus, quantum volet; Transpadani, plebes urbana, tot tribuni plebis, tam perditu iuventus, tanta auctoritate dux, tanta audacia. Cum hoc aut depugnandum est, aut habenda e lege ratio. Depugna, inquis, potius, quam servias; ut quid? si victus eris, proscribare? si viceris, tamen servias? quid ergo, inquis, acturus es? idem quod pecudes, quae dispulsae sui generis sequuntur greges. Ut bos armenta, sic ego bonos viros, aut eos, quicumque dicentur boni, sequar, etiam si ruent. Quid sit optimum male contractis rebus, plane video. Nemini est enim exploratum, quum ad arma ventum est, quid futurum sit; at illud omnibus, si boni vincti sunt, nec in caede principum clementiorem hunc fore, quam Cinna fuerit, nec moderatiorem, quam Sulla, in pecuniis locupletium. Ἐμπολιτεύομαι σοι iamdudum: et facerem diutius, nisi me lucerna desereret. Ad summam, dic M. TULLI? assentior Gn. Pompeio, id est T. Pomponio. Alexim, humanissimum puerum, nisi forte, dum ego absum, adolescens factus est (id enim agere videbatur), salvare iubeas velim.

Mitilene; e approvi le ricchezze di Labieno e di Mamurra, gli orti di Balbo e il Toscolano. Ma di tutto ciò una sola è la fonte; bisognava resistere quand'egli era debole, e questo era facile; adesso undici legioni, cavalleria quanta ne vuole, i Traspadani, la plebaglia di Roma, tanti tribuni della plebe, una gioventù sì sfrenata, un capitano di tanta fama, di tanto ardire. Questo è l'uomo, col quale bisogna combattere, o cui bisogna compiacere a norma della legge. Combatti, dici, piuttosto che servire. A che pro? per essere proscritto, se sei vinto, o se vincerai, per tuttavia servire? Che pensi dunque, dirai, di fare? quello che fa il bestiame che scacciato segue la sua greggia. Come il bue l'armento, così seguirò i buoni, o quelli che si chiamano buoni, anche se correranno al precipizio. Qual sia il partito migliore in cose sì malamente imbrogliate, il vedo chiaramente. Perciocchè non v'ha chi sappia, quando saremo venuti all'armi, che sia per accadere; questo sì tutti, che se i buoni sono vinti, non sarà colui nè più clemente di Ciinna nella strage de' principali cittadini, nè nell'ingoiarsi i beni dei ricchi più moderato di Silla. Egli è gran pezzo che ti parlo di politica; e il farei più a lungo, se non mi abbandonasse la lucerna. In somma, *di*, o *Marco Tullio*, il tuo parere? Sto con Cneo Pompeo, cioè con Tito Pomponio. Saluta, te ne prego, Alessi, dolcissimo fanciullo, se non è forse nella mia assenza divenuto garzone, perciocchè pareva che mirasse là.

NOTE

Anno 703, li venti di dicembre. Dell'ingratitude di Dionisio; dell'affare con Filogene; dell'andata a Roma di Pomptinio; dei suoi divisamenti in proposito delle pubbliche cose.

1. *Pomptinio*] Legato di Cicerone.

2. *feste Compitali*] Nelle quali godevano gli schiavi quasi la stessa libertà, che ne' Saturnali.

3. *temo di qualche guaio*] Che diversamente avrebbe aspettato di entrare in Roma con Cicerone trionfante; se non che forse non avea gran fede in quel trionfo.

4. *una solenne pazzia*] Il testo ha: *alla foggia degli Abderitani*, riputati sciocchi e balordi.

5. *entrerò in Roma*] Rinunziando così al trionfo.

6. *non avrebbe potuto resistere*] Quando fu proposto di mandare de' governatori nelle provincie vacanti, Caio Curione, tribuno della plebe, per favorire Cesare cui piaceva restarsi nelle Gallie comandante di grosso esercito, si oppose al decreto. Marco Marcello propose che si cercasse di obbligare i tribuni a rimuovere l'opposizione; ma il senato non aderì: quindi le provincie rimasero senza governatori, rette solamente da'sostituti.

7. *batterlo con forza*] Il testo ha: *si cum eo agi coeptum esset*. Ho messo *batterlo con forza*, perchè *l'agere* in tali casi

CCXCIX.

ATTICO S.

Quid opus erat de Dionysio tam valde affirmare? an mihi uultus tuus non faceret fidem? suspicionem autem eo mihi maiorem tua taciturnitas attulerat, quod et tu soles conglutinare amicitias testimoniis tuis; et illum aliter cum aliis de nobis locutum audiebam. Sed prorsus ita esse, ut scribis, mihi persuades. Itaque ego is in illum sum, quem tu me esse vis.

Diem tuum ego quoque ex epistola quamdam tua, quam incipiente febricula scripseras, mihi

del senato consisteva nello scagliare gravi e robustissimi decreti contro l'oppositore. Così fu fatto con quel Serrano, tribuno della plebe, che si era opposto al decreto del senato, che ordinava la restituzione della casa di Cicerone.

8. *amicissimi di Cesare*] Perchè avea rimesso loro la terza parte delle gabelle.

9. *il territorio Campano*] Che Cesare fece dividere ad alcune migliaia di poveri cittadini Romani.

10. *un patrizio*] Clodio, adottato da Marco Fonteio, plebeo.

11. *uno di Cadice*] Lucio Cornelio Balbo, adottato da Teofane di Mitilene.

12. *Labiene*] Arricchito immensamente da Cesare, di cui era legato. Fabbricò a proprie spese la città di Cingulo.

13. *Mamurra*] Prefetto degli operai nell'esercito Cesariano. Primo incrostò di marini preziosi le pareti della sua casa. V'ha un epigramma di Catullo contro di lui.

14. *Traspadani*] A' quali avea Cesare promesso la cittadinanza romana, e dittatore mantenne loro la promessa.

15. *a norma della legge*] Legge portata da tutto il collegio de' tribuni della plebe, che permetteva a Cesare di chiedere il consolato senza licenziare l'esercito e senza recarsi a Roma.

CCXCIX.

AD ATTICO

Che occorreva di tante proteste sul conto di Dionisio? non basterebbe a farmi fede un tuo cenno? Il tuo silenzio tanto più mi aveva indotto in sospetto, quanto che sei solito di rappattumare le amicizie colle tue buone parole; e mi era stato riferito ch'egli avesse parlato di me con altri diversamente. Ma tu mi persuadi che la cosa sia, come scrivi; sono dunque verso di lui quale ami ch'io sia.

Aveva anch'io notato il tuo giorno da certa lettera che mi hai scritta nell'accesso della febbre-

notaveram; et animadverteram, posse, pro re nata, te non incommode ad me in Albanum venire iii nonas Januar. Sed, amabo te, nihil incommodo valitudinis feceris. Quid enim est tantum in uno, aut altero die?

Dolabellam video Liviae testamento cum duobus coheredibus esse in triente; sed iuberi mutare nomen. Est πολιτικὸν σκέμμα, rectumne sit nobili adolescenti mutare nomen mulieris testamento. Sed id φιλοσοφώτερον διευκρινήσομεν, quum sciemus, quantum quasi sit in trientis triente.

Quod putasti fore, ut ante quam istuc venirem, Pompeium viderem; factum est ita. Nam vi kal. ad Lavernium me consecutus est. Una Formias venimus, et ab hora octava ad vesperum secreto collocuti sumus. Quod quaeris, ecqua spes pacificationis sit: quantum ex Pompeii multo et accurato sermone perspexi, ne voluntas quidem est. Sic enim existimat, si ille, vel dimisso exercitu, consul factus sit, σύγχυσιν τῆς πολιτείας fore. Atque etiam putat eum, quum audierit, contra se diligenter parari, consulatum hoc anno neglecturum, ac potius exercitum provinciamque retenturum. Sin autem ille fureret, vehementer hominem contemnebat, et suis, et rei publicae copiis consulebat. Quid quaeris? etsi mihi crebro ξυγός ἐναντίας occurrebat; tamen levabar cura, virum fortem et peritum, et plurimum auctoritate valentem audiens, πολιτικῶς de

ciatola; ed avea veduto che, stando così la cosa, potevi venire all'Albano senza incomodo li tre di gennaio: ma, di grazia, non far nulla con pregiudizio della tua salute. E che importa un giorno prima o un giorno dopo?

Vedo che Dolabella fu istituito dal testamento di Livia erede per la nona parte con altri due coeredi; ma gli s'impone di mutar nome. Ella è questione di convenienza civile, se sia dicevole che un giovane nobile si cangi il nome pel testamento di una donna: ma la discuteremo più filosoficamente, quando sapremo a quanto monti questa nona parte.

Quello che tu pensavi che avrei veduto Pompeo prima di venire costà, appunto accadde: egli mi ha raggiunto a Lavernio li venticinque di dicembre. Venimmo insieme sino a Formio, e dalle otto insino a sera s'intrattenemmo segretamente. Quanto alla tua ricerca, se ci sia speranza di pacificamento; per quanto ho compreso dal lungo e ragionato discorso di Pompeo, non se ne ha neppure volontà. Egli la pensa così: se quegli è fatto console, anche ad esercito licenziato, la repubblica sarà nondimeno scompigliata; e stima eziandio, che s'egli sentirà farsi de'serii apparecchi contro di lui, lascerà andare il consolato per quest'anno, e riterrà piuttosto l'esercito e la provincia. Ma se metterassi a imperversare, Pompeo disprezza altamente l'uomo, e si fida nelle proprie e nelle forze della repubblica. Che vuoi? Sebbene mi si affacciava agli occhi sovente il dubbio Marte; nondimeno mi rincorava l'udire un uomo valoroso e pratico e assai potente per autorità parlare da gran politico dei pericoli di

pacis simulatae periculis disserentem. Habebamus autem in manibus Antonii concionem, habitam x kal. Januar. in qua erat accusatio Pompeii usque a toga pura, querela de damnatis, terror armorum: in quibus ille, quid censes, aiebat, facturum esse ipsum, si in possessionem rei publicae venerit, quum haec quaestor eius, infirmus et inops, audeat dicere? Quid multa? non modo non expetere pacem istam, sed etiam timere visus est. Illa autem sententia non relinquendae urbis movet hominem, ut puto. Mihi autem illud molestissimum est, quod solvendi sunt nummi Caesari, et instrumentum triumphi eo conferendum. Est enim ἀμορφον, ἀντιπολιτευομένου χρεοφιλέτην esse. Sed haec, et multa alia coram.

NOTE

Anno 703, dopo li ventitre di dicembre, dal Formiano, per quanto pare. Assolve Dionisio dal sospetto d'ingratitude; di Dolabella, istituito erede da Livia; dello stato della repubblica.

1. *di Dionisio*] Giustificato da Attico della taccia appostagli nella precedente da Cicerone d'ingratitude.

2. *il tuo giorno*] Il giorno della ricorrenza della tua quartana.

3. *di convenienza civile*] *Civilis consideratio*, interpreta il Mongault; altri vorrebbe, questione di diritto civile e pubblico.

CCC.

ATTICO S.

Quotidiene, inquis, a te accipiendae literae sunt? si habebo, cui dem, quotidie. At iam ipse

una pace simulata. Avevamo poi tra le mani la concione di Antonio, tenuta li ventuno di dicembre, dov'era l'accusa contro Pompeo sino dalla sua toga virile, la querela sul proposito dei condannati, la minaccia dell'armi; al qual passo egli diceva: che pensi tu che sia per fare colui, se diverrà padrone della repubblica, quando ardisce parlare in questa guisa un suo questore, sprovvisto di forze e di mezzi? Che più? mi è sembrato, anzi che bramare codesta pace, temerla. Credo però che lo mova non poco il pensiero di non lasciar Roma. A me poi riesce grave oltre modo, che mi convenga pagar Cesare, e mettere colà il danaro ch'io aveva destinato al trionfo; perocchè non è conveniente aver debiti con chi è di fazione diversa. Ma di questa e di parecchie altre cose a bocca.

4. *volontà*] Il che sembra doversi riferire a Pompeo.

5. *si fida nelle proprie forze*] Pompeo soleva dire a quel tempo, che, occorrendo, darebbe d'un piede in terra e ne farebbe uscire delle legioni.

6. *Antonio*] Il quale, essendo tribuno della plebe, s'era fuggito a Cesare insieme col suo collega Cassio.

7. *condannati*] Per ambito e per effetto della legge portata da Pompeo nel suo terzo consolato. Cesare, vincitore, li richiamò tutti.

CCC.

AD ATTICO

Debbo dunque, dici, ogni dì ricevere tue lettere? Se avrò per chi mandarle, ogni dì. Ma già

ades. Tum igitur, quum venero, desinam. Unas video mihi a te non esse redditas; quas L. Quintius, familiaris meus, quum ferret, ad bustum Basili vulneratus et despoliatus est. Videbis igitur, numquid fuerit in his, quod me scire opus sit; et simul tu hoc διευκρινήσεις πρόβλημα, sane πολιτικός; quum sit necesse, aut haberi Caesaris rationem, illo exercitum vel per senatum, vel per tribunos plebis obtinente; aut persuaderi Caesari, ut tradat provinciam, atque exercitum, et ita consul fiat; aut, si id non persuadeatur, haberi comitia sine illius ratione, patiente, atque obtinente provinciam; aut si per tribunos plebis non patiatur, tamen quiescat, rem adduci ad interregnum; aut, si ob eam causam, quod ratio eius non habeatur, exercitum adducat, armis cum eo contendere; illum autem initium facere armorum aut statim nobis minus paratis, aut tum, quum comitiis, amicis eius postulantibus, ut e lege ratio habeatur, impetratum non sit; ire autem ad arma, aut hanc unam ob causam, quod ratio non habeatur; aut addita causa, si forte tribunus plebis senatum impediens, aut populum incitans, notatus, aut senatus consulto circumscriptus, aut sublatus, aut expulsus sit, dicensve se expulsus ad illum confugerit; suscepto autem bello, aut tenenda sit urbs, aut ea

sei qui tu stesso ; sì, e quando sarò venuto, cesserò. Osservo che una sola delle tue non mi fu recata, la quale essendomi portata da Lucio Quinzio, mio familiare, fu egli ferito presso il sepolcro di Basilo e spogliato. Vedrai dunque, se non ci fosse in quella alcuna cosa che m'importasse di sapere ; e insieme mi scioglierai questa questione, certo che sì di politica. Essendo necessario o che si abbia riguardo alla domanda di Cesare, ritenendo egli l'esercito col mezzo del senato, o con quello dei tribuni della plebe ; o che si persuada a Cesare, che consegna l'esercito e la provincia, e così diventi console ; o che, non succedendo di persuadergli questo, si tengano i comizii senza riguardo alla sua persona, sofferendolo egli e tuttavia ritenendo la provincia ; o che, nol sofferendo aiutato dai tribuni della plebe, ma però standosi quieto, si venga all'interregno ; o che, vedendo che non si ha riguardo alla sua domanda , si porti avanti coll' esercito e si debba combattere con lui ; o ch'egli dia mano subito all'armi per coglierci sprovveduti, o solamente allora quando egli non abbia coll'opera degli amici ottenuto ne' comizii, che si abbia riguardo alla sua domanda conforme alla legge ; o ch'egli dia mano all'armi o per questa sola cagione, che non si abbia avuto riguardo alla sua domanda, ovvero per altra aggiunta ragione, come se a caso un qualche tribuno della plebe, opponendosi al senato o suscitando il popolo, sia stato notato dai censori, o interdetto dal senato, o ucciso, o scacciato, e dicendo di essere stato scacciato, siasi rifuggito a lui ; e se poi, dichiarata la guerra, si debba tenere la città, o quella

relicta, ille commeatu, et reliquis copiis intercludendus; quod horum malorum, quorum aliquod certe subeundum est, minimum putes. Dices profecto, persuaderi illi, ut tradat exercitum, et ita consul fiat. Est omnino id eiusmodi, ut, si ille eo descendat, contra dici nihil possit; idque cum, si non obtinet, ut ratio habeatur retinentis exercitum, non facere miror. Nobis autem, ut quidam putat, nihil est timendum magis, quam ille consul. At sic malo, inquires, quam cum exercitu. Certe. Sed istuc ipsum dico, magnum malum putat aliquis; neque ei remedium est ullum. Cedendum est, si id volet. Vide consulem illum iterum, quem vidisti consulatu priore. At tum imbecillus plus valuit, quam tota res publica. Quid nunc putas? et eo consule, Pompeio certum est esse in Hispania. O rem miseram! si quidem id ipsum deterrimum est, quod recusari non potest; et quod ille si faciat, etiam a bonis omnibus summam ineat gratiam. Tollamus igitur hoc, quo illum posse adduci negant. De reliquis quid est deterrimum? concedere illi, quod, ut idem dicit, impudentissime postulat. Nam quid impudentius? tenuisti provinciam per decem annos, non tibi a senatu, sed a te ipso per vim, et per factionem datos. Praeteriit tempus non legis, sed libidinis tuae; fac tamen, legis; ut succedatur, decernitur; impedis, et ais, habe

abbandonare, serrargli il passo alle vettovaglie ed ai rinforzi: dimmi, di questi mali, alcuni de' quali non si possono certo evitare, qual sia il minore. Dirai senza dubbio, persuaderlo che consegna l'esercito, e così diventi console. Certo, questo è tale partito che, s'egli vi aderisce, non v'ha che dire in contrario; e mi stupisco ch'egli non l'abbracci, qualora non ottenga di poter chiedere il consolato, ritenendo l'esercito. Alcuni però sono di avviso, niente aversi a temer tanto, quanto che colui sia console. Ma il voglio, dirai, piuttosto console, che coll'esercito. Sì certo: ma questo stesso, al parer di taluno, è male gravissimo, ed a cui non è alcun rimedio: bisognerà consentire, se il vorrà. Vedilo la seconda volta console tale, quale l'hai veduto la prima. Benchè debole allora, potè più, che tutta insieme la repubblica. Adesso qual ti pensi che sarà? Ed essendo egli console, Pompeo è risoluto di andarsene in Ispagna. Oh trista condizione, e quanto più peggiore per questo, che non si può ricusarlo! e se Cesare acconsente a ciò, già tutti i buoni gliene debbono saper molto grado. Mettiamo dunque questo da parte, al che dicono, che non potrà colui essere indotto giammai. Degli altri partiti qual è il peggiore? concedergli quello che, come dice Pompeo, egli domanda con estrema impudenza. Di fatto, qual impudenza maggiore? Hai ritenuta la provincia per dieci anni, non dati a te dal senato, ma che ti hai tolti tu stesso colla violenza e coll'aiuto della fazione. Passò il tempo fissato non dalla legge, ma dal tuo volere arbitrario; ma sia pur dalla legge. Si decreta di darti un successore;

mei rationem. Habe tu nostrum. Exercitum tu habeas diutius, quam populus iussit, invito senatu? Depugnes oportet, nisi concedis. Cum bona quidem spe, ut ait idem, vel vincendi, vel in libertate moriendi. Iam si pugnandum est; quo tempore, in casu; quo consilio, in temporibus situm est. Itaque te in ea quaestione non exerceo. Ad ea, quae dixi, affer, si quid habes. Equidem dies, noctesque torqueor.

NOTE

Anno 705, sul finir di dicembre. Chiede ad Attico qual pensi essere, nel fiero dissidio tra Cesare e Pompeo, il male minore, quale il maggiore.

1. *ma già sei qui*] Sei prossimo a venire in persona. Così Attico.

2. *il sepolcro di Basilo*] Luogo sulla via Appia, infame per gli assassini.

3. *siasi rifuggito a lui*] E così avvenne. Essendosi Cassio ed

ti opponi e dici: abbiate riguardo alla mia persona. Abbilo tu a noi. Vorrai ritenere l'esercito più lungo tempo che il popolo non comandò e a dispetto del senato? Se nol concedi, ti bisogna combattere. E si combatterà con buona speranza, come dice quegli, o di vincere o di morire in libertà. Già, se si deve combattere, dipende dal caso in qual tempo, dalle circostanze in qual modo; e perciò non ti esercito in questa questione. Alle cose che ti ho dette, se hai alcun che, aggiungilo; io, per verità, mi vi cruccio sopra giorno e notte.

Antonio opposti al decreto che commetteva a Cesare di lasciare l'esercito e la provincia, intimoriti dalle minacce del senato, si rifuggirono al campo di Cesare. Questi aggiunge agli altri pretesti per cominciare la guerra civile anche questo, di difendere la sagrosanta podestà dei tribuni scacciati violentemente da Roma.

4. *saper molto grado*] Se ne farà Cesare un nuovo titolo di merito verso il popolo.

LETTERE

SCRITTE

DAL PRINCIPIO DELLA GUERRA CIVILE

SINO

AL RITORNO DOPO LA BATTAGLIA
FARSALICA

NEGLI ANNI DCCIV E DCCV.

CCCI.

T I R O N I S.

*E*tsi opportunitatem operae tuae omnibus locis desidero: tamen non tam mea, quam tua causa doleo, te non valere. Sed quum in quartanam conversa vis est morbi (sic enim scribit Curius), spero, te, diligentia adhibita, etiam firmiorem fore. Modo fac, id quod humanitatis tuae est, ne quid aliud cures hoc tempore, nisi ut quam commodissime convalescas. Non ignoro, quantum ex desiderio labores, sed erunt omnia facilia, si valebis. Festinare te nolo, ne nauseae molestiam suscipias aeger, et periculose hieme naviges.

*E*go ad urbem accessi pridie nonas Ianuar. Obviam mihi sic est proditum, ut nihil posset fieri ornatius. Sed incidi in ipsam flammam civilis discordiae, vel potius belli; cui quum cu- perem mederi, et, ut arbitror, possem: cupiditates certorum hominum (nam ex utraque parte sunt, qui pugnare cupiant), impedimento mihi fuerunt omnino. Et ipse Caesar, amicus noster, minaces ad senatum, et acerbis literas miserat. Et erat adhuc impudens, qui exercitum, et provinciam, invito senatu, teneret: et Curio meus illum incitabat. Antonius quidem noster, et Q. Cassius, nulla vi expulsi, ad Caesarem cum Cu-

CCCI.

A TIRONE

Sebbene mi sia cara in ogni luogo l'opportunità dell'opera tua; nondimeno mi duole che tu non sia sano, non tanto a mio, quanto a tuo riguardo. Se non che la forza del male rivolta essendosi in febbre quartana (chè così scrive Curio), spero che, usando diligenza, diventerai eziandio più gagliardo. Fa solamente questo, il che conviensi alla bontà dell'indole tua, di non badare presentemente, che a ristabilirti del tutto. Non ignoro quanto la lontananza ti dia pena; ma tutto riescirà a bene, se risani. Non voglio che tu ti affretti; acciocchè ammalato come sei, tu non patisca di nausea, nè che navighi di verno con pericolo.

Mi sono accostato a Romali quattro di gennaio. Ebbi tal incontro di gente, che non si potea ricevere maggior onore. Ma mi sono abbattuto nella stessa vampa della discordia civile, o piuttosto della guerra; al che bramando e, come credo, potendo rimediare, le passioni di certi uomini (chè ve n'ha d'ambe le parti, che son vaghi di combattere) mi furono affatto d'impedimento. Lo stesso Cesare, il nostro amico, spedì al senato lettere minaccevoli ed acerbe. E giunge a tanto d'impudenza, da ritenere l'esercito e la provincia a dispetto del senato; e il mio Curione lo aizza. Il nostro Antonio poi e Quinto Cassio, non iscacciati da veruna forza, sono andati a Cesare insieme

rione profecti erant; posteaquam senatus consilibus, praetoribus, tribunis plebis, et nobis, qui proconsules sumus, negotium dederat, ut curaremus, ne quid res publica detrimenti caperet. Numquam maiore in periculo civitas fuit; numquam improbi cives habuerunt paratiorem ducem; omnino ex hac quoque parte diligentissime comparatur. Id fit auctoritate, et studio Pompeii nostri, qui Caesarem sero coepit timere.

Nobis inter has turbas senatus tamen frequens flagitavit triumphum; sed Lentulus consul, quo maius suum beneficium faceret, simul atque expedisset, quae essent necessaria de re publica, dixit se relaturum.

Nos agimus nihil cupide, eoque est uostra pluris auctoritas. Italiae regiones descriptae sunt, quam quisque partem tueretur. Nos Capuam sumpsimus. Haec te scire volui. Tu etiam atque etiam cura, ut valeas, literasque ad me mittas, quotiescumque habebis, cui des. Etiam atque etiam vale. D. pridie idus Ian.

NOTE

Anno 704, li dodici di gennaio, scritta nelle vicinanze di Roma. Prega Tirone a curare solamente la sua salute. Essersi accostato a Roma nel primo scoppiare della discordia civile; speranze del suo trionfo; prese a difendere Capua; gli manda i saluti suoi e del figliuolo, di Terenzia, di Tullia, de' due Quinti, padre e figlio.

1. più gagliardo] Avea Tirone allora settant'anni; nè potea

con Curione, dopo che il senato diede cura ai consoli, ai pretori, ai tribuni della plebe e a noi che siamo proconsoli, onde proveggano che la repubblica non riceva alcun danno. Non fu mai la città in pericolo più grande; non mai ebbero gli scellerati cittadini un capo più agguerrito. Anche da questa parte si fanno allestimenti con tutta diligenza; il che si eseguisce con l'autorità e lo zelo di Pompeo che cominciò tardi a temer Cesare.

Nondimeno, in mezzo a codesto scompigliamento, il senato in buon numero chiese il trionfo per me; ma il console Lentulo, per vie più aggrandire il suo beneficio, disse che, come avrà spacciate le cose necessarie al pubblico servizio, ne farà la proposta.

Io non fo nulla per cupidigia; ond'è che vale più la mia autorità. Si è ripartita l'Italia, assegnandosi i luoghi che ognuno deve difendere. Io ho preso Capua; ho voluto che tu il sappia. Tu metti ogni cura nel guarire e nel mandarmi lettere tutte le volte che avrai a chi darle. Addio, addio. Li 12 di gennaio.

quindi ringagliardirsi gran fatto; onde alcuni quel *firmiorem* l'intendono per più coraggioso, non recando la quartana grave pericolo, anzi, secondo Galeno, prevenendo ed eziandio dissipando gravi malattie.

2. *accostato a Roma*] Non ci era entrato, in aspettazione che il senato gli decretasse il trionfo.

3. *Antonio e Quinto Cassio*] Tribuni della plebe, aderenti a Cesare, come pure Curione, stato tribuno nell'anno antecedente.

CCCII.

R U F O S.

Quoquo modo potuisssem, te convenissem, si eo, quo constitueras, venire voluisses. Quare et si mei commodi causa commovere me noluisti, tamen ita existimes velim, me antelaturum fuisse, si ad me misisses, voluntatem tuam commodo meo.

Ad ea, quae scripsisti, commodius equidem possem de singulis ad te rebus scribere, si M. Tullius, scriba meus, adesset: de quo mihi exploratum est, in rationibus dumtaxat referendis (de ceteris rebus affirmare non possum), nihil eum fecisse scientem, quod esset contra aut rem, aut existimationem tuam. Dein, si rationum referendarum ius vetus, et mos antiquus maneret, me scito relaturum rationes, nisi tecum pro coniunctione nostrae necessitudinis contulisssem, confecissemque, non fuisse. Quod igitur fecissem ad urbem, si consuetudo pristina maneret: id, quando lege Iulia relinquere rationes in provincia necesse erat, easdemque totidem verbis referre ad aerarium, feci in provincia. Neque ita feci, ut te ad meum arbitrium adducerem: sed tribui tibi tantum, quantum me tribuisse numquam poenitebit. Totum enim scribam meum, quem tibi video nunc esse suspectum, tibi tradidi. Tu ei M. Mindium, fratrem tuum, adiunxisti. Rationes confectae me absente sunt tecum, ad quas ego nihil adhibui praeter lectionem. Ita accepi librum

CCCLII.

A R U F O

Comunque avessi potuto, sarei venuto a trovarti se tu avessi voluto recarti dove avevi stabilito. Laonde, benchè non ti piacque per comodo mio, ch'io mi movessi di luogo; nondimeno amo che tu sappia che, se tu mi avessi scritto, anteposta avrei al mio comodo la tua volontà.

A quanto mi scrivi, potrei rispondere a parte a parte più facilmente se fosse qui il mio segretario Marco Tullio; del quale so di certo, per ciò che si riferisce solamente al rendimento de' conti (chè non posso accertar niente del resto), non aver egli fatto cosa alcuna scientemente, che sia contro l'interesse e la riputazione tua. Poi, se durasse il vecchio diritto e l'antica maniera di rendere i conti, sappi che non gli avrei prodotti, se non gli avessi per la nostra intima amicizia conferiti e stabiliti con te medesimo. Quello adunque che avrei fatto giunto presso a Roma, se la prima usanza continuasse, l'ho fatto, poichè bisognava per la legge Giulia deporre i conti nella provincia e quelli medesimi colle medesime parole riportare al Tesoro, nella provincia. Nè l'ho fatto in guisa che tu dovessi starti all'arbitrio mio; ma ti ho concesso tanto, quanto non mai mi pentirò di averti concesso. Ho messo a tua intera disposizione il mio segretario che ora scorgo esserti sospetto; tu gli hai aggiunto Marco Mindio, tuo fratello. I conti sono stati fatti con te in mia assenza; ed io non altro feci, che leggerli. Ho

a meo servo scriba, ut eundem acceperim a fratre tuo. Si honos is fuit, maiorem tibi habere non potui: si fides, maiorem tibi habui, quam paene ipsi mihi; si provideudum fuit, ne quid aliter, ac tibi et honestum et utile esset, referretur: non habui, cui potius id negotii darem. Illud quidem certe factum est, quod lex iuebat, ut apud duas civitates, Laodicensem, et Apamcensem, quae nobis maximae videbantur, quoniam ita necesse erat, rationes confectas, et consolidatas deponeremus. Itaque huic loco primum respondeo, me, quamquam iustis de causis rationes deferre properarium, tamen te exspectaturum fuisse, nisi in provincia relictas rationes pro relatis haberem.

De Volusio quod scribis, non est id rationum. Docuerunt enim me periti homines; in his quum omnium peritissimus, tum mihi amicissimus, C. Camillus, ad Volusium transferri nomen a Valerio non potuisse: sed praedes Valerianos teneri; neque id erat HS xxx, ut scribis, sed HS xix. Erat enim nobis curata pecunia Valerii mancipis nomine: ex qua reliquum, quod erat, in rationibus retuli. Sed sic me et liberalitatis fructu privas, et diligentiae, et (quod minime tamen laboro) mediocris etiam prudentiae. Liberalitatis, quod mavis scribae mei beneficio, quam meo, legatum meum, praefectumque maxima calamitate levatos, quum praesertim non deberent esse obligati: diligentiae, quod existimas de

ricevuto quel registro dal mio servo segretario così, come l'abbia ricevuto da tuo fratello. Se questo fu onore, non potei dartene un maggiore; se fu fede, te ne diedi quasi più che a me stesso; se convenne badare che non si avesse altrimenti a riferire, che secondo il buon nome ed utile tuo, non ebbi a chi meglio commettere la cosa. Certo si è fatto quello che ordinava la legge: di deporre, poichè così bisognava, in Laodicea e in Apamea, le due città che mi parvero le maggiori, i conti fatti e stabiliti. Rispondo dunque primieramente a questo luogo, che quantunque io mi sia affrettato per giusti motivi di presentare i conti; nondimeno ti avrei aspettato, se quelli ch'io aveva deposti nella provincia, non gli avessi considerati come già renduti.

Quello che scrivi di Volusio, non entra ne' conti. M'insegnarono uomini periti, tra quali il più perito di tutti e mio amicissimo, Caio Camillo, che non si poteva trasportare il debito di Valerio a nome di Volusio, ma ritenersi obbligati i pieggi Valeriani; nè il debito era di trentamila sesterzii, come scrivi, ma di diciannove; perchè avevano raccolta una parte del soldo dal pieggio di Valerio; e non si è messo ne' conti, che il rimanente. Ma in questa guisa tu mi privi del frutto della mia liberalità, della mia diligenza ed anche (di che però punto non mi affanno) di una mediocre avvedutezza: della mia liberalità, perchè vuoi essere stati, più per beneficio del mio segretario, che pel mio, sollevati da massima calamità il mio legato e il mio prefetto, che non dovrebbero essermi obbligati: della mia diligenza, per-

tanto officio meo, tanto etiam periculo necscisse me quidquam, nec cogitavisse; scribam, quidquid voluisset, quum id mihi ne recitavisset quidem, retulisse: prudentiae, quum rem a me non insipienter excogitatam, ne cogitatam quidem putas. Nam et Volusii liberandi meum fuit consilium; et ut multa tam gravis Valerianis praedibus, ipsique T. Mario, depelleretur, a me inita ratio est; quam quidem omnes non solum probant, sed etiam laudant; et si verum scire vis, hoc unum uni scribae meo intellexi non nimium placere. Sed ego putavi esse viri boni, quum populus suum servaret, consulere fortunis tot vel amicorum, vel civium. Nam de Lucceio est ita actum, ut auctore Gn. Pompeio, ista pecunia in fano poneretur. Id ego agnovi meo iussu esse factum. Qua pecunia Pompeius est usus, ut ea, quam tu deposueras, Sextius. Sed hoc ad te nihil intelligo pertinere. Illud me non animadvertisse, moleste ferrem, ut ascriberem, te in fano pecuniam iussu meo deposuisse, nisi ista pecunia gravissimis esset, certissimisque monumentis testata, cui data, quo senatus consulto, quibus tuis, quibus meis literis P. Sextio tradita esset. Quae quum viderem tot vestigiis impressa, ut in his errari non posset: non ascripsi id, quod tua nihil referebat. Ego tamen ascripsisse mallet, quoniam id te video desiderare. Sicut scribis tibi id esse referendum, idem ipse sentio: neque in eo quidquam a meis rationibus discre-

chè stimi ch'io nulla sapessi, nè pensassi di questo mio importante dovere, anzi pericolo; e che il segretario mi abbia registrato ciò che volle, senza nemmeno farmene parola: della mia avvedutezza, perchè credi che a cosa non isbadatamente riflettuta, io non ci abbia nemmeno pensato. Perciocchè fu mio il pensiero di liberare Volusio; ed ho io trovato il mezzo che fossero scaricati da sì grave multa i pieggi di Valerio e lo stesso Tito Mario; il che tutti non solamente approvauo, ma lodano; e se vuoi sapere il vero, conobbi essere questa la sola cosa che non andò a grado al mio segretario. Ma ho stimato che fosse da uomo dabbene, poichè il popolo conserva il fatto suo, provvedere all'interesse di tanti amici e cittadini. Perciocchè, quanto a Luceio, si fece in guisa che, per consiglio di Gneo Pompeo, codesto danaro fu riposto nel Tesoro; ed io riconobbi che ciò si era fatto d'ordine mio. Del quale danaro Pompeo se n'è servito, come Sestio di quello che tu avevi depositato. Ma scorgo che ciò punto non ti appartiene. Ben mi dorrebbe di non avere avvertito che si notasse che tu avevi depositato quel danaro nel Tesoro d'ordine mio, se non apparisse da gravissimi e irrefragabili documenti a chi fu dato, per qual decreto del senato, per quali tue, per quali mie lettere consegnato a Publio Sestio. Il che vedendo contrassegnato da tanti indizii, che non vi si poteva prendere abbaglio, non ho notato ciò che a te niente importava. Vorrei per altro averlo notato, perchè vedo che il brami. Del modo che scrivi di usare nel registro, sono del tuo stesso sentimento; nè su questo articolo i miei

pabunt tuae. Addes enim tu, meo iussu; quod ego quidem uon addidi; nec causa est, cur negem; nec, si esset, et tu nolles, negarem. Nam de H-S nongentis millibus, certe ita relatum est, ut tu, sive frater tuus referri voluit. Sed, si quid est (quando de Luceio parum gratum visum est), quod ego in rationibus referendis etiam nunc corrigere possim: de eo mihi, quum senatus consulto non sim usus, quid per leges liceat, considerandum est. Te certe in pecunia exacta ita referre ex meis rationibus relatis non oportuit, nisi quid me fallit: sunt enim alii peritiores. Illud cave dubites, quin ego omnia faciam, quae interesse tua, aut etiam velle te existimem, si ullo modo facere possim.

Quod scribis de beneficiis: scito a me et tribunos militares, et praefectos, et contubernales dumtaxat meos delatos esse. In quo quidem me ratio sefellit. Liberum enim mihi tempus ad eos deferendos existimabam dari. Postea certior sum factus, trigiuta diebus deferri necesse esse, quibus rationes detulissem. Sane moleste tuli, non illa beneficia tuae potius ambitioni reservata esse, quam meae, qui ambitione nihil uterer. De centurionibus tamen, et de tribunorum militarium contubernalibus, res est in iutegro. Genus enim horum beneficiorum definitum lege non erat.

Reliquum est de H-S centum millibus: de quibus memini mihi a te Myrina literas esse

conti discorderanno da' tuoi. Perciocchè tu aggiungerai, di mio ordine; il che io non aggiunsi, nè c'è motivo ch'io il neghi: nè, se ci fosse e tu non volessi, il negherei. Perciocchè quanto ai novantamila sesterzii, si è registrato, per certo, come tu e tuo fratello ha voluto. Ma se v'ha alcuna partita (poichè sembri poco aggradire ciò che riguarda Luceio) ch'io possa nel render conto anche in presente correggere; debbo intorno a ciò, non avendo fatto uso del decreto del senato, considerare che mi permettano le leggi. Certo non occorre che tu montassi cotanto in furia perchè ho messo il denaro esatto ne' conti già prodotti, se però non m'inganno; chè ci sono altri più periti di me. Ben guardati di dubitare ch'io non faccia tutto quello che stimerò essere del tuo interesse, o anche del tuo desiderio, se potrò farlo in alcun modo.

Per quello che scrivi delle beneficenze, sappi che ho proposto solamente i tribuni militari, i prefetti e i miei commensali. Nel che ho anche preso errore; chè io credeva di aver libero il tempo a proporli: di poi sono stato avvertito che bisogna proporli nel termine di trenta giorni dopo i conti prodotti. Ben mi spiace che il propor siffatte beneficenze non sia stato riservato a te piuttosto, vago di obbligare le persone, che a me che non ho codesta vaghezza. Quanto ai centurioni però ed ai commensali de' tribuni militari, c'è tempo ancora; chè la legge non ha determinato niente per questa sorta di benefizii.

Resta a parlare dei centomila sesterzii, pe' quali mi sovviene di aver ricevuta una tua scrittami

allatas, non mei errati, sed tui: in quo peccatum videbatur esse, si modo erat, fratris tui, et Tullii. Sed quum id corrigi non posset, quod, iam depositis rationibus, ex provincia decesseramus: credo me quidem tibi pro animi mei voluntate, proque ea spe facultatum, quam tum habebamus, quam humanissime potuerim, rescripsisse. Sed neque tum humanitate literarum mearum obligatum me putato, neque tuam hodie epistolam de H-S centum sic accepisse, ut ii accipiunt, quibus epistolae per haec tempora molestae sunt. Simul illud cogitare debes, me omnem pecuniam, quae ad me salvis legibus pervenisset, Ephesi apud publicanos deposuisse; id fuisse H-S bis et vicies; eam omnem pecuniam Pompeium abstulisse; quod ego sive aequo animo, sive iniquo fero, tu de H-S centum aequo animo ferre debes, et existimare eo minus ad te vel de tuis cibariis, vel de mea liberalitate pervenisse. Quod si mihi expensa ista H-S centum tulisses, tamen, quae tua est suavitas, quique in me amor, nolles a me hoc tempore aestimationem accipere. Nam numeratum si cuperem, non erat. Sed haec iocatum me putato, ut ego te existimo. Ego tamen, quum Tullius rure redierit, mittam eum ad te, si quid ad rem putabis pertinere. Hanc epistolam cur non scindi velim, causa nulla est. Vale.

da Mirina, di uno sbaglio non mio, ma tuo; nel che, se c'era peccato, pareva essere di tuo fratello e di Tullio. Ma non potendosi più correggere questo errore, perchè già presentati i conti, io era partito dalla provincia; credo benissimo di averti, secondo la disposizione dell'animo mio e secondo la speranza ch'io aveva allora nelle mie facoltà, risposto quanto più amorevolmente ho potuto. Ma non credo di essermi obbligato allora con la cortesia di quella mia lettera; nè tu pensare ch'io m'abbia oggi ricevuto la tua dei centomila sesterzii col sentimento, con cui ricevono le lettere coloro, a' quali riescono in questi tempi moleste. Devi inoltre riflettere che tutto il danaro, il quale m'era venuto in mano, salve le leggi, io lo aveva depositato in Efeso presso i Pubblicani nella somma di due milioni e dugento mila sesterzii; che Pompeo se li tolse tutti: il che di buono o di mal animo io soffro; e tu devi di buon animo soffrire per que'centomila, e riputare che tanto meno ti sia venuto dalle tue diete e dalla mia liberalità. Che se tu avessi spesi per conto mio codesti centomila sesterzii; nondimeno tal è la tua bontà, tale l'amore che mi porti, che non vorresti in questo tempo invadere i miei fondi; perciocchè se volessi darti il danaro, non c'è. Ma fo conto di avere io scherzato finora, come fo conto che abbia scherzato tu. Nondimeno, tosto che Tullio sia tornato di villa, te lo manderò, se ti parrà che occorra. Non ho alcuna ragione per volere che questa lettera non sia lacerata. Addio.

NOTE

Anno 704, poco innanzi li diciannove di gennaio, dalle vicinanze di Roma. Si scusa col suo questore Mescinio Rufo, se ha dovuto, senza aspettarlo, presentare i suoi conti al Tesoro; e si adopera onde giustificare alcune partite inscritte ne' medesimi, che non piacevano a Rufo.

1. *a Rufo*] Ommesso il pronome di *Mescinio*; il che era segno d'intima familiarità ed amicizia. Era stato Rufo uno dei questori di Cicerone in Cilicia; suo fratello avea nome Mindio. Per una legge adottata nel consolato di Giulio Cesare, dovevano gli amministratori delle provincie depositare due copie de' loro conti nelle due principali città del paese; ed una terza simile nel Tesoro in Roma. Riesce alquanto oscura questa lettera, perchè ci sono ignoti alcuni usi di quel tempo, ignoti alcuni fatti a cui si allude, ignota la qualità e il valore delle monete ec.

2. *Marco Tullio*] Laurea. È noto che gli schiavi manomessi assumevano il nome del loro padrone.

3. *il vecchio diritto*] Per questo bastava che si portassero a Roma i conti stabiliti col questore; ma poi per la legge Giulia se ne doveano depositare due copie nelle due principali città della provincia; e quindi la cosa doveva esser fatta prima di lasciare il paese. Ma essendone partito Cicerone ed anche Rufo, la faccenda fu affidata da Cicerone a Tullio, da Rufo a Mindio, suo fratello.

CCCIH.

A T T I C O S.

*Subito consilium cepi, ut ante quam luceret, exirem; ne qui conspectus fieret, aut sermo; lictoribus praesertim laureatis. De reliquo, neque hercule, quid agam, nec, quid acturus sim, scio: ita sum perturbatus temeritate nostri amen-
tissimi consilii. Tibi vero quid suadeam, cuius*

4. *che scrivi di Volusio*] Era debitore Volusio di alcune grosse somme al Tesoro; Valerio aveva assunto di pagarle, dando per pieggio, da quanto apparisce, il legato ed il prefetto di Cicerone. Questi aveva voluto acconciar l'affare favorevolmente a Volusio ed ai pieggi; il che sembra non piacesse a Rufo.

5. *dal pieggio di Valerio*] il testo ha: *Valerii Mancipis nomine*; e più abbasso: *praedes Valerianos*. Era *manceps* quegli che s'incaricava del pagamento di una somma dovuta da un altro; e *praedes* erano quelli che il *manceps* esibiva quai pieggi.

6. *anzi pericolo*] Per la responsabilità che lo premeva.

7. *Perciocchè Lucecio*] Osecurità più che mai. Come si lega quel Lucecio col discorso precedente? perchè si legge Lucecio, e non piuttosto come si ha in parecchie varianti?

8. *non discordano da' tuoi*] Teneva Rufo, che i conti prodotti separatamente da Cicerone non si concordassero co' suoi.

9. *delle beneficenze*] Solevano i proconsoli, i pretori, i questori presentare al loro ritorno i nomi di coloro che si erano più segnalati nel coadiuvarli nell'amministrazione delle provincie, onde ottener loro alcune gratificazioni; il che si diceva *referre de beneficiis*.

10. *montassi tanto in furia*] Leggo *ita' efferri*, come si legge da molti, in vece che *ita referre*, come legge lo Schütz.

11. *da Mirina*] Città dell'Etolia; altri leggono *Smyrna*, città dell'Ionia.

CCCIII.

A D A T T I C O

Ho preso improvvisamente il partito di andarmene prima che facesse giorno, onde schivare gli occhi ed i discorsi altrui, specialmente che ho meco tuttora i littori laureati. Del resto, non so, in verità, nè quello ch'io mi faccia, nè quello che mi farò: sì fattamente sono conturbato dalla temerità della nostra matta determinazione. Che poi suggerirò a te, dal quale anzi attendo io stesso

*ipse consilium exspecto? Gnaeus noster quid consilii ceperit, capiatve, nescio, adhuc in op-
pidis coarctatus, et stupens. Omnes, si in Ita-
lia consistat, erimus una; sin cedit, consilii
res est. Adhuc certe, nisi ego insanio, stulte
omnia et incaute. Tu, quaeso, crebro ad me
scribe, vel quod in buccam venerit.*

NOTE

Anno 704, li diciannove di gennaio. Parti improvvisamente da Roma; non sa quale determinazione abbia presa Pompeo.

1. *littori laureati*] Perchè si stava aspettando che gli fosse decretato il trionfo. Il tempo n'era veramente opportuno!

2. *mattissima risoluzione*] Di abbandonare Roma. Pompeo,

CCCIV.

A T T I C O S.

*Quaeso, quid hoc est? aut quid agitur? mihi
- enim tenebrae sunt. Cingulum, inquis, nos tene-
mus: Anconem amisimus. Labienus discessit ab
Caesare: utrum de imperatore populi Romani,
an de Hannibale loquimur? O hominem amen-
tem et miserum, qui ne umbram quidem um-
quam τοῦ καλοῦ viderit! atque haec ait omnia
facere se dignitatis causa. Ubi est autem di-
gnitas, nisi ubi honestas? honestum igitur, hu-
bere exercitum nullo publico consilio? occupa-
re urbes civium, quo facilius sit aditus ad pa-
triam? χρεὼν ἀποκοπῆς, φυγάδων καὶ δόδους, sexcenta*

consiglio? Non so che risoluzione abbia preso o prenda il nostro Gneo, confinato tuttavia ne' castelli e sbalordito. Se si fermerà in Italia, saremo tutti con lui; se lascieralla, è cosa da pensarvi sopra. Finora certo, se non son fuori di senno, si è fatto tutto pazzamente, incautamente. Scrivimi sovente, te ne prego, anche quel solo che ti viene alla bocca.

intesa la venuta di Cesare in Italia, fuggissi da Roma; gli si era dato il comando di tutte le forze della repubblica, non che di tutte le provincie dell'impero: egli ordinò ai magistrati ed ai senatori tutti, che lo dovessero seguire, dichiarando che terrebbe per nemico chiunque nol facesse.

CCCIV.

A D A T T I C O

Di grazia, cos'è questo? che si fa? per me le son tenebre. Cingulo, dici, è nostro; ma perdiamo Ancone. Labieno abbandonò Cesare: parliamo di un comandante romano, ovvero di un altro Annibale? Oh uomo forsennato e insieme misero, che non ha mai conosciuta nemmeno l'ombra dell'onestà! E dice ch'ei fa tutto questo per amore alla sua dignità; ma v'ha dignità dove non sia onestà? È dunque onesta cosa ritenere un esercito senza la pubblica permissione? occupar le terre dei cittadini, onde aprirsi la strada ad assoggettare la patria? macchinare nuove iscrizioni dei debiti, il ritorno dei banditi, ed altre seicento

alia scelera moliri, τήν Διὸν μεγίστην ὥστε ἔχειν τυραννίδα? Sibi habeat suam fortunam. Unam mehercule tecum apricationem in illo Lucretino tuo sole malim, quam omnia istiusmodi regna; vel potius mori millies, quam semel istiusmodi quidquam cogitare. Quid si tu velis? inquis. Age quis est, cui velle non liceat? Sed ego hoc ipsum velle, miserius esse ducō, quam in crucem tolli. Una res est eā miserior, adipisci, quod ita volueris. Sed haec hactenus. Libenter enim in his molestiis ἐνοχολάζω σοι.

Redeamus ad nostrum. Per fortunas! quale tibi consilium Pompeii videtur? hoc quaero, quod urbem reliquerit. Ego enim ἀπορῶ: tamen nihil absurdius. Urbem tu relinquas? Ergo idem, si Galli venirent. Non est, inquit, in parietibus res publica. At in aris et focis. „Fecit idem Themistocles“. Fluctum εἰμ totius barbariae ferre urbs una non poterat. At idem Pericles non fecit, annum fere post quinquagesimum, quum praeter moenia nihil teneret. Nostri olim, urbe reliqua capta, arcem tamen retinuerunt.

Οὕτω ποῦ τῶν πρόσθεν ἐπευδόμεθα κλέα ἀνδρῶν.

Rursus autem ex dolore municipali, sermonibusque eorum, quos convenio, videtur hoc consilium exitum habiturum. Mira hominum querela est (nescio an istic: sed facies, ut sciam),

iniquità per salire alla maggiore delle due divinità, alla suprema dominazione? Si tenga egli la sua fortuna. In fede mia, preferirei una sola passeggiata con teo all'aprico sotto quel tuo sole di Lucreto a tutti i regni di cotestui; anzi di morire piuttosto le mille volte, che una sola pensare a niente di simile. Dirai: se anche tu il volessi, che perciò? Orsù, havvi cui non sia lecito il volere? Ma questo stesso volere lo stimo sciagura maggiore, ch'essere levato in croce. Una sola ve n'ha più grande di questa, conseguire quello che tu avessi a questo modo voluto. Ma di ciò basta: chè in mezzo a codesti guai mi sto volentieri filosofando con teo.

Torniamo al nostro uomo. Per quanto hai di più caro, dimmi, che ti pare del partito preso da Pompeo? dico, di avere abbandonata Roma. Perciocchè non so bene; mi pare nondimeno il colmo della stravaganza. Tu abbandoni Roma? Faresti dunque lo stesso, se venissero i Galli. La repubblica, dici, non istà nelle mura. Sta però nelle are nostre, ne' nostri focolari. Fece lo stesso Temistocle; sì, perchè una sola città non poteva sostenere un torrente di barbari. Non però fece lo stesso Pericle, quasi cinquant'anni dappoi, non essendogli rimasto altro che le mura. E i nostri anticamente, preso il rimanente della città, ritennero la rocca. Tale certo suona la lode di coloro che vissero prima di noi. D'altra parte dal cruccio dei Municipii e dai discorsi di coloro, co' quali parlo, sembra che codesto partito debba riescire a bene. Qui però tutti si lagnano altamente (non so se anche costì, ma farai che io il

sine magistratibus urbem esse, sine senatu. Fugiens denique Pompeius mirabiliter homines movet. Quid quaeris? alia causa facta est: nihil iam concedendum putant Caesari. Haec, tu mihi explica, qualia sint.

Ego negotio praesum non turbulento. Vult enim me Pompeius esse, quem tota haec Campana et maritima ora habeat ἐπίσκοπον, ad quem delectus, et summa negotii referatur. Itaque vagus esse cogitabam.

Te puto iam videre, quae sit ὁρμή Caesaris, qui populus, qui totius negotii status; ea velim scribas ad me, et quidem, quoniam mutabilia sunt, quam saepissime. Acquiesco enim et scribens ad te, et legens tua.

NOTE

Anno 704, li ventuno di gennaio. Inveisce contro Cesare. Riprende il partito adottato da Pompeo di abbandonar Roma. È commesso di presiedere alla costa marittima della Campania. Attico gli scriva spessissimo.

1. *Cingolo*] Città nel Piceno; non tardò molto a gettarsi alla parte di Cesare.

2. *Labiene abbandonò Cesare*] Nè Cesare mostrò di risentirsene; anzi generosamente gli rimandò il suo danaro e le sue robe.

3. *nuove iscrizioni dei debiti*] Che si dicevano *Novae Tabulae*; per le quali era facilitato il pagamento ai debitori con modico danno dei creditori.

sappia), che la città sia senza magistrati, senza senato. Finalmente Pompeo fuggitivo genera grande commozione. Che vuoi? l'opinione è diventata un'altra; pensano che non si debba conceder più nulla a Cesare. Spiegami tu, come sta codesta faccenda.

Io presiedo a cosa non punto turbolenta. Pompeo vuole che io vegli su tutta questa costa marittima della Campania, e che si faccia capo a me per la leva de' soldati e per la somma di questo affare; quindi penso che andrò vagando qua e colà.

Credo che tu già scorga quale sia la mira di Cesare, quale il sentimento del popolo, quale lo stato della cosa tutta; bramo che tu me ne scriva, come le son cose mutabili, spessissimo. Perciocchè non ho calma, che quando ti scrivo o quando leggo le tue lettere.

4. *il richiamo de' banditi*] E li richiamò tutti, eccetto Milone.

5. *alla maggiore delle due divinità*] Verso di Euripide: Cesare avea sempre in bocca quegli altri versi dello stesso Euripide: *Nam si violandum est jus, regnandi gratia Violandum est; aliis rebus pietatem colas.*

6. *sole di Lucreto*] Nel paese de' Sabini, dove Attico avea una villa; sito delizioso sopra un'altura, di cui Orazio: *velox amoenum saepe Lucretilem Mutat Lyceus Faunus.*

7. *fece lo stesso Temistocle*] Allorchè Serse entrò in Grecia con un milione di soldati.

8. *Pericle*] Nella guerra Peloponnesiaca contro gli Spartani e i loro alleati.

9. *suona la lode*] Verso nel nono libro della Iliade.

CCCV.

ATTICO S.

Unam adhuc a te epistolam acceperam, datam XII kal. iu qua significabatur, aliam te ante dedisse, quam non acceperam. Sed quaeso, ut scribas quam saepissime, non modo si quid scies, aut audieris; sed etiam si quid suspicabere; maximeque quid nobis faciendum putes. Nam quod rogas, curem, ut scias, quid Pompeius agat, ne ipsum quidem scire puto; nostrum quidem nemo. Vidi Lentulum consulem Formiis x kal.; vidi Libonem; plena timoris et erroris omnia. Ille iter Larinum; ibi enim cohortes, et Luceriae, et Theani, reliquaque in Apulia. Inde utrum consistere uspiam velit, an mare transire, nescitur. Si manet: vereor, ne exercitum firmum habere non possit. Sin discedit: quo, aut qua, aut quid nobis agendum sit, nescio. Nam istum quidem, cuius φαλαριστὸν times, omnia teterrime facturum puto. Nec eum rerum prolatio, nec senatus, magistratuumque discessus, nec aerarium clausum tardabit. Sed haec, ut scribis, cito sciemus. Interim velim mihi ignoscas, quod ad te scribo tam multa toties. Acquiesco enim, et tuas volo clicere literas; maximeque consilium, quid agam, aut quo me pacto geram. Demittamne me penitus in causam? Non deterreor periculo, sed dirumpor dolore. Tam nullo consilio, aut

CCCV.

A D A T T I C O

Non ebbi sino ad ora che una tua, data li diciannove, nella quale era detto che me ne avevi spedita un'altra antecedentemente, che non ho ricevuta. Ma, di grazia, scrivi spessissimo; nè soltanto quello che saprai e udirai, ma eziandio se alcun che sospetti; e massimamente quello che pensi ch'io debba fare. Perciocchè dove mi preghi che io procuri di sapere ciò che Pompeo si fa, credo ch'egli stesso nol sappia; nessuno di noi certo. Ho veduto a Formio il console Lentulo li ventuno; ho veduto Libone: tutto era timore, confusione. Pompeo si recava a Larino; chè qui vi sono le coorti di Luccria e di Teano; il resto in Puglia. Se poi, di là partendo, voglia fermarsi in alcun luogo, ovvero passare il mare, non si sa. Se rimane, temo non possa avere un esercito abbastanza forte; se parte, non so nè per dove, nè per qual via, nè che io mi abbia a fare. Perciocchè colui, nel quale temi un altro Falaride, credo non ci sarà scelleraggine che ommetta. Non lo ritarderà la sospensione degli affari, non la partenza del senato e dei magistrati, non il tesoro chiuso. Ma sapremo in breve ogni cosa come scrivi. Intanto mi perdona, se ti scrivo di tante cose tante volte; chè ciò mi calma, e bramo di provocare tue lettere e specialmente che mi consigli ciò che debbo fare e come condurmi. Mi getterò tutto alla parte di Pompeo? non mi spaventa il pericolo, ma la rabbia mi affoga. Come!

*tam contra meum consilium gesta esse omnia! Au-
cuncter, et tergiverser, et iis me dem, qui teneut,
qui potiuntur? αἰδέσθαι Τρῶας; nec solum civis,
sed etiam amici officio revocor. Etsi frangor
saepe misericordia puerorum. Ut igitur ita per-
turbato, etsi te eadem sollicitant, scribe aliquid,
et maxime, si Pompeius Italia cedit, quid nobis
agendum putes. M' quidem Lepidus (nam fuimus
una) eum finem statuit, L. Torquatus eundem.
Me quum multa, tum etiam lictores impediunt;
nihil vidi umquam, quod minus explicari posset.
Itaque a te nihil dum certi exquiro, sed quid
videatur. Denique ipsam ἀπορίας tuam cupio co-
gnoscere. Labienum ab illo discessisse, propemo-
dum constat. Si ita factum esset, ut ille Romam
veniens magistratum et senatum Romae offende-
ret, magno usui causae nostrae fuisset. Damnas-
se enim sceleris hominem amicum, rei publicae
causa, videretur: quod nunc quoque videtur;
sed minus prodest. Non enim habet, cui prosit;
eumque arbitror poenitere; nisi forte id ipsum
est falsum, discessisse illum. Nos quidem pro
certo habebamus. Et velim (quamquam, ut
scribis, domesticis te finibus tenes) formam mihi
urbis exponas, ecquod Pompeii desiderium, ecqua
Caesaris invidia appareat; etiam quid censeas
de Terentia et Tullia, Romae eas esse, an mecum,*

fare ogni cosa senza alcun consiglio, anzi tanto contro il consiglio mio! Ovvero indugero e tergiverserò e darommi a coloro che hanno tutto in pugno, che son padroni di tutto? *Temo i Troiani*, e me ne ritrae il dovere non solamente di cittadino, ma di amico. Benchè sovente la compassione de' fanciulli mi spezza il cuore. Vedendomi in cotal guisa conturbato, sebbene un eguale affanno ti cruccia, scrivimi alcun che e massimamente, se Pompeo si ritira dall'Italia, che stimi ch'io debba fare. Manio Lepido certamente (chè fummo insieme) non va più in là; similmente Lucio Torquato. Molte cose m'imbarazzano; tra queste anche i littori: non ho mai veduto imbroglio più difficile a disbrigarsi. Non ti domando dunque per ora niente di ben certo, ma ciò che te ne pare. In fine, bramo conoscere la tua stessa dubbiezza. Egli è quasi ben avverato che Labieno si partì da lui. Se fosse accaduto ch'egli, venendo a Roma, si fosse imbattuto ne' magistrati e nel senato, ne avrebbe tratto grand'utile la nostra causa. Perciocchè parrebbe ch'egli avesse per amore alla repubblica giudicato reo di scelleraggine un uomo amico; il che pare anche adesso, ma giova meno: chè non ha egli cui giovare; e credo ne sia pentito, se pure questo stesso non è falso ch'egli sia partito; noi certo il teniamo per vero. E bramo (benchè, come mi scrivi, tu ti tenga confinato ne' tuoi affari domestici) che tu mi dia un breve prospetto di Roma, se appaia alcun segno che Pompeo sia bramato, Cesare odiato; ed eziandio che pensi sul conto di Terenzia e di Tullia; se debbano rimanersi in Roma o venir

an aliquo tuto loco. Et haec, et si quid aliud, ad me scribas velim vel potius scriptites.

NOTE

Anno 704, li ventitre di gennaio, da Formio, dove si era ritirato all'accostarsi di Cesare. Sembra disapprovare la condotta di Pompeo; si lagna di mancare di consiglio; teme Cesare: Labieno abbandonò Cesare. Prega che Attico gli scriva quanto più spesso può.

1. *Libone*] Suocero del secondo figlio di Pompeo.

2. *sospensione degli affari*] Comandata dai consoli nel partirsi da Roma. Questa sospensione si solea ordinare ne' tempi di pubblica grande calamità; si diceva: *iustitium indicere*. Cicerone prevedeva che Cesare avrebbe nondimeno convocato il popolo e i senatori presenti.

CCCVI.

*TULLIUS TERENTIAE, ET PATER TULLIOLAE,
DUABUS ANIMIS SUIS: ET CICERO MATRI OPTIMAE,
SUAVISS. SORORI, S.*

Si vos valetis, nos valemus. Vestrum iam consilium est, non solum meum, quid sit vobis faciendum. Si ille Romam modeste venturus est: recte in praesentia domi esse potestis; sin homo amens diripiendam urbem daturus est: vereor, ut Dolabella ipse satis nobis prodesse possit. Etiam illud metuo, ne iam intercludamur, ut, quum velitis exire, non liceat. Reliquum est, quod ipsae optime considerabitis, vestri similes facinae sintne Romae. Si enim non sunt, vi-

meco, o recarsi in altro luogo sicuro. Di tutto questo e di che altro, checchè sia, me ne scrivi, ti prego; anzi me ne scrivi ogni dì.

3. *tesoro chiuso*] I consoli ne aveano portate seco le chiavi, quasi non ci fossero state mannaie.

4. *temo i Troiani*] Principio di un verso Omerico, citato nella lettera XXXI. Vedi ivi la nota.

5. *Manio Lepido*] Cicerone stava osservando specialmente la condotta de' consolari.

6. *compassione de' fanciulli*] Del proprio e di quello di Quinto.

7. *non va più in là*] Non esce dall'Italia, non seguita Pompeo più oltre.

CCCVI.

A TERENCEIA E A TULLIETTA SUE CARISSIME
E CICERONE ALL'OTTIMA SUA MADRE
ED ALLA SUA DOLCISSIMA SORELLA

Se la vostra salute è buona, è pur buona la nostra. Tocca già pur anche a voi, non a me solo, deliberare ciocchè abbiate a fare. Se colui è per venire a Roma con moderazione, potete senza inconveniente restarvi a casa; ma se il furibondo desse Roma in preda a'soldati, temo che lo stesso Dolabella non basti a giovarvi. Temo eziandio, che non ci chiudano in tal guisa che, quando vogliate uscire, nol possiate. Resta oltre ciò quello che potrete ottimamente considerare voi stesse, se altre femmine della vostra condizione si rimangano a Roma. Perciocchè, se non ci stanno,

dendum est, ut honeste vos esse possitis. Quomodo quidem nunc se res habet, modo ut haec vobis loca tenere liceat, bellissime vel mecum, vel in nostris praediis esse poteritis. Etiam illud verendum est, ne brevi tempore fames in urbe sit. His de rebus velim cum Pomponio, cum Camillo, cum quibus vobis videbitur, consideretis. Ad summam, animo forti sitis. Labienus rem meliorem fecit. Adiuvat etiam Piso, quod ab urbe discedit, et sceleris condemnat generum suum. Vos meae carissimae animae, quam saepissime ad me scribite, et vos quid agatis, et quid istio agatur. Quintus pater, et filius, et Rufus vobis salutem dicunt. Valete. VIII kalend. Febr. Minturnis.

NOTE

Anno 704, da Minturne li venticinque di gennaio. Scrive alla moglie ed alla figliuola, e Cicerone il figlio alla madre ed alla sorella, che vedano da sè e consultino cogli amici, se alla venuta di Cesare debbano esse restarsi in Roma o uscirne.

CCCVII.

ATTICO S.

De Vennonianis rebus tibi assentior. Labienum ἡγρῶα iudico. Facinus iamdiu nullum civile praeclearius; qui ut aliud nihil, hoc tamen profecit: dedit illi dolorem. Sed etiam ad summam profectum aliquid puto. Amo etiam Pisonem; cuius iudicium de genero suspicor visum iri grave.

è da vedersi, come possiate starvi con decoro. Come sono le cose presentemente, purchè vi possiate mantenere in questi luoghi, potrete stare egregiamente o con me o nelle nostre ville. Egli è pur anche da temersi che tra breve Roma non sia travagliata da fame. Bramo che di tutto ciò consultiate con Pomponio, con Camillo e con chi vi parrà. In somma siate d'animo forte. Labieno ha migliorate le cose; anche Pisone aiuta, perchè lascia Roma e condanna la scelleraggine del genero. Voi, anime mie carissime, scrivetemi quanto più spesso potete e che fate voi e che si fa costì. Quinto padre e Quinto figliuolo e Rufo vi salutano. State sane. Li venticinque di gennaio, da Minturne.

1. *purchè vi possiate mantenere*] Cicerone presiedeva allora alla Campania e a tutta quella costa marittima.

2. *Labieno*] Abbandonato Cesare, si era messo nel partito dei repubblicani.

3. *Pisone*] Calpurnio Pisone, suocero di Cesare.

CCCVII.

AD ATTICO

Quanto all'affare di Vennonio, sono del tuo parere. Giudico Labieno un eroe. Non si è fatto da gran tempo atto cittadinoesco più illustre; se altro egli non profitto, questo certo: diede martoro a colui. Stimo però esserne venuto qualche vantaggio alla somma delle cose. Voglio bene anche a Pisone, il cui giudizio, riguardo al genero, son

Quamquam genus belli quod sit, vides. Itā civile est, ut non ex civium dissensione, sed ex unius perditī civis audacia natum sit. Is autem valet exercitu; tenet multos spe et promissis; omnia omnium concupivit. Huic tradita urbs est, nuda praesidio, referta copiis. Quid est, quod ab eo non metuas, qui illa templa, et testa, non patriam, sed praedam putet? quid autem sit acturus, aut quo modo, nescio, sine senatu, sine magistratu. Ne simulare quidem poterit quicquam πολιτικῶς.

Nos autem ubi exsurgere poterimus? aut quando? quorum dux quam ἀσπατήγητος, tu quoque animadvertis; cui ne Picena quidem nota fuerint: quam autem sine consilio, res testis. Ut enim alia omittam decem annorum peccata, quae conditio non huic fugae praestitit? nec vero nunc quid cogitet scio; ac non desino per literas sciscitari. Nihil esse timidius constat, nihil perturbatius. Itaque nec praesidium, cuius parandi causa ad urbem retentus est, nec locum ac sedem praesidii ullam video. Spes omnis in duabus, invidiose retentis, paene alienis legionibus. Nam delectus adhuc quidem invitorum est, et a pugnando abhorrentium. Conditionum autem amissum tempus est. Quid futurum sit, non video. Commissum quidem a nobis certe est, sive a nostro duce, ut, e portu sine gubernaculis egressi, tempestati nos traderemus.

di avviso che parrà di molto peso. Quantunque vedi che sorta di guerra è questa; guerra civile sì, ma tale, che nacque non dalla dissensione dei cittadini, ma dall'audacia di un solo iniquo cittadino. Egli poi ha un esercito poderoso; allaccia molti con la speranza e colle promesse; mira ad ingoiarsi il tutto di tutti. Fu data in mano a costui la città, nuda di difesa, piena di ricchezze. Che non si dee temere da lui che que' templi, que' tetti gli ha non in conto di patria, ma di preda? Non so poi, che e come vorrà fare senza senato, senza magistrati: non potrà nemmeno offrir l'apparenza di repubblica.

Ma noi come potremo risorgere, o quando? noi, il cui capitano tu stesso vedi quanto poco sappia il suo mestiero; al quale non è pur cognito il Piceno; quanto poi manchi di consiglio, il fatto lo attesta. Perciocchè, a lasciare gli altri falli commessi in questi dieci anni, qual condizione non era da preferirsi a codesta fuga? E non so che si pensi egli presentemente; nè cesso di ricercarne per lettere. Certo è che non vi può esser timidezza, non iscompiglio maggiore. Non vedo pertanto nè difesa, ad allestire la quale egli si è pure ritenuto a Roma; nè luogo o sito fermo, dove piantarla. Tutta la speranza sta in due legioni, tratteneute di mala maniera, nè sicurissime. Perchè la leva che si sta facendo, è di gente contro voglia e che rifugge dal combattere. Il tempo poi di patteggiare è ormai perduto. Non vedo che sia per accadere. Fu certo fatto da noi e dal nostro capitano in maniera che, usciti del porto senza governo, ci commettessimo alla burrasca.

Itaque de Ciceronibus nostris dubito quid agam. Nam mihi interdum amandandi videntur in Graeciam. De Tullia autem et Terentia, quum mihi barbarorum adventus proponitur, omnia timeo; quum autem Dolabellae venit in nuentem, paullum respiro. Sed velim consideres, quid faciendum putes: primum πρὸς τὸ ἀσφαλές (aliter enim mihi de illis, ac de me ipso, consulendum est); deinde ad opiniones, ne reprehendamur, quod eas Romae velimus esse in communi bonorum fuga. Quin etiam tibi et Peduceo (scripsit enim ad me), quid faciatis, videndum est. Is enim splendor est vestrum, ut eadem postulentur a vobis, quae ab amplissimis civibus. Sed de hoc tu videbis, quippe quum de me ipso, ac de meis te considerare velim.

Reliquum est, ut, et quid agatur, quoad poteris, explores, scribasque ad me, et quid ipse coniectura assequare: quod etiam a te magis exspecto. Nam, acta omnibus nuntiantibus, a te exspecto futura. Μάστις δ' ἀριστος. Loquacitati ignoscas, quae et me levat, ad te quidem scribentem, et elicit tuas literas.

Aenigma tuum plane non intellexi. Est enim numero Platonis obscurius. Iam intellexi tamen. Oppios enim de Velia succones dicis. In eo aestuavi diu: quo aperto, reliqua patebant, et cum Terentiae summa congruebant.

Sono pertanto incerto che mi farò de' nostri Ciceroni; perciocchè talvolta mi entra in capo di mandarli in Grecia. Quanto a Tullia ed a Terenzia, quando mi si appresenta la venuta de' barbari, temo tutto; quando mi sovviene di Dola-bella, respiro alquanto. Amerei che tu considerassi ciò che stimi doversi fare; primieramente per la sicurezza (chè debbo provvedere altrimenti per essi ed altrimenti per me); indi per riguardo all'opinione della gente, onde non essere ripreso, volendo lasciarle a Roma, mentre fuggono tutti i buoni. E tu eziandio e Peduceo (chè questi me ne scrisse) avete a vedere che vi convenga di fare; perciocchè si è tale il vostro splendore, che vi si domanda tutto quello che a' più cospicui cittadini. Ma di ciò vedrai tu stesso, tu che pensar devi eziandio a me e al fatto mio.

Resta che tu esplori, quanto più potrai, ciò che si fa, e me ne renda avvisato; non che di quanto ti avverrà di conoscere per congettura; il che attendo vie maggiormente da te. Perciocchè tutti gli altri mi riferiscono quello eh'è seguito; da te aspetto quello che ha da seguire. *È ottimo indovino chi ben congettura.* Perdonerai alla mia loquacità; la quale, quando ti scrivo, mi solleva e provoca le tue lettere.

Non ho compreso niente affatto quel tuo enigma; egli è più oscuro del numero di Platone. Nondimeno, sì, l'ho compreso alla fine: quegli Oppii di Velia, tu li chiami *succoni*; vi sudai sopra lungamente; decifrato questo, il resto era chiaro e si accordava colla somma che disse Terenzia.

L. Caesarem vidi Minturnis a. d. VIII kal. Febr. mane, cum absurdissimis mandatis, non hominem, sed scopas solutas: ut id ipsum mihi ille videatur irridendi causa fecisse, qui tantis de rebus huic mandata dederit; nisi forte non dedit, et hic sermone aliquo arrepto pro mandatis abusus est.

Labienus, vir mea sententia magnus, Theanum venit a. d. IX kal. ibi Pompeium consulesque convenit. Qui sermo fuerit, et quid actum sit, scribam ad te, quum certum sciam. Pompeius ab Theano Larinum versus profectus est a. d. VIII kal.; eo die mansit Venafri. Aliquantum animi videtur nobis attulisse Labienus. Sed ego nondum habeo, quid ad te ex his locis scribam. Ista magis exspecto: quid illinc afferatur; quo pacto de Labieno ferat; quid agat Domitius in Marsis, Iguvii Thermus, P. Attius Cinguli; quae sit populi urbani voluntas; quae tua coniectura de rebus futuris; haec velim crebro, et quid tibi de mulieribus nostris placeat, et quid acturus ipse sis, scribas. Si scriberem ipse, longior epistola fuisset; sed dictavi propter lippitudinem.

NOTE

Anno 704, li ventisei di geunajo, da Cale, ora Calvi, nella Terra di Lavoro. Forse poderose di Cesare; falli e scompigliamento di Pompeo. Qual parte debba egli prendere sul conto dei Ciceroni, della moglie e della figliuola. Attico gli mandi le

Ho veduto a Minturne la mattina de' ventitre di gennaio, con le più assurde commissioni, Lucio Cesare, uomo, non uomo, ma pretta stoppia; sicchè mi sembra che Cesare abbia voluto prendersi gioco, dando a costui commissioni di tanta rilevanza: sebbene forse non gliele diede; ma egli colto per aria qualche discorso, se n'è valso come di commissioni.

Labieno, uomo grande, a parer mio, venne a Teanoli ventiquattro; e quivi abboccossi con Pompeo e coi consoli. Che discorsi si sieno tenuti, che sia stato conchiuso, te lo scriverò tosto che io il sappia con certezza. Pompeo li venticinque si mosse da Teano alla volta di Larino; quel giorno si fermò a Venafro. Sembra che Labieno ci abbia recato alcun poco di coraggio. Ma io non ho ancora che scriverti da questi luoghi; aspetto piuttosto nuove di costà, come egli sopporti il fatto di Labieno; che si facciano Domizio ne' Marsi, Termo a Iguvio, Publio Azzio a Cingulo; qual sia a Roma la disposizione del popolo; quale la tua congettura dell'avvenire. Di queste cose scrivimi spesso, te ne prego; e qual partito più ti piace sul conto delle nostre donne; e ciò che tu stesso pensi di fare. Se scrivessi di mia mano, la lettera sarebbe più lunga: l'ho dettata per una flussione d'occhi.

sue congetture. Enigma nella lettera di Attico. Vide Lucio Cesare, venuto con proposte di pacc. Labieno andò a Teano. Aspetta le nuove di Roma.

1. *Vennonio*] Amico di Cicerone; l'affare, qual sia, non si sa.

2. *Pisone*] Usci di Roma, ma non seguì Pompeo; con che però condannò bastantemente la condotta del genero.

3. *Piceno*] Ora parte della Marca di Ancona e dell'Abruzzo. Pompeo avea spedito Vibullio ad occuparlo; ma questi giunse troppo tardi.

4. *fatti commessi*] Stringendo parentela con Cesare e contribuendo balordamente ad accrescergli potenza.

5. *due legioni*] Pompeo, prima che scoppiasse la rottura, avea data una delle sue legioni a Cesare; poi, a pretesto della guerra co' Parti, gliela ridomandò. E già Cesare avea dovuto precedentemente dargliene un'altra, a pretesto di quella stessa guerra. Se non che i soldati che aveano guerreggiato sotto le insegne di Cesare, gli erano affezionatissimi; ed egli sealtramente, prima di lasciarli partire, fe' loro distribuire buona copia di danaro.

6. *venuta de' barbari*] Eransi nell'esercito di Cesare parecchi Galli.

7. *Dolabella*] Suo genero.

8. *ottimo indovino*] Verso di Euripide, citato da Plutarco.

9. *non ho compreso*] Pensa giustamente Manuzio, che qui cominci un'altra lettera.

CCCVIII.

ATTICO S.

A. d. vi kal. Febr. Capuam Calibus profisciscens, quum leviter lippirem, has literas dedi. L. Caesar mandata Caesaris detulit ad Pompeium a. d. viii kal. quum is esset cum consulibus Theani. Probata conditio est, sed ita; ut ille de iis oppidis, quae extra suam provinciam occupavisset, praesidia deduceret. Id si fecisset, responsum est, ad urbem nos redituros esse, et rem per senatum confecturos. Spero in praesentia pacem nos habere. Nam et illum furoris, et hunc nostrum copiarum suppoenitet. Me Pompeius

10. *Velia*] Quartiere di Roma.

11. *numero di Platone*] Ridicoli misteri fondati sulla pretesa scienza de' numeri.

12. *Succoni*] Sembra che Attico, ommettendo il nome degli Oppii, gli avesse solamente chiamati *succones*; il che da prima avea fatto alquanto impazzire Cicerone; ma poi gli sovvenne che quel nome di Oppii derivava dal greco, corrispondente al latino *succus*; e allora poté decifrare l'enigma.

13. *commissioni le più assurde*] Offeriva Cesare di ritirarsi dall'Italia, purchè Pompeo andasse al suo governo della Spagna, e i consoli licenziassero le nuove leve. Ma chi guarentiva che, partito Pompeo e l'Italia disarmata, Cesare non fosse tornato co' suoi a insignorirsene?

14. *Venafro*] Nella Campania.

15. *ne' Marsi*] In Corfinio, al nord della Campania, dove da lì a poco fu assediato da Cesare.

16. *Termo a Iguvio*] Oggi Gubio, nell'Umbria. Termo ne uscì all'appressarsi di Cesare, e le sue coorti si sbandarono.

17. *Azzio a Cingulo*] Nella Marca d'Ancona. Azzio lo abbandonò, e la guarnigione corse ad unirsi all'esercito di Cesare.

CCCVIII.

A D A T T I C O

Partendomi li 27 di gennaio da Calc alla volta di Capua, travagliando leggermente degli occhi, ti scrissi questa. Lucio Cesare li 25 recò a Pompeo ch'era coi consoli a Teano, le proposizioni di Cesare. L'offerta fu accettata; con questo però, ch'egli levasse le guarnigioni dalle terre che avea occupate fuori della sua provincia. Se così facesse, fu risposto che saremmo tornati a Roma e che si finirebbe ogni cosa col mezzo del senato. Spero che di presente avremo la pace. Perciocchè all'uno rincresce alquanto la sua frenesia, all'altro la pochezza di sue forze. Pompeo ha vo-

Capuam venire voluit, et adiuuare delectum: in quo parum prolixè respondent Campani coloni.

Gladiatores Caesaris, qui Capuae sunt, de quibus ante ad te falsum ex Torquati literis scripseram, sane commode Pompeius distribuit, binos singulis patribus familiarum. Secutorum in ludo 100 fuerunt: eruptionem facturi fuisse dicebantur. Sane multum in eo rei publicae provisum est.

De mulieribus nostris, in quibus est tua soror, quaeso videas, ut satis honestum nobis sit, eas Romae esse, quum ceterae ulla dignitate discesserint: hoc scripsi ad eas, et ad te ipsum antea. Velim, eas cohortere, ut exeant; praesertim quum ea praedium in ora maritima habeamus, cui ego praesum, ut in his pro re nata non incommode possint esse. Nam si quid offendimus, in genere nostro; quod quidem ego praestare non debeo. Sed id fit maius, quod mulieres nostrae praeter ceteras Romae remanserunt. Tu ipse cum Sexto, scire velim, quid cogites de exeundo, de totaque re quid existimes. Equidem pacem hortari non desiui: quae vel iniusta utilior est, quam iustissimum bellum. Sed haec, ut fors tulerit.

NOTE

Anno 704, li ventisette di gennaio, da Cale. Propositioni di Cesare a Pompeo. Gladiatori di Cesare trovati a Capua, messi in sicuro. Esortì Terenzia e Tullia ad uscire di Roma.

luto ch'io venissi a Capua ed aiutassi la leva; nel che i coloni campani corrispondono poco largamente.

I gladiatori di Cesare che sono a Capua, dei quali, per le lettere di Torquato, io ti aveva scritto il falso, Pompeo gli ha distribuiti molto acconciamente, due per ciascun padre di famiglia. I Secutori nel ginnasio erano cinquemila; si diceva che avrebbero sforzate le porte. In questa guisa si è provveduto assai bene alla cosa pubblica.

Quanto alle nostre donne, tra le quali v'ha tua sorella, guarda, te ne prego, se sia salvo bastantemente il nostro decoro, ch'elle rimangano a Roma, partite tutte le altre di qualche dignità. L'ho già scritto ad esse stesse, e prima d'ora a te medesimo. Vorrei che tu le esortassi ad uscire di Roma, specialmente che abbiamo de' poderi su quella costa marittima, alla quale presiedo io; sicchè possono per ora starvi senza disagio. Perciocchè, se ci è qualche mancamento, egli è di nostro genere; di che non sono tenuto a rispondere: ma il caso si fa più grave, rimanendo a Roma le nostre donne, mentre le altre ne sòno partite. Bramo sapere che pensi tu e Sesto intorno all'uscire di Roma e intorno a tutto codesto affare. Per verità, non cesso di esortare alla pace; la quale, anche ingiusta, è più utile che una guerra giustissima. Ma sia checchè vorrà la fortuna.

1. *coloni campani*] Affezionati a Cesare; chè gli aveva egli stesso spediti colà nel suo consolato.

2. *Secutori*] Sorta di gladiatori che combattevano contro i Reziarii. Sembra impossibile che se ne tenessero raccolti in un

solo ginnasio cinquemila; onde l'Ernesto leggeva in vece *Scutorum*, quantità di scudi forse colà distribuiti per le occorrenze della guerra; ma lo Schütz ritiene *Scutorum*, perchè si lega meglio con ciò che segue. Forse il difetto sta nel numero.

CCCIX.

A T T I C O S.

Ut ab urbe discessi, nullum adhuc intermisi diem, quin aliquid ad te literarum darem; non quo haberem magnopere, quid scriberem; sed ut loquerer tecum absens; quo mihi, quum coram id non licet, nihil est iucundius. Capuam quum venissem a. d. vi kal. pridie, quam has dedi literas, consules conveni, multosque nostri ordinis. Omnes cupiebant Caesarem, abductis praesidiis, stare conditionibus iis, quas tulisset. Uni Favonio leges ab illo nobis imponi non placebat; sed is haud auditus in consilio. Cato enim ipse iam servire, quam pugnare, mavult. Sed tamen ait, in senatu se adesse velle, quum de conditionibus agatur, si Caesar adductus sit, ut praesidia deducat. Ita, quod maxime opus est, in Siciliam ire non curat; quod metuo ne obsit, in senatu esse vult. Postumius autem, de quo nominatim senatus decrevit, ut statim in Siciliam iret, Furfanoque succederet, negat se sine Catone iturum; et suam in senatu operam, auctoritatemque quam magni aestimat. Ita res ad Fannium pervenit. Is cum imperio in Siciliam praemittitur.

3. *nostro genero*] Dolabella. Temeva Cicerone, lasciando le sue donne in Roma, di cadere nel sospetto di segreta intelligenza con Cesare.

4. *Sesto*] Sesto Peduccio.

CCCIX.

A D A T T I C O

Dacchè sono partito da Roma, non ho ancora lasciato un giorno senza mandarti una qualche mia; non che io avessi molto che scriverti, ma per teco intrattenermi lontano; di che, poichè presente non posso, non ho altra cosa più dilettevole. Arrivato a Capua li 27 di gennaio, il giorno avanti ch'io ti scrivessi questa, mi abboccai coi consoli e con molti del nostro ordine. Tutti bramavano che Cesare, ritirate le guarnigioni, stesse alle condizioni che aveva offerte egli stesso. Al solo Favonio non garbava ch'egli ci avesse ad impor leggi; ma nel consiglio nessuno gli diede retta. Perciochè lo stesso Catone ama meglio servire, che combattere. Dice però di voler essere presente in senato, quando si tratterà delle condizioni, qualora Cesare s'inducea a ritirare le guarnigioni. Quindi, il che pur sarebbe assai necessario, non si cura di andare in Sicilia: vuole trovarsi in senato; il che temo non nuoca. Postumio poi, al quale un decreto del senato nominatamente prescrive di recarsi subito in Sicilia e succedere a Furfano, ricusa di andarvi senza Catone, e stima l'opera ed autorità sua nel senato di grandissima importanza. Così siamo venuti a Fannio. Lo si manda innanzi a comandare in Sicilia.

In disputationibus nostris summa varietas est. Plerique negant, Caesarem in conditione mansurum; postulataque haec ab eo interposita esse, quo minus, quod opus esset ad bellum, a nobis pararetur. Ego autem eum puto facturum, ut praesidia deducat. Vicerit enim, si consul factus erit, et minore scelere vicerit, quam quo ingressus est. Sed accipienda plaga est. Sumus enim flagitiose imparati quum a militibus, tum a pecunia; quam quidem omnem, non modo privatam, quae in urbe est, sed etiam publicam, quae in aerario est, illi reliquimus. Pompeius ad legiones Attianas est profectus: Labienum secum habet. Ego tuas opiniones de his rebus exspecto. Formias me continuo recipere cogitabam.

NOTE

Anno 704, da Capua, li ventotto di gennaio. Deplora lo stato della repubblica. Narra alcune determinazioni prese nel consiglio tenuto in Capua. Sta per ritirarsi a Formio.

1. *Favonio*] Emulo della severità di Catone. Fu poi fatto decapitare da Augusto.

2. *di andare in Sicilia*] Poscia vi andò; ma ne fuggì alla comparsa di Curione.

CCCX.

TIRONI SUO S.

Quo in discrimine versetur salus mea, et bonorum omnium, atque universae rei publicae, ex eo scire potes, quod domos nostras, et patriam.

Nelle nostre dispute v'ha molta varietà di pareri. I più dicono che Cesare non istarà alle condizioni offerte; e che quelle proposizioni le ha egli interposte, affinchè fossimo più lenti nell'allestire quanto occorre per la guerra. Io però son persuaso che ritirerà le guarnigioni. Perciocchè, se sarà fatto console, avrà vinto e vinto con delitto men grande di quello, con che ha principiato. Ma una piaga bisogna riceverla; perocchè siamo vergognosamente sprovvisti di gente, non che di danaro; il quale tutto, non solamente il privato ch'è in Roma, ma il pubblico eziandio, ch'è nel Tesoro, glielo abbiamo abbandonato. Pompeo è andato alle legioni di Azzio; ha seco Labieno. Aspetto intorno a tutto ciò il tuo parere. Penso di ritirarmi inmantinente a Formio.

3. *temo non nuoca*] Alla pace, con inchieste troppo ingorde.

4. *Postumio*] ricordato da Cicerone, qual uomo violento.

5. *Furfano*] Tito, cui toccato era l'anno antecedente il governo della Sicilia.

6. *Fannio*] Caio, di casa plebea, ma console. Fu tribuno della plebe nel consolato primo di Cesare.

7. *legioni di Azzio*] Comandate da Publio Azzio Varo; altri leggono *Appianas*, cioè comandate dal legato Appio.

CCCX.

AL SUO TIRONE

In qual pericolo si trovi la mia e la salvezza di tutti i buoni e della repubblica tutta, da ciò lo puoi argomentare, che abbiamo lasciate le no-

ipsam, vel diripiendam, vel inflammandam reliquimus. In eum locum res deducta est, ut, nisi qui deus, vel casus aliquis subvenerit, salvi esse nequeamus. Equidem ut veni ad urbem, non destiti omnia et sentire, et dicere, et facere, quae ad concordiam pertinerent: sed mirus invaserat furor non solum improbis, sed etiam his, qui bovi habentur, ut pugnare cuperent, me clamante, nihil esse bello civili miserius. Itaque quum Caesar amentia quadam raperetur, et oblitus nominis, atque honorum suorum, Ariminum, Pisaurum, Anconam, Arretium occupavisset, urbem reliquimus: quam sapienter, aut quam fortiter, nihil attinet disputare. Quo quidem iu casu simus, vides. Feruntur omniuo conditiones ab illo, ut Pompeius eat in Hispaniam; dilectus, qui sunt habiti, et praesidia nostra dimittantur; se ulteriorem Galliam Domitio, citeriorem Considio Noniano (huic enim obtigerunt) traditurum; ad consulatus petitionem se venturum, neque se iam velle, absente se, rationem haberi sui; se praesentem trinum nundinum petiturum. Accepimus conditiones; sed ita, ut removeat praesidia ex his locis, quae occupavit, ut sine metu de iis ipsis conditionibus Romae senatus haberi possit. Id ille si fecerit, spes est pacis non honestae. Leges enim imponuntur. Sed quidvis est melius, quam sic esse, ut sumus. Sin autem ille suis conditionibus stare noluerit: bel-

stre case e la patria stessa esposte ai saccheggiamenti ed agl'incendii. Siamo venuti a tale, che, dove alcun Dio o alcun caso non ci soccorra, non possiamo salvarci. Come venni a Roma, non lasciai di pensare, di dire, di fare quanto ho potuto per la concordia; ma uno strano furore avea così invaso il petto non solamente dei malvagi, ma eziandio di quelli che sono in concetto di buoni, che bramavano di combattere, sebbene io gridassi, non vi essere sventura maggiore della guerra civile. Pertanto Cesare da non so qual delirio invasato e dimentico del suo nome e degli onori conseguiti, avendo occupato Rimini, Pesaro, Ancona, Arezzo, abbiamo abbandonata Roma; non occorre cercare con quanta saggezza, con quanta prova di coraggio. Tu vedi quindi in che stato siamo. Cesare propone egli le condizioni: che Pompeo vada in Ispagna; che sieno licenziate le leve che si son fatte e le nostre guarnigioni; ch'egli consegnerà la Gallia ulteriore a Domizio, la citeriore a Considio Noniano (a' quali sono toccate); che verrà egli stesso a chiedere il consolato, nè più curare che gli si abbia riguardo in assenza sua, chè verrà chiederlo in persona ne' tre successivi giorni di mercato. Accettammo le condizioni, a patto però ch'egli rimova le guarnigioni da' luoghi che occupò, acciocchè si possa senza timore tenere il senato a Roma intorno quelle stesse condizioni. Se farà così, v'ha speranza di pace, certo non decorosa, perchè ci viene imposta la legge; ma qualunque cosa è migliore, che starsi come stiamo. Se poi egli non vorrà attenersi alle sue proprie condizioni, la guerra è ap-

lum paratum est; eiusmodi tamen, quod sustinere ille non possit, praesertim quum a suis conditionibus ipse fugerit; tantummodo ut eum includamus, ne ad urbem possit accedere; quod sperabamus, fieri posse. Dilectus enim magnos habebamus; putabamusque illum metuere, si ad urbem ire coepisset, ne Gallias amitteret, quas ambas habet inimicissimas, praeter Transpadanos; ex Hispaniaque sex legiones, et magna auxilia, Afranio, et Petreio ducibus, habet a tergo. Videtur, si iusaniet, posse opprimi, modo ut urbe salva. Maximam autem plagam accepit, quod is, qui summam auctoritatem in illius exercitu habebat, T. Labienus, socius sceleris esse noluit; reliquit illum, et nobiscum est; multique idem facturi esse dicuntur. Ego adhuc orae maritimae praesum a Formiis. Nullum maius negotium suscipere volui, quo plus apud illum meae literae, cohortationesque ad pacem valerent. Sin autem erit bellum, video me castris, et certis legionibus praefuturum. Habeo etiam illam molestiam, quod Dolabella noster apud Caesarem est.

Haec tibi nota esse volui; quae cave ne te perturbent, et impediant valitudinem tuam. Ego A. Varroni, quem quum amantissimum mei cognovi, tum etiam valde tui studiosum, diligentissime te commendavi, ut et valitudinis tuae rationem haberet, et navigationis, et totum te susci-peret, ac tueretur: quem omnia facturum confido.

parecchiata; tale però, ch'egli non potrà sostenerla, specialmente essendosi egli medesimo dipartito dalle sue proprie condizioni; purchè per altro gli chiudiamo il passo, sicchè non possa accostarsi a Roma; il che speriamo ci riesca. Perciocchè facciamo gran leve; e pensiamo ch'egli tema, se si mettesse alla volta di Roma, di perdere le Gallie che gli sono amendue nimicissime, eccetto i Traspadani; ed ha alle spalle le sei legioni della Spagna e molte genti ausiliarie, comandate da Afranio e da Petreio. Sembra che, se farà il pazzo, si potrà opprimerlo, purchè ci riesca di salvar Roma. Ha ricevuto poi un gran colpo, non avendo voluto quegli che godeva di grande autorità nel di lui esercito, Tito Labicno, essere complice di tal misfatto: lo abbandonò ed è con noi; e dicesi che molti faranno lo stesso. Io sino ad ora, standomi a Formio, presiedo alla costa marittima. Non ho voluto addossarmi altro carico maggiore, acciocchè le mie lettere ed esortazioni alla pace fossero efficaci presso Cesare. Se poi ci sarà guerra, vedo che avrò il comando di qualche campo e di alcune legioni. Provo anche questo dispiacere, che il nostro Dolabella è con Cesare.

Ho voluto che tu sapessi codeste cose; guarda che non ti conturbino e t'impediscano la guarigione. Ti ho raccomandato con somma caldezza ad Aulo Varrone che ho conosciuto e molto affezionato alla mia persona e molto interessato per te, acciocchè pigli cura della tua salute e del tuo imbarco, e si assuma di prestarti ogni aiuto e custodirti; ed ho fede, che farà tutto; perocchè se

Recepit enim et mecum locutus est suavissime. Tu, quum eo tempore mecum esse non potuisti, quo ego maxime operam, et fidelitatem desideravi tuam, cave festines, aut committas, ut aut aeger, aut hieme naviges. Numquam sero te venisse putabo, si salvus veneris. Adhuc neminem videram, qui te postea vidisset, quam M. Volusius, a quo tuas literas accepi; quod non mirabar. Neque enim meas puto ad te literas tanta hieme perferri. Sed da operam, ut valeas: et, si valebis, quum recte navigari poterit, tunc naviges. Cicero meus in Formiano erat; Terentia, et Tullia Romae. Cura, ut valeas. IV kalendas Febr. Capua.

NOTE

Anno 704, li ventinove di gennaio, da Capua. Compiange lo stato della repubblica; narra i principii della guerra civile; esorta Tirone a prender cura onde rimettersi in salute e non arrischiarsi di navigare nella rigida stagione: tornerà sempre presto, se tornerà salvo.

1. *onori conseguiti*] Comandò di eserciti, magistrati, giorni di pubbliche preci per le vittorie riportate, decretati in numero insolito ec.

2. *Pompeo vada in Ispagna*] Cicerone fu sempre di parere, che l'ostinazione di Pompeo di non volersi partire da Roma, sia stata una delle principali cagioni della guerra civile.

CCCXI.

ATTICO S.

Omnes arbitror mihi tuas literas redditas esse, sed primas praepostere, reliquas ordine, quo

n'ha preso l'incarico e mi parlò con molta cortesia. Giacchè non hai potuto esser meco nel tempo che ho bramata più che mai l'opera e fedeltà tua, guardati dal darti fretta e dal navigare o infermo o d'inverno. Non mi parrà mai che tu sia venuto tardi, se verrai sano. Non ho ancora veduto alcuno che ti avesse veduto dopo Marco Volusio, dal quale ho ricevuta la tua; nè me ne maraviglio: chè le mie, credo, non ti arrivano in così rigida stagione. Or dunque attendi a risanare; e se sarai guarito, allora naviga, quando si potrà navigare con sicurezza. Il mio Cicerone è nel Formiano; Terenzia e Tullia a Roma. Fa di star bene. Li ventinove di gennaio, da Capua.

3. *Domizio Enobarbo*] Nimicissimo di Cesare.

4. *Considio Noniano*] Della famiglia Nonia, trasportato per adozione nella Considia.

5. *ne' tre successivi giorni di mercato*] Prima che le leggi fossero portate al popolo, dovevano starsi esposte al pubblico per tre successivi mercati.

6. *Traspadani*] A' quali Cesare, essendo edile e poi console, avea voluto dare la cittadinanza romana; il che poi fece essendo dittatore.

7. *standomi a Formio*] Ch'era il primo castello della prefettura assegnatagli.

CCCXI.

A D A T T I C O

Credo che mi sieno state consegnate tutte le tue lettere, la prima dopo, le altre con l'ordine

sunt missae per Terentiam. De mandatis Caesaris, adventuque Labieni, et responsis consulum ac Pompeii, scripsi ad te literis iis, quas a. d. v. kal. Capua dedi: pluraque praeterea in eadem epistolam conieci. Nunc has exspectationes habemus duas: unam, quid Caesar acturus sit, quum acceperit ea, quae referenda ad illum data sunt L. Caesari; alteram, quid Pompeius agat, qui quidem ad me scribit, paucis diebus se firmum exercitum habiturum, spemque affert, si in Picenum agrum ipse venerit, nos Romam redituros esse. Labienum secum habet, non dubitantem de imbecillitate Caesaris copiarum; cuius adventu Gnaeus noster multo animi plus habet. Nos a consulibus Capuam venire iussi sumus ad nonas Febr. Capua profectus sum Formias a. d. III kal.; eo die, quum Calibus tuas literas hora fere nona accepissem, has statim dedi. De Terentia et Tullia tibi assentior; ad quas scripseram, ad te ut referrent. Si nondum profectae sunt, nihil est quod se moveant, quoad perspicimus, quo loci sit res.

NOTE

Anno 704, li trenta di gennaio. Aspetta ansiosamente di sapere che farà Cesare, che Pompeo.

1. *in quella che ti ho data*] La CCCIX.

2. *se verrà nel Piceno*] Il Piceno copriva Roma contro Cesare, il quale camminava tra l'Appennino e il mare Adriatico.

che mi sono state mandate da Terenzia. Delle proposizioni di Cesare, della venuta di Labieno e delle risposte de' consoli e di Pompeo, te ne ho scritto in quella che ti ho data da Capua li ventotto, e nella quale ho inseriti parecchi altri cenni. Ora siamo in aspettazione di due cose: una, che sia per fare Cesare come avrà inteso quello che Lucio Cesare ebbe commissione di rapportargli; l'altra, che si faccia Pompeo, il quale, per verità, mi scrive che tra pochi di avrà un esercito poderoso, e mette speranza che, se verrà nel Piceno, torneremo a Roma. Ha seco Labieno, il quale non dubita delle poche forze di Cesare; per la di cui venuta il nostro Gneo ha preso alquanto più di coraggio. I consoli mi hanno commesso di essere a Capua li cinque di febbraio; da Capua sono andato a Formio li trenta di febbraio; in quel giorno medesimo in cui, ricevuta a Cale la tua in su l'ora nona, ti ho subito scritta questa. Quanto a Terenzia ed a Tullia, approvo il tuo pensiero: io avea già scritto loro, che si riportassero a te. Se non sono ancora partite, non v'ha ragione che si muovano sino a tanto che veggiamo in che stato sieno le cose.

3. *non dubita delle poche forze*] E veramente non avea Cesare da principio, che una sola legione; ma da lì a poco ne trasse a sè altre due: oltre di che il suo esercito s'ingrossava ogni dì più per la diserzione de' soldati Pompeiani.

CCCXII.

TERENTIAE SUAE ET TULLIOLAE S.

Considerandum vobis etiam atque etiam, animae meae, diligenter puto, quid faciatis: Romaene sitis an mecum in aliquo tuto loco. Id non solum meum consilium est, sed etiam vestrum. Mihi veniunt in mentem haec: Romae vos esse tuto posse per Dolabellam, eamque rem posse nobis adiumento esse, si quae vis, aut si quae rapinae fieri coeperint. Sed rursus illud me movet, quod video, omnes bonos abesse Roma, et eos mulieres suas secum habere. Haec autem regio, in qua ego sum, nostrorum est quum oppidorum, tum etiam praediorum: ut et multum esse mecum, et, quum abieritis, commode et in nostris esse possitis. Mihi plane non satis constat adhuc, utrum sit melius. Vos videte, quid aliae faciant isto loco faeminae: et ne, quum velitis, exire non liceat. Id velim diligenter etiam atque etiam vobiscum, et cum amicis consideretis. Domus ut propugnacula et praesidium habeat, Philotimo dicetis. Et velim tabellarios instituatis certos, ut quotidie aliquas a vobis literas accipiam. Maxime autem date operam, ut valeatis, si nos vultis valere. III kal. Formiis.

CCCXII.

A TERENCEZIA ED A TULLIETTA

Sono di avviso, anime mie carissime, che dobbiate considerare ben bene che far vi convenga: se rimanere a Roma, o starvi meco in qualche luogo sicuro. Il pensare a ciò non a me solo, ma tocca eziandio a voi. Ecco ciò che mi si presenta alla mente: che potete rimanervi a Roma con sicurezza col mezzo di Dolabella e che questo partito ci può essere giovevole, se mai si cominciasse a far violenze o rapine. D'altra parte mi muove il vedere che tutti i buoni sono usciti di Roma ed hanno seco le donne loro. Questo paese poi, dove mi trovo, comprende non solo i castelli assegnatimi, ma eziandio i nostri poderi: sicchè potreste star meco lungamente; e quando dovreste partirne, starvi comodamente nelle nostre terre. Non so abbastanza determinare quale dei partiti sia il migliore. Guardate voi, che fanno costì le altre donne; e badate che poi, volendo uscire, non possiate. Bramo che consultiate attentamente su di ciò fra voi stesse e cogli amici. Direte a Filotimo, che la casa abbia forti ripari e guardie. E vorrei che approntaste de' corrieri a posta, acciocchè io riceva ogni giorno qualche lettera vostra. Soprattutto badate alla vostra salute, se vi è cara la mia. Da Formio li trenta di gennaio.

NOTE

Anno 704, li trenta di gennaio, da Formio. Tullio saluta la moglie, il padre la figlia, il giovine Cicerone la madre e la sorella. Le prega di maturamente considerare se debbano restarsi a Roma o uscirne.

CCCXIII.

Q. CICERO TIRONI S.

Magnae nobis est sollicitudini valitudo tua. Nam, tametsi qui veniunt, ἀκτινίζοντα μὲν, χρονιώτερα δὲ nuntiant, tamen in magna consolatione ingens inest sollicitudo, si diutius a nobis affuturus est is, cuius usum et suavitatem desiderando sentimus. Attamen quamquam videre te tota cogitatione cupio, tamen te penitus rogo, ne te tam longae navigationi, et viae per hiemem, nisi bene firmum committas, neve naviges, nisi explore. Vix in ipsis tectis, et oppidis frigus infirma valitudine vitatur; nedum in mari et via sit facile abesse ab iniuria temporis.

Ψόχος δὲ λεπτοχρῶτι πολεμιώτατον, inquit Euripides. Cui tu quantum credas, nescio. Ego certe singulos eius versus singula testimonia puto. Effice, si me diligis, ut valeas, et ut ad nos firmus, ac valens quam primum venias. Ama nos, et vale. Q. F. tibi salutem dicit.

NOTE

Anno 704, verso il fine di gennaio, da Formio o altro castello

1. *questo paese*] La Campania, cui presiedeva.
 2. *Filotimo*] Liberto di Terenzia.

CCCXIII.

QUINTO CICERONE A TIRONE

Siamo in molto pensiero per la tua salute. Perciocchè, sebbene quelli che vengono, ci annunziano che la tua malattia sarà lunghetta, ma non pericolosa; nondimeno in questa grande consolazione v'ha pur anche un grande rammarico, se deve restar lontano lungamente da noi quegli, della cui opera e dolcissima compagnia sentiamo il dolore d'essere privi. Nondimeno, quantunque io brami con tutta l'anima di vederti, ti prego ardentemente di non commetterti a sì lunga navigazione e viaggio, se non sei bene in forze; e di non porti in mare, che con cautela: con debole salute appena si scansa il freddo entro le case ed i castelli, non che sia facile in mare e per viaggio ripararsi dalla ingiuria della stagione. *A persone di delicata tessitura il freddo è nimicissimo*, dice Euripide; al quale non so quanto tu presti fede: io certo reputo ogni suo verso quasi altrettante sentenze. Fa, se mi ami, di risanarti e di venire al più presto a noi fermo in salute e gagliardo. Amami; addio. Il fratello Quinto ti saluta.

della Campania. Ammonisce Tirone a non esporsi al mare ed ai disagi del viaggio se non a salute ben' rassodata.

1. dice Euripide] In una tragedia che perdemmo: *Frigus est homini tenerioris corpusculi inimicissimum.*

CCCXIV.

ATTICO S.

Tuae literae mihi gratae iucundaeque sunt. De pueris in Graeciam transportandis tum cogitabam, quum fuga ex Italia quaeri videbatur. Nos enim Hispaniam peteremus. Illis hoc aequè commodum non erat. Tu ipse cum Sexto etiam nunc mihi videris Romae recte esse posse. Etenim minime amici Pompeio nostro esse debetis. Nemo enim umquam tantum de urbanis praesidiis detraxit. Videsne me etiam iocari? Scire iam te oportet, L. Caesar quae responsa referat a Pompeio, quas ab eodem ad Caesarem ferat literas. Scriptae enim et datae ita sunt, ut proponerentur in publico: in quo accusavi mecum ipse Pompeium, qui, quum scriptor luculentus esset, tantas res, atque eas, quae in omnium manus venturae essent, Sestio nostro scribendas dederit. Itaque nihil umquam legi scriptum ὁσιώδεις. Perspici tamen ex literis Pompeii potest, nihil Caesari negari, omniaque et cumulate, quae postulet, dari, quae ille amentissimus fuerit nisi acceperit, praesertim quum impudentissime postulaverit. Quis enim tu es, qui dicas: si in Hispaniam profectus erit, si praesidia dimiserit?

2. *altrettante sentenze*] Il testo ha *testimonia*; cioè verità rafferma con giuramento.

CCCXIV.

AD ATTICO

La tua lettera mi riescì grata e gioconda. M'era venuto il pensiero di trasportare i ragazzi in Grecia nel tempo che pareva si dovesse fuggire dall'Italia: chè in tal caso io sarei passato in Spagna; il che non conveniva egualmente ad essi. Mi pare che tu con Sesto possa restarti tuttavia in Roma senza sconcio: chè non dovete essere amici gran fatto del nostro Pompeo; perciocchè nessuno mai sgucnì cotanto la città di difesa. Vedi che non tralascio nemmeno di scherzare. Già non puoi non sapere quali risposte Lucio Cesare rapporti da Pompeo, quali lettere rechi del medesimo a Cesare: perciocchè furono scritte e date in modo da essere lette in pubblico. Nel che ho tra me stesso accusato Pompeo, il quale, essendo egli stesso scrittore cgregio, abbia date da scrivere al nostro Sestio cose di tanta rilevanza e che debbono andare alle mani di tutti. Di fatto, non ho mai letto scritto che fosse più pienamente Sestiano. Si può nondimeno scorgere dalla lettera di Pompeo, che non si nega nulla a Cesare; che gli si concede e largamente tutto quello che domanda; e ch'egli sarà più che pazzo se non lo accetterà, specialmente avendo avuto la somma impudenza di domandarlo. Perciocchè, chi sei tu che dici: se Pompeo andrà in Spagna, se

Tamen conceditur; minus honeste nunc quidem, violata iam ab illo re publica illatoque bello, quam si olim de ratione habenda impetrasset; et tamen vercor, ut his ipsis contentus sit. Nam quum ista mandata dedisset L. Caesari, debuit esse paullo quictior, dum responsa referrentur. Dicitur autem nunc esse acerrimus. Trebatius quidem scribit, se ab illo ix kal. Febr. rogatum esse, ut scriberet ad me, ut essem ad urbem; nihil ei me gratius facere posse. Haec verbis plurimis. Intellexi ex dierum ratione, ut primum de discessu nostro Caesar audisset, laborare eum coepisse, ne omnes abessemus. Itaque non dubito, quin ad Pisonem, quia ad Servium scripserit. Illud admiror non ipsum ad me scripsisse, non per Dolabellam, non per Coelium egisse. Quamquam non aspernor Trebatii literas, a quo me unice diligere scio. Rescripsi ad Trebatium, (nam ad ipsum Caesarem, qui mihi nihil scripsisset, uolui), quam illud hoc tempore esset difficile; me tamen in praediis meis esse, neque delectum ullum, neque uegotium suscepisse. In quo quidem manebo, dum spes pacis erit. Sin bellum geretur: non deero officio, nec dignitati meae, pueros ἐπεξέρμενος in Graeciam. Totam enim Italiam flagrantem bello intelligo. Tantum mali excitatum partim ex improbis, partim ex invidis civibus. Sed haec paucis diebus ex illius ad nostra responsis intelliguntur, quorsum eva-

licenzierà le sue genti? nondimeno si concede; veramente con manco decoro adesso, poichè ha violata colui la repubblica e cominciata la guerra, che se avesse per lo innanzi impetrato che se gli usasse riguardo; e nullostante temo che di questo stesso non si appaghi. Perciocchè com'ebbe date quelle commissioni a Lucio Cesarc, avrebbe dovuto starsi alcun poco quieto sino a tanto che gli si riportassero le risposte: dicesi che anzi ora sia fiero più che mai. Certo scrive Trebazio, che Cesare li ventitre di gennaio pregollo di scrivermi ch'io mi recassi a Roma; che non potrei fargli cosa più grata, e ciò con molte e molte parole. Illo compreso, calcolando i giorni, che come Cesare seppe della nostra partenza, cominciò a temere che non partissimo tutti; e perciò non dubito che non abbia scritto lo stesso a Pisone, lo stesso a Servio. Ben mi maraviglio che non mi abbia scritto egli medesimo, nè adoperato Dolabella, nè Celio; benchè non disprezzo la lettera di Trebazio, dal quale so di essere amato teneramente. Ho risposto a Trebazio (chè a Cesarc non volli, non mi avendo egli scritto), quanto la cosa mi sarebbe difficile in questo tempo; che nondimeno io mi stava nelle mie terre e che non aveva assunto nè leve, nè altro checchessia: nel che rimarrò fermo sino a che ci sarà speranza di pace. Se si farà la guerra, non mancherò nè al mio dovere, nè al mio decoro, come avrò mandati i ragazzi in Grecia; perciocchè veggo che arderà la guerra per tutta Italia. Cotanto male fu suscitato in parte dai cattivi, in parte dagl'invidiosi cittadini. Ma tra pochi giorni dalle risposte di lui

sura sint. Tum ad te scribam plura, si erit bellum; sin autem etiam induciae, te ipsum, ut spero, videbo. Ego iv non. Febr. quo die has literas dedi, in Formiano, quo Capua redieram, mulieres exspectabam; quibus quidem scripseram, tuis literis admonitus, ut Romae manerent. Sed audio maiorem quemdam in urbe timorem esse. Capuae non. Febr. esse volebam, quia consules iusserant. Quidquid huc erit a Pompeio allatum, statim ad te scribam; tuasque de istis rebus literas exspectabo.

NOTE

Anno 704, da Formio, li due di febbraio. Della risposta di Pompeo alle proposte di Cesare; della lettera che Trebazio gli mandò a nome di esso Cesare e della risposta che gli diede.

1. *i ragazzi*] Il proprio ed il figlio di Quinto.
2. *Sesto*] Peduceo.
3. *amici gran fatto*] Danarosi com'erano, doveano temere della rapacità de'soldati Cesariani.
4. *se andrai in Ispagna*] Era questa una delle condizioni

CCCXV.

A T T I C O S.

Quarto non. Febr. mulieres nostrae Formias venerunt, tuaque erga se officia, plena tui suavissimi studii, attulerunt; eas ego, quoad sciremus, utrum turpi pace nobis, an misero bello esset utendum, in Formiano esse volui, et una

sapremo dove tutto ciò vada a riuscire. Allora, se avremo la guerra, ti scriverò più a lungo; se anche solamente una tregua, ti vedrò in persona, come spero. Nel giorno in cui ti scrivo questa, li due di febbraio, aspetto le nostre donne nel Formiano, dove son tornato da Capua; io però avea scritto loro, avvisato dalle tue, che rimanessero a Roma. Ma sento che colà lo spavento è più grande. Voglio essere a Capua li cinque di febbraio: chè tal è l'ordine de' consoli. Checchè ci sarà qui venuto dalla parte di Pompeo, te lo scriverò subito; e aspetterò tue lettere delle cose di costà.

volute da Cesare. Perchè non andava Pompeo al suo governo della Spagna, e rimanendosi a Roma, la faceva amministrare da' suoi legati?

5. *se gli usasse riguardo*] Permettendogli contro il disposto dalla legge, che potesse, benchè assente, chiedere il consolato.

6. *Trebazio*] Diventato, anche per le raccomandazioni di Cicerone, amico e confidente di Cesare.

CCCXV.

A D A T T I C O

Li due di febbraio le nostre donne sono giunte a Formio e mi recarono i tratti offiziosi che hai loro usato, pieni di quella tua soavissima cordialità. Ho voluto, sino a tanto che sapessimo se avremo una pace vergognosa o una guerra sciagurata, che si stieno nel Formiano e insieme i

Cicerones. Ipse cum fratre Capuam ad consules (nonis enim adessee iussi sumus) III non. profectus sum, quum has literas dedi.

Responsa Pompeii grata populo, et probata concioni esse dicuntur. Ita putaram: quae quidem ille si repudiarit, iacebit: sin acceperit —? utrum igitur, inquires, mavis? responderem, si, quemadmodum parati essemus, scirem. Cassium, erat hic auditum, expulsum Ancone, eamque urbem a nobis teneri. Si bellum futurum est, negotium utile. Caesarem quidem, L. Caesare cum mandatis de pace misso, tamen aiunt acerrime delectum habere, loca occupare, vincere praesidiis. O perditum latronem! o vix ullo otio compensandam hanc rei publicae turpitudinem! sed stomachari desinamus, tempori pareamus, cum Pompeio in Hispaniam eamus. Haec optio in malis; quoniam illius alterum consulatum a re publica ne data quidem occasione repulimus. Sed haec haecenus.

De Diouysio fugit me ad te antea scribere; sed ita constitui: exspectare responsa Caesaris, ut, si ad urbem rediremus, ibi nos exspectaret; sin tardius id-fieret, tum eum arcesseremus. Omnino quid ille facere debuerit in nostra illa fuga, quid docto homine et amico dignum fuerit, quum praesertim rogatus esset, — sed haec non nimis exquiro a Graecis. Tu tamen

Ciceroni. Oggi, tre del corrente, giorno in cui ti scrivo questa, sono partito col fratello alla volta di Capua a ritrovare i consoli: chè riceveremmo l'ordine di essere colà li cinque.

Dicesi che la risposta di Pompeo fu aggradita dal popolo e piacque all'assemblea. Io me l'era immaginato. Se Cesare rifiuterà que' patti, andrà perduto; se gli accetterà — — —? Ma tu, dirai, delle due cose quale preferisci? risponderai, se sapessi come ci troviamo apparecchiati. Era qui corsa voce, che Cassio fosse stato scacciato da Ancona e ch'essa fosse in poter nostro. È cosa buona, se ci sarà guerra. Dicono che Cesare, poi ch'ebbe spedito Lucio Cesare con le proposte di pace, nondimeno fa leve a furia, occupa luoghi, gli guernisce di presidii. O scellerato ladrone! o ignominia della repubblica, cui può a mala pena compensare nessuna pace! Ma lasciamo d'irritarci la bile; ubbidiamo al tempo; andiamo in Ispagna con Pompeo. Ne' nostri mali prescelgo questo, poichè non fummo da tanto, nemmeno offertasi l'occasione, di respingere dalla repubblica un di lui secondo consolato. Ma di ciò basta.

Mi sfuggì per lo innanzi di scriverti di Dionisio; ma eccoti la mia risoluzione: aspettare le risposte di Cesare, onde, se fossimo tornati a Roma, egli ci attendesse colà; se la cosa tirasse in lungo, allora farlo venire. Veramente ciò ch'egli avrebbe dovuto fare in quella nostra fuga, ciò che sarebbe stato degno di un uomo colto, di un amico, specialmente essendone stato pregato — — Ma di codesti tratti non me ne aspetto dai Greci. Nondimeno vedrai, se si debba chiamarlo;

videbis, si erit, quod nolim, arcessendus, ne molesti simus invito.

*Quintus frater laborat, ut tibi, quod debet, ab Egnatio solvat; nec Egnatio voluntas deest, nec parum locuples est; sed quum tale tempus sit, ut Q. Titinius (multum enim est nobiscum) viaticum se neget habere, idemque debitoribus suis denuntiarit, ut eodem foenore uterentur, atque hoc idem etiam L. Ligus fecisse dicatur, nec hoc tempore aut domi nummos Quintus habeat, aut exigere ab Egnatio, aut versuram usquam facere possit: miratur, te non habuisse rationem huius publicae difficultatis. Ego autem, etsi illud *Πενθησιόδειον* (ita enim putatur) observo, *μηδὲ δίκην*, praesertim in te, a quo nihil umquam vidi temere fieri: tamen illius querela movebar. Hoc, quidquid est, te scire volui.*

NOTE

Anno 704, li tre di febbraio, da Formio. Le donne essere venute da Formio; sue determinazioni ne' pericoli presenti; che sia da farsi per riguardo a Dionisio; del debito di Quinto verso Attico.

1. *andrà perduto*] Abbandonato da tutti.

2. *Cassio -- scacciato da Ancona*] Quinto, non Caio, chè questi era Pompeiano. La notizia non si avverò.

3. *in quella nostra fuga*] Da Roma, all'appressarsi di Cesare.

4. *degno di un uomo colto*] Dionisio, maestro de' ragazzi Ciceroni, pregato a seguirli nel Formiano, non avea voluto spiccarsi da Roma.

il che non vorrei per non essergli molesto contro sua voglia.

Il fratello Quinto si affatica per trarre da Egnazio con che pagare quello che ti deve. Nè manca in Egnazio la volontà e nè anche è poco ricco; ma tali essendo i tempi, che Quinto Titinio (il quale vive molto con noi) protesta di non aver danaro bastante al viaggio, e disse a' suoi debitori, che corra l'interesse come prima; e dicendosi aver fatto lo stesso Lucio Ligo; nè avendo Quinto in questo momento danari in cassa, nè potendo riscuoterne da Egnazio, o trovarne in altro luogo, si maraviglia egli, che tu non abbia avuto riguardo a questa generale difficoltà. Io poi, sebbene osservo la massima che falsamente si crede essere attribuita ad Esiodo, *innanzi di giudicare*, specialmente che non ti ho mai veduto fare cosa inconsiderata; nondimeno fui commosso dalla doglianza del fratello. Checchè però ne sia, ho voluto che tu il sapessi.

5. *corra l'interesse*] Non avendo osato accrescerlo per la calamità de' tempi.

6. *non abbia avuto riguardo*] Cornelio Nepote ci dipinge Attico poco indulgente creditore; e ciò, dice, per tenerezza di cuore: *neque indulgendo inveterascere eorum aēs alienum patiebatur*; tenerezza, da cui lo avrebbero i suoi debitori ben volentieri dispensato.

7. *innanzi di giudicare*] L'intero passo ha: *ascolta le due parti*.

CCCXVI.

ATTICO S.

Nihil habeo, quod ad te scribam. Quam etiam epistolam, quam eram elucubratus, ad te non dedi. Erat enim plena spei bonae; quod et concionis voluntatem audieram, et illum conditionibus usum putabam, praesertim suis. Ecce tibi non. Febr. mane accepi literas tuas, Philotimi, Furnii, Curionis ad Furnium, quibus irridet L. Caesaris legationem. Plane oppressi videmur; nec, quid consilii capiam, scio; nec mehercule de me laboro; de pueris quid agam, non habeo. Capuam tamen proficiscebar haec scribens, quo facilius de Pompeii rebus cognoscerem.

NOTE

Anno 704, li quattro di febbraio, da Formio. Disperando ormai della pace, non sa a che determinarsi.

1. colui] Cesare.

CCCXVII.

ATTICO S.

Breviloquentem iam me tempus ipsum facit. Pacem enim desperavi; bellum nostri nullum administrant. Cave enim putes, quidquam esse minoris his consulibus; quorum ego spe audiendi

CCCXVI.

A D A T T I C O

Non ho che scriverti; anzi la lettera ch'io aveva scritta, non l'ho mandata, perch'era piena di buone speranze, avendo inteso il contentamento del popolo e stimando che colui starebbe a'patti, specialmente patti offerti da lui. Eccoti che la mattina dei quattro di febbrajo ricevo lettere da te, da Filotimo, da Furnio, ed una di Curione a Furnio, nella quale si fa beffe della legazione di Lucio Cesare. Mi sembra che siamo del tutto spacciati; nè so a che determinarmi; nè, per verità, sono in pena per me, ma non ho risolto che io m'abbia a fare dei ragazzi. Nondimeno, scrivendoti questa, io me ne andava a Capua, onde più facilmente conoscere che sia delle cose di Pompeo.

2. *lettere da te, da Filotimo*] Che tutte annunziavano la guerra.

5. *di Lucio Cesare*] Come arbitraria e senza il consentimento di Cesare.

CCCXVII.

A D A T T I C O

Già lo stato stesso delle cose mi fa esser breve. Perciocchè non ho più speranza di pace; e nessuno de' nostri si prende cura della guerra. Guardati bene dal credere che ci sia cosa più nulla de' nostri consoli, da' quali sperando di sapere e

*et cognoscendi nostri apparatus, maximo im-
bri Capuam veni pridie nonas, ut eram iussus.
Illi autem nondum venerant, sed erant venturi,
inanes, imparati. Gnaeus autem Luceriae dice-
batur esse, et adire cohortes legionum Attiana-
rum, non firmissimarum. At illum ruere nun-
tiant, et iam iamque adesse, non ut manum
conserat (quicum enim?), sed ut fugam inter-
cludat. Ego autem in Italia ~~non~~ *οὐρανοδασεί*: nec
te id consulo. Sin extra, quid ago? Ad manen-
dum hiems, lictores, improvidi et negligentes du-
ces; ad fugam hortatur amicitia Gnaei, causa
bonorum, turpitudine coniungendi cum tyranno:
qui quidem incertum est, Phalarimne, an Pisi-
stratum sit imitaturus. Haec velim explices, et
me iuves consilio. Etsi te ipsum istic iam calere
puto. Sed tamen quantum poteris. Ego si quid
hic hodie novi cognoro, scies. Iam enim ade-
runt consules ad suas nonas. Tuas quotidie lite-
ras expectabo. Ad has autem, quum poteris,
rescribes. Mulieres et Cicerones in Formiano
reliqui.*

NOTE

Anno 704, li cinque di febbraio, da Capua. La pace è dispe-
rata: lenti apparecchi de' Pompeiani: che è da fare se Pompeo
abbandona l'Italia?

1. *di colui*] di Cesare.

2. *i littori*] Che si teneva laureati tuttavia presso di sè per
la matta voglia di trionfare.

conoscere de' nostri preparativi, sono venuto a Capua sotto dirotta pioggia la mattina de' quattro, com'era l'ordine. Ed essi non erano ancora venuti, ma stavano per venire colle mani vote, senza provvedimenti. Di Cneo si diceva, esser egli andato a Luceria a vedere le coorti delle legioni di Azzio, non gran fatto sicure. Ma di colui dicono ch'ei vien giuso a furia, e già già ci sta sopra, non per venire alle mani (perciocchè con chi?), ma per serrarci la fuga. Io poi, in Italia, son pronto a perire con Pompeo; nè su di ciò ti chiedo consiglio. Ma se si debbè uscirne, che fo? Mi esortano a rimanere il verno, i littori, l'inavvedutezza, la negligenza di chi comanda; alla fuga l'amicizia di Pompeo, la causa de' buoni, la turpitudine di unirmi ad un tiranno che non si sa bene se imiterà Falaride o Pisistrato. Questo sì vorrei che tu mi sbrogliassi e mi aiutassi del tuo consiglio. Sebbene penso che tu pure abbia costì buon caldo: nondimeno quanto potrai. Se qui oggi udirò cose nuove, le saprai: chè i consoli saran qui per la conferenza de' cinque. Aspetto ogni giorno tue lettere; a questa risponderai subito che il potrai. Ho lasciato le donne e i Ciceroni nel Formiano.

3. *Falaride o Pisistrato*] Falaride, crudelissimo tiranno di Agrigento in Sicilia; Pisistrato, usurpatore del poter sommo in Atene, ma però mansueto e inoltre fautore liberalissimo de' buoni studii e delle arti belle.

CCCXVIII.

ATTICO S.

De malis nostris tu prius audis, quam ego. Istinc enim emanant. Boni autem hinc quod expectes nihil est. Veni Capuam ad nonas Febr. ita ut iusserant consules. Eo die Lentulus venit sero; alter consul omnino non venerat VII idus. Eo enim die ego Capua discessi, et mansi Calibus. Inde has literas postridie ante lucem dedi. Haec, Capuae dum fui, cognovi, nihil in consulibus, nullum usquam delectum. Nec enim conquisitores φαίνοπροσώπειν audent; quum ille adsit; contra noster dux nusquam sit, nihil agat: nec nomina dant. Deficit enim non voluntas, sed spes. Gnaeus autem noster (o rem miseram et incredibilem!) ut totus iacet! non animus est, non consilium, non copiae, non diligentia. Mittam illam fugam ab urbe turpissimam, timidissimas in oppidis conciones, ignorance non solum adversarii, sed etiam suarum copiarum. Hoc cuiusmodi est? VII id. Febr. Capuam C. Cassius tribunus plebis venit, attulit mandata ad consules, ut Romam venirent, pecuniam de sanctiore aerario auferrent, statim exirent urbe relictas. Redeant; quo praesidio? deinde exeant; quis sinat? Consul ei rescripsit, ut prius ipse in Picenum. At illud totum erat amissum; sciebat nemo praeter me ex literis Dolabellae.

CCCXVIII.

A D A T T I C O

De'mali nostri tu hai le nuove più presto, che non io; perciocchè muovono di costà. Di buono poi non ti aspettar nulla di qua. Son venuto a Capua li cinque di febbraio, com'era l'ordine dei consoli. Lentulo venne quel di stesso la sera; l'altro console, li sette non era ancora venuto. In quel giorno medesimo sono partito da Capua e rimasi a Cale; ti scrivo questa il dì dopo, avanti giorno. Nel tempo che stetti a Capua, conobbi questo: nessun consiglio ne' consoli, nessuna leva in alcun luogo. Perciocchè nè gli arruatori osano mostrare il viso, essendo colui sì dappresso; all'opposto non arrestandosi il nostro comandante in alcun luogo, non facendo nulla; nè v'ha chi si faccia iscrivere; perocchè non manca la volontà, ma la speranza. Il nostro Cneo poi (oh cosa miserabile, incredibile!) come giace abbattuto! non ha coraggio, non consiglio, non danari, non diligenza. Lascio quella turpissima fuga da Roma, quelle concioni timidissime ne' paesi, l'ignoranza non solo delle forze del nemico, ma delle proprie. Ma questo cos'è? Li sette di febbraio venne a Capua il tribuno della plebe Caio Cassio e recò l'ordine a' consoli, che tornino a Roma, levino il danaro dal Tesoro più segreto e subito uscendo lascino la città. Tornino: con che scorta? indi escano: ma chi permetterallo? il console gli rescrisse, che prima entri egli nel Piceno. Ma questo è di già perduto tutto; nessuno ancora il

Mihi dubium non erat, quin ille iam iamque foret in Apulia, Gnaeus noster in navi. Ego quid agam, στήμα magnum; neque mehercule mihi quidem ullum, nisi omnia essent acta turpissime; neque ego ullius consilii particeps. Sed tamen, quod me deceat. Ipse me Caesar ad pacem hortatur. Sed antiquiores literae, quam ruere coepit. Dolabella, Coelius, me illi valde satisfacere. Mira me ἀποπτα torquet. Iuva me consilio, si potes; et tamen ista, quantum potes, provide. Nihil habeo, tanta rerum perturbatione, quod scribam. Tuas literas exspecto.

FINIS.

NOTE

Anno 704, li otto di febbraio, da Cale. Deplora lo stato infelice di Pompeo e de' Pompeiani.

1. *muovono di costà*] Da Roma, come quella ch'era più vicina a Cesare.

2. *non arrestandosi*] Correndo ora a Luceria, ora a Lavino, ora a Capua, ora a Teano.

3. *chi si faccia iscrivere*] Volontariamente.

4. *recò l'ordine*] Di Pompeo.

5. *tornino a Roma*] E Lentulo vi andò; ma udito che Cesare era alle porte, se ne fuggì.

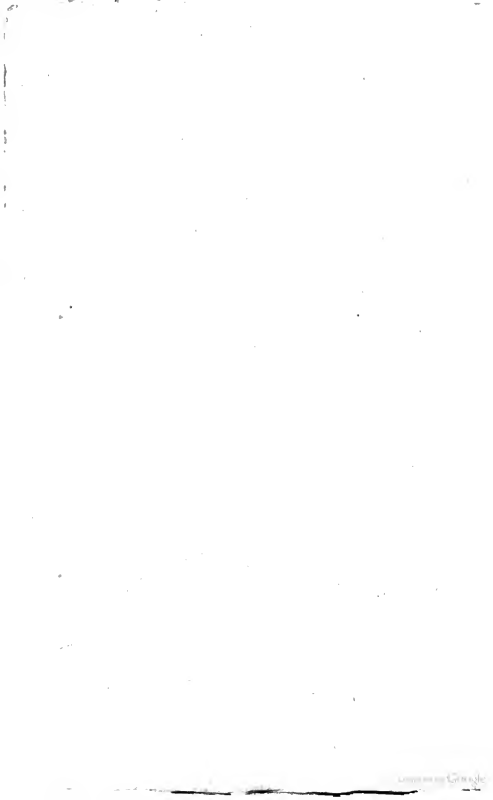
sapeva, eccetto me per lettere di Dolabella. Non ho alcun dubbio, che già già egli non sia in Puglia; il nostro Gneo in nave. Quello ch'io mi debba fare, mi mette in gran pensiero; non ne avrei, te ne accerto, alcuno, se non si fosse fatta ogni cosa bestialmente e senza ch'io fossi stato mai consultato: ma farò quanto richiede l'onore. Cesare stesso mi esorta ad adoperarmi per la pace; se non che la sua lettera è scritta alquanto prima ch'egli cominciasse a venir giù. Dolabella, Celio mi avvisano ch'egli è soddisfatto di me. Una strana irresolutezza mi martoria. Aiutami di consiglio, se il puoi, e intanto, quanto puoi, provvedi agli affari di costì. Non ho, in tanto perturbamento di cose, che scriverti: aspetto tue lettere.

FINE.



6. *Tesoro più segreto*] Nel tempio di Saturno, oltre il Tesoro in cui si riponeva il danaro proveniente dalle rendite della repubblica, ce n'era un altro più segreto, più santo, che si apriva di rado e solo ne' maggiori pericoli, massimamente di guerra co' Galli; si alimentava col prodotto delle spoglie nemiche e della imposta messa sulle manomissioni degli schiavi e su i legati, ch'era la *vicesima*, onde *aurum vicesimarum*.

7. *in nave*] Per fuggire in Grecia.



ELENCO

DELLE LETTERE

CONTENUTE NEL SESTO VOLUME

DI QUESTA EDIZIONE e delle corrispondenti NELLE EDIZIONI COMUNI

- CCLXIV. *Etsi nil sanc habebam* . Att. VI. 3.
 CCLXV. *Quum essem in castris* . . Ad Div. III. 11.
 CCLXVI. *Quod et res publica me* . Ad Div. XV. 5.
 CCLXVII. *Non diu, sed acriter nos* Ad Div. VIII. 11.
 CCLXVIII. *Tarsum venimus nonis* . Att. VI. 4.
 CCLXIX. *Nunc quidem profecto* . . Att. VI. 5.
 CCLXX. *Quintus filius, pie sane* . Att. VI. 7.
 CCLXXI. *Binas literas a te mihi* . Ad Div. II. 17.
 CCLXXII. *Gratulor tibi affinitate* . Ad Div. VIII. 13.
 CCLXXIII. *Non potuit accuratius agi* Ad Div. II. 15.
 CCLXXIV. *Quantac curae tibi meus* Ad Div. XV. 11.
 CCLXXV. *Gratulabor tibi prius* . . Ad Div. III. 12.
 CCLXXVI. *Ego dum in provincia* . . Att. VI. 6.
 CCLXXVII. *Quasi divinarem, tali* . . Ad Div. III. 13.
 CCLXXVIII. *Laetus sum laudari me* Ad Div. XV. 6.
 CCLXXIX. *Pudet me tibi confiteri* . Ad Div. VIII. 12.
 CCLXXX. *Tanti non fuit Arsacen* . Ad Div. VIII. 14.
 CCLXXXI. *Quum instituisssem ad te* Att. VI. 8.
 CCLXXXII. *In Piraea quum exissem* Att. VI. 9.
 CCLXXXIII. *Si tu, et Tullia, lux* . . Ad Div. XIV. 5.

- CCLXXXIV.* Dederam equidem L. Saufcio Att. VII. 1.
- CCLXXXV.* Paullo facilius putavi posse Ad Div. XVI. 1.
- CCLXXXVI.* Non queo ad te nec lubet Ad Div. XVI. 2.
- CCLXXXVII.* Nos apud Alyziam, ex quo Ad Div. XVI. 3.
- CCLXXXVIII.* Varie sum affectus tuis . Ad Div. XVI. 4.
- CCLXXXIX.* Vide quanta sit in te suavitas Ad Div. XVI. 5.
- CCXC.* Tertiam ad te hanc epistolam Ad Div. XVI. 6.
- CCXCI.* Septimum jam diem Corcyrae Ad Div. XVI. 7.
- CCXCII.* Nos a te, ut scis, discessimus Ad Div. XVI. 9.
- CCXCIII.* Brundisium venimus VII kal. Att. VII. 2.
- CCXCIV.* A. d. VII. id. decemb. Herculanum Att. VII. 3.
- CCXCV.* Dionysium, flagrantem desiderio Att. VII. 4.
- CCXCVI.* Multas uno tempore accipere epistolas Att. VII. 5.
- CCXCVII.* Plane deest quod ad te scribam Att. VII. 6.
- CCXCVIII.* Dionysius, vir optimus, ut Att. VII. 7.
- CCXCIX.* Quod opus erat de Dionysio tam Att. VII. 8.
- CCC.* Quotidiene, inquis, a te . Att. VII. 9.
- CCCI.* Etsi opportunitatem operae Ad Div. XVI. 11.

- CCCII. Quoquo modo potuisssem, te Ad Div. V. 20.
 CCCIII. Subito consilium cepi, ut Att. VII. 10.
 CCCIV. Quaeso, quid hoc est? aut Att. VII. 11.
 CCCV. Unam adhuc a te epistolam Att. VII. 12.
 CCCVI. Si vos valetis, nos vale-
 mus. Vestrum iam . . . Ad Div. XIV. 14.
 CCCVII. De Vennonianis rebus tibi Att. VII. 13.
 CCCVIII. A. d. vi. kal. Febr. Ca-
 puam Att. VII. 14.
 CCCIX. Ut ab urbe discessi, nul-
 lum Att. VII. 15.
 CCCX. Quo in discrimine verse-
 tur salus Ad Div. XVI. 12.
 CCCXI. Omnes arbitror mihi tuas Att. VII. 16.
 CCCXII. Considerandum vobis et-
 iam atque Ad Div. XIV. 18.
 CCCXIII. Magnae nobis est sollici-
 tudini Ad Div. XVI. 8.
 CCCXIV. Tuae literae mihi gratae
 iucundaeque Att. VII. 17.
 CCCXV. Quarto non. Febr. mulieres Att. VII. 18.
 CCCXVI. Nihil habeo quod ad te
 scribam Att. VII. 19.
 CCCXVII. Breviloquentem iam me . Att. VII. 20.
 CCCXVIII. De malis nostris tu prius . Att. VII. 21.



Dalla nuova Società in Ditta N. Zanon Bettoni
e Compagni, 1819.



YAG 202/504



